Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

CERAMIC PRIMER II

PRIMER FOR CERAMIC AND COMPOSITE BONDING

CERAMIC PRIMER II is a priming agent designed to treat the adherend surface of ceramic and composite prostheses to promote a strong bond to resin-based materials as resin-based cements in case of luting procedures or direct composites in case of repairs.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Priming of the adherend surfaces of indirect restorations made of ceramics (glass ceramics, zirconia and alumina), hybrid ceramics (e.g. Cerasmart) and composite before luting procedures.
2. Intra-oral and extra-oral repair of fractured indirect restorations made of ceramics, hybrid ceramics and composites.

CONTRAINDICATIONS
In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE
I. For luting procedure
1. Treat the bonding surfaces of prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. We recommend cleaning in an ultrasonic bath or with alcohol, then rinse and dry with an oil-free air syringe.
2. **Bottle type**: Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish.
Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
3. Apply a thin layer to the bonding surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an air syringe.
4. Apply suitable resin-based luting cement to the primed surface of the prosthesis. For these steps, refer to the manufacturer's instructions for use of the corresponding luting cement.

II. For Intra-oral Repair
1. Roughen the bonding surface of ceramic or composite using a coarse diamond bur or a carborundum point.
2. Treat the bonding surfaces of the prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. Rinse and dry with an oil-free air syringe.
3. **Bottle type**: Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish.
Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
4. Apply a thin layer to the fractured surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an oil-free air syringe.
5. Continue the repair by using a light-cured adhesive (e.g. G-aenial Bond) and a light-cured composite (e.g. G-aenial), referring to their respective manufacturer's instructions for use.

Note:
If the treated adherend surface is contaminated with saliva or blood, rinse with water and dry. Re-treat the surface according to the manufacturer's instructions and re-apply CERAMIC PRIMER II according to the instructions above.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at room temperature (4-25°C, 39.2-77.0°F).
Keep away from direct sunlight.
Shelf life: 2 years from date of manufacture.

PACKAGE
1. CERAMIC PRIMER II, 1 x bottle of 3mL
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose of 0.1mL

CAUTION
1. CERAMIC PRIMER II is flammable and volatile. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight. Use in a well ventilated place.
2. In case of contact with oral tissues, immediately remove with a cotton pellet or a sponge. Rinse immediately after luting or repairing.
3. In case of contact with skin, remove immediately with a cotton pellet or a sponge. Rinse with soap and water.
4. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
5. Replace the cap of bottle immediately after use. If dew condensation is present on the bottle of CERAMIC PRIMER II, immediately wipe it off.
6. Unit dose is disposable. **Do not recap or reuse to avoid cross contamination between patients.**
7. If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes. Use another unit dose.
8. Take care to avoid ingestion of the material.
9. Do not mix with any other primers.
10. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS.
Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 6/2016

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

CE 0086

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

CERAMIC PRIMER II

ПРАЙМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ НА КЕРАМИКА И КОМПОЗИТИ

CERAMIC PRIMER II е подготвящ агент, създаден за здраво залепване на керамични и композитни възстановявания посредством композитни цименти при циментиране и при поправка на директни композитни възстановявания.

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1. Подготовка на свързващите повърхности на индиректни възстановявания (направени от керамика, цирконий и алумина), хибридни керамики (напр. Cerasmart) и композити преди циментиране.
2. Интраорални и екстраорални поправки на фрактурирани индиректни възстановявания, направени от керамика, хибридна керамика и композити.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
В редки случаи, продуктът може да причини свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
I. При циментиране
1. Подгответе подлежащите на свързване повърхности на конструкцията според указанията на съответния производител и след това ги почистете с подходящ метод за почистване. Препоръчваме почистване в ултразвукова вана или с алкохол, последвано от промиване и от подсушаване с обезмаслен въздух.
2. **Тип бутилка**: Капнете една капка от CERAMIC PRIMER II върху дозиращото легенче.
Тип единична доза: Развийте капачката на единичната доза по посока на часовниковата стрелка. Преди да отворите се уверете, че сте разпознали горната и долната част на капсулата на единичната доза.
3. Нанесете тънък слой върху подлежащите на свързване повърхности на керамичната или композитната конструкция, използвайки, например, микроапликатор и подсушете с въздушна струя без масло.
4. Нанесете подходящ композитен цимент за залепване върху подготвените повърхности на конструкцията. На този етап спазвайте указанията на производителя на съответния цимент.

II. При интроорална поправка
1. Награпавете свързващата повърхност на керамиката или композита чрез груб диамантен или карборундов пилител.
2. Обработете подлежащите на свързване повърхности на конструкцията, съгласно инструкциите на съответния производител и след това почистете, използвайки подходящ метод за почистване. Изплакнете и подсушете с обезмаслена въздушна струя.
3. **Тип бутилка**: Капнете една капка от CERAMIC PRIMER II върху дозиращото легенче.
Тип единична доза: Развийте капачката на единичната доза по посока на часовниковата стрелка. Преди да отворите се уверете, че сте разпознали горната и долната част на капсулата на единичната доза.
4. Нанесете тънък слой върху фрактурираната повърхност на керамичната или композитната конструкция, използвайки, например, микроапликатор и подсушете с обезмаслена въздушна струя.
5. Продължете поправката с помощта на фотополимеризиращ адхезив (напр. G-aenial Bond) и фотополимеризиращ композит (напр. G-aenial), според указанията за употреба от съответния производител.

Забележка:
Ако подготвената повърхност се замърси със слюнка или кръв, изплакнете с вода и подсушете. Повторно обработете повърхността, съгласно инструкциите на производителя и отново нанесете CERAMIC PRIMER II съгласно инструкциите по-горе.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптмални резултати се препоръчва съхранение при стайна температура (4-25°C, 39.2-77.0°F).
Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина.
Срок на съхранение : 2 години от датата на производство.

ОПАКОВКА
1. CERAMIC PRIMER II, 1 бутилка от 3mL
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x единична доза от 0.1 мл

ВНИМАНИЕ
1. CERAMIC PRIMER II е възпламеним и летлив. Не го използвайте в близост до открит огън. Пазете го далеч от запалителни източници. Пазете го далеч от директна слънчева светлина. Използвайте в добре проветрени помещения.
2. В случай на контакт с оралните тъкани, незабавно отстранете с памучен тампон или гъба. Измийте веднага след циментиране или поправка.
3. В случай на контакт с кожата, незабавно отстранете с гъба или памучен тампон. Измийте със сапун и вода.
4. В случай на контакт с очите, незабавно промийте с вода и потърсете лекарска помощ.
5. Поставете капачката на бутилката веднага след употреба. Ако се появят кондензирали капки върху бутилката на CERAMIC PRIMER II, незабавно избършете.
6. Единичната доза е еднократна. **Не поставяйте капачката обратно и не използвайте повторно, за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите.**
7. Ако капачката на единичната доза е прекалено стегната, за да отворите - не се опитвайте да я отворите със сила, за да се избегне случаен контакт на течността с кожата и очите. Използвайте друга единична доза.
8. Не допускайте поглъщане на материала.
9. Не смесвайте с други праймери.
10. Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS.
Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна редакция: 6/2016

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

CERAMIC PRIMER II

PRIMER K BONDOVÁNÍ KERAMIKY A KOMPOZITŮ

CERAMIC PRIMER II primer určený k ošetření adhezivního povrchu keramických a kompozitních náhrad na vytvoření pevné vazby k materiálům na bázi pryskyřice, jako jsou pryskyřičné cementy v případě fixačních postupů nebo kompozity při přímých kompozitních opravách.

Určeno k použití výhradně ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
1. Priming vazebných ploch u nepřímých keramických náhrad (sklokeramika, zirkony a oxid hlinitý), hybridní keramiky (např. Cerasmart) a kompozitů před nacementováním.
2. Intra-orální a extra-orální oprava zlomených nepřímých náhrad z keramiky, hybridní keramiky a kompozitů.

KONTRAINDIKACE
V ojedinělých případech může výrobek u některých osob vyvolat přecitlivost. Pokud jsou takové reakce zaznamenány, přerušte užívání přípravku a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ
I. Pro cementování náhrad
1. Ošetřete vazebný povrch náhrady podle pokynů příslušného výrobce a pak jej očistěte vhodnou čistící metodou. Doporučujeme čištění v ultrazvukové čističce nebo alkoholem, následně opláchněte a osušte vzduchovou pistolí bez příměsi oleje.
2. **Typ lahvičky**: Kápněte jednu kapku CERAMIC PRIMER II do dávkovací nádobky.
Typ unit dose: odšroubujte kryt unit dose proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se ještě před otevřením, že horní a spodní část unit dose jsou ve správné pozici.
3. Naneste tenkou vrstvu na vazebný povrch keramické nebo kompozitní náhrady pomocí např. mikroaplikátoru a vysušte vzduchovou pistolí .
4. Aplikujte vhodný pryskyřičný fixační cement do primerem silanizované náhrady. U těchto kroků se řiďte pokyny výrobce v návodu pro použití odpovídajícího fixačního cementu.

II. Pro Intra - orální opravy
1. Zdrsněte povrch bondované keramické nebo kompozitní dostavby pomocí hrubého diamantového vrtáčku nebo karborundové špičky.
2. Ošetřete vazebné plochy náhrady podle pokynů příslušného výrobce a pak jej očistěte vhodnou čistící metodou. Opláchněte a osušte vzduchovou pistolí bez příměsi oleje.
3. **Typ lahvičky**: Kápněte jednu kapku CERAMIC PRIMER II do dávkovací nádobky.
Typ unit dose: odšroubujte kryt unit dose proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se ještě před otevřením, že horní a spodní část unit dose jsou ve správné pozici.
4. Naneste tenkou vrstvu na zlomený povrch keramické nebo kompozitní náhrady pomocí např. mikroaplikátoru a vysušte vzduchovou pistolí bez příměsi oleje.
5. Pokračujte v opravě nanesením světlem tuhnoucího adheziva (např. G-aenial Bond) a navrstvením světlem tuhnoucího kompozitu (např. G-aenial) podle pokynů v návodu k použití příslušného výrobce.

Poznámka :
Jestliže je vazebný povrch kontaminován slinami nebo krví, opláchněte ho vodou a osušte. Poopravte povrch v souladu s pokyny výrobce a znovu použijte CERAMIC PRIMER II podle výše uvedených pokynů.

USKLADNĚNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte při pokojové teplotě (4-25ºC / 39.2-77.0ºF). Chraňte před přímým slunečním zářením.
Trvanlivost: 2 roky od data výroby

BALENÍ
1. CERAMIC PRIMER II, 1 lahvička 3 ml
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose po 0,1 mL

UPOZORNĚNÍ
1. CERAMIC PRIMER II je hořlavý a těkavý. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Chraňte před zdroji vznícení. Chraňte před přímým slunečním světlem. Používejte na dobře větraném místě.
2. V případě zasažení ústní tkáně ihned odstraňte vatovou peletou nebo houbičkou. Po cementování nebo opravě ihned opláchněte.
3. V případě kontaktu s pokožkou ihned odstraňte vatovou peletou nebo houbičkou. Opláchněte mýdlem a vodou.
4. V případě zasažení očí, ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
5. Vyměňte uzávěr lahvičky ihned po použití. V případě, že se lahvička CERAMIC PRIMER II, orosí, ihned ji utřete.
6. Unit dose je pro jednorázové použití. **Znovu neuzavírejte a opakovaně nepoužívejte, aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty.**
7. Pokud je velmi namáhavé kryt unit dose otevřít, nesnažte se ho otevírat silou, aby nedošlo k náhodnému kontaktu kapaliny s pokožkou a očima. Použijte jinou unit dose.
8. Dbejte, aby nedošlo k polknutí materiálu.
9. Nemíchejte s jinými primery.
10. Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný kryt očí.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS.
Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Poslední úprava: 6/2016

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

CERAMIC PRIMER II

PRIMER ZA SPAJANJE KERAMIKE I KOMPOZITA

CERAMIC PRIMER II je sredstvo za spajanje za nanošenje na kontaktne površine keramičkih i kompozitnih radova u svrhu postizanja čvršće veze s kompozitnim materijalima kao što su kompozitni cementi, kod postupaka cementiranja ili popravaka.

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Primer za kontaktne površine indirektnih keramičkih radova (staklokeramika, cirkonij-oksidna i aluminij-oksidna keramika), hibridne keramike (npr. Cerasmart) i kompozita prije cementiranja.
2. Popravci popucalih indirektnih ispuna iz keramike, hibridne keramike i kompozita unutar i izvan usta

KONTRAINDIKACIJE
U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

UPUTE ZA UPORABU
I. Za postupak cementiranja
1. Površine za spajanje rada obraditi sukladno uputama proizvođača materijala i zatim ih očistiti na odgovarajući način. Preporuča se čišćenje u ultrazvučnoj kupki ili alkoholom, zatim ispiranje i sušenje bezuljnim zračnim mlazom.
2. **Pakiranje u bočici** : Nanijeti jednu kap sredstva CERAMIC PRIMER II u posudu za doziranje.
Pakiranje u jediničnoj dozi : Odvrnuti poklopac jedinične doze u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna jedinične doze prije otvaranja.
3. Nanijeti tanki sloj na površinu za spajanje keramičkog ili kompozitnog rada pomoću npr. aplikatora s mikro vrhom i osušiti zračnim mlazom.
4. Na površine rada na koje je nanesen primer nanijeti pogodni kompozitni cement za cementiranje. Pridržavati se uputa za uporabu proizvođača cementa.

II. Za popravke u ustima
1. Ohrapaviti keramičku ili kompozitnu površinu za spajanje koristeći dijamantno ili karborundno svrdlo.
2. Površine za spajanje rada obraditi sukladno uputama proizvođača materijala i zatim ih očistiti na odgovarajući način. Isprati i osušiti bezuljnim zračnim mlazom.
3. **Pakiranje u bočici** : Nanijeti jednu kap sredstva CERAMIC PRIMER II u posudu za doziranje.
Pakiranje u jediničnoj dozi : Odvrnuti poklopac jedinične doze u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna jedinične doze prije otvaranja.
4. Nanijeti tanki sloj na popucalu površinu keramičkog ili kompozitnog rada pomoću npr. aplikatora s mikro vrhom i osušiti bezuljnim zračnim mlazom.
5. Nastaviti popravak svjetlosnopolimerizirajućim adhezivom (npr. G-aenial Bond) i svjetlosnopolimerizirajućim kompozitom (npr. G-aenial), pridržavajući se proizvođačevih uputa za uporabu.

Važno:
Ako je obrađena kontaktna površina onečišćena slinom ili krvlju, treba je isprati vodom i osušiti. Ponovno obraditi površinu sukladno uputama proizvođača te ponovno nanijeti CERAMIC PRIMER II sukladno gornjim uputama.

ČUVANJE
Za optimalne rezultate preporuča se čuvanje na sobnoj temperaturi (4-25ºC / 39.2-77.0ºF). Držite podalje od direktne sunčeve svjetlosti.
Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje.

PAKIRANJE
1. CERAMIC PRIMER II, 1 bočica od 3 ml
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x jedinična doza od 0,1 ml

UPOZORENJE
1. CERAMIC PRIMER II je zapaljiv i hlapljiv. Ne koristiti kod otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Držati dalje od direktne sunčeve svjetlosti. Koristiti u dobro prozračenom prostoru.
2. U slučaj dodira s oralnim tkivima, odmah odstraniti vatom ili spužvom. Odmah isprati nakon cementiranja.
3. U slučaju dodira s kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom. Isprati sapunom i vodom.
4. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
5. Zamijeniti poklopac bočice odmah po uporabi. Ako se na bočici CERAMIC PRIMER II kondenzira voda, valja je odmah obrisati.
6. Jedinična doza je za jednokratnu uporabu. **Ne ponovno zatvarati niti koristiti kako bi se izbjegla kontaminacija među pacijentima.**
7. Ako je poklopac jedinične doze prečvrsto zatvoren, ne koristiti silu pri otvaranju kako tekućina ne bi dospjela u kontakt s kožom ili očima. Upotrijebiti drugu jediničnu dozu.
8. Izbjegavati gutanje materijala.
9. Ne miješati s drugim primerima.
10. Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim Uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS).
Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na: http://www.gceurope.com
Mogu se zatražiti od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 6/2016

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

CERAMIC PRIMER II

PRIMER KERÁMIA ÉS KOMPOZIT RAGASZTÁSÁHOZ

A CERAMIC PRIMER II olyan primer, melyet a kerámia és a kompozit pótlások ragasztási felszíneinek előkezelésére fejlesztettek ki, annak érdekében, hogy a beragasztás vagy direkt kompozit helyreállítások készítése esetén elősegítse az erős kötést a rezin bázisú anyagokhoz, például rezin bázisú cementhez.

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT FELHASZNÁLÁSI TERÜLET
1. Kerámiából (üvegkerámia, cirkónium-oxid és alumínium), hibrid kerámiából (pl. Cerasmart) és kompozitból készült indirekt restaurációk ragasztási felszíneinek előkezelése a ragasztási eljárás előtt.
2. Sérült kerámia, hibrid kerámia és kompozit indirekt restaurációk intraorális és extraorális javítása.

ELLENJAVALLATOK
A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
I. Ragasztás
1. Kezelje a fogpótlás ragasztási felszínét a gyártó utasításainak megfelelően, majd tisztítsa meg a megfelelő tisztítási módszerrel. Javasoljuk, hogy ultrahangos fürdővel vagy alkohollal tisztítsa meg, majd ezt követően öblítse le és szárítsa meg olajmentes légfúvóval.
2. **Üveges kiszerelés**: Adagoljon egy csepp CERAMIC PRIMER II-t egy adagolóedénybe.
'Unit Dose' kiszerelés: Csavarja le a kupakot az óra járásával ellentétes irányba. Kinyitás előtt győződjön meg arról, hogy melyik a teteje.
3. Vigyen fel egy vékony réteget a kerámia vagy kompozit pótlás ragasztási felszínére például egy mikro applikátor segítségével, majd szárítsa meg levegővel.
4. Vigyen fel megfelelő rezin bázisú ragasztócementet a pótlás előkezelt felületére. Ezeknél a lépéseknél tartsa magát a ragasztócement gyártójának utasításaihoz!

II. Intraorális javítás
1. Érdesítse a kerámia vagy a kompozit bondozandó felületét durva gyémántfúróval vagy karborund csúccsal.
2. Kezelje a pótlás ragasztási felszínét a gyártó utasításainak megfelelően, majd tisztítsa meg a megfelelő tisztítási módszerrel. Öblítse le és szárítsa meg olajmentes levegővel.
3. **Üveges kiszerelés**: Adagoljon egy csepp CERAMIC PRIMER II-t egy adagolóedénybe.
'Unit Dose' kiszerelés: Csavarja le a kupakot az óra járásával ellentétes irányba. Kinyitás előtt győződjön meg arról, hogy melyik a teteje.
4. Vigyen fel egy vékony réteget a kerámia vagy kompozit pótlás ragasztási felszínére például egy mikro applikátor segítségével, majd szárítsa meg levegővel.
5. Folytassa a javítást egy fényre keményedő adhezívvel (pl. G-aenial Bond) és egy fényre keményedő kompozittal (pl. G-aenial) a gyártó utasításait szem előtt tartva.

Megjegyzés:
Ha a kezelt felület nyáltól vagy vértől szennyezett, öblítse le vízzel, majd szárítsa meg. Kezelje újra a gyártó utasításait követve, majd applikálja újra a CERAMIC PRIMER II-t a fent leírtak alapján.

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény érdekében tárolja szobahőmérsékleten (4-25°C, 39.2-77.0°F). Tartsa távol a közvetlen napfénytől.
Minőségét megőrzi a gyártástól számított két évig.

KISZERELÉS
1. CERAMIC PRIMER II, 1 üveg 3 ml
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x 0,1 ml-es adag

FIGYELMEZTETÉS
1. CERAMIC PRIMER II gyúlékony és illékony. Ne használja nyílt láng közelében. Tartsa távol a gyújtóforrásoktól és a közvetlen napfénytől. Jól szellőztetett helyen használja.
2. Amennyiben az anyag orális szövetekkel érintkezne, azonnal törölje le szivaccsal vagy vattadarabbal.Ragasztás vagy javítás után azonnal öblítse le!
3. Amennyiben az anyag bőrre kerül, azonnal törölje le szivaccsal vagy vattadarabbal. Öblítse le szappannal és vízzel.
4. Amennyiben az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki vízzel és forduljon szakorvoshoz.
5. Használat után azonnal helyezze vissza a zárókupakot. Ha pára csapódna le a CERAMIC PRIMER II, folyadék üvegén, azonnal törölje le.
6. A 'Unit Dose' kiszerelések eldobhatóak. **Ne zárja vissza és ne használja újra az anyagot a keresztfertőzés elkerülése érdekében.**
7. Amennyiben a 'Unit Dose' zárókupakja túl szoros ahhoz, hogy kinyissa, ne próbálja meg erővel kinyitni, hogy elkerülje a folyadék véletlenszerű érintkezését a bőrrel vagy a szemmel. Használjon másik csomagot.
8. Kerülje el az anyag lenyelését.
9. Ne keverje össze más primerekkel.
10. Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.

A használati útmutatóban említett egyes termékek a GHS-nek megfelelően kockázatosak lehetnek.
Mindig olvassa el a biztonsági adatlapokat, melyek elérhetőek az alábbi linken: http://www.gceurope.com
Az adatlapokat kereskedőjétől is elkérheti.

Utoljára módosítva: 6/2016

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

CERAMIC PRIMER II

PRIMER DO ŁĄCZENIA CERAMIKI I KOMPOZYTU

CERAMIC PRIMER II jest środkiem typu primer przeznaczonym do przygotowania przewidzianych do łączenia powierzchni ceramicznych i kompozytowych uzupełnień protetycznych w celu wzmocnienia wiązania z materiałami na bazie żywic, takimi jak cementy na bazie żywic w przypadku procedur cementowania lub kompozyty do bezpośredniego stosowania w jamie ustnej w przypadku napraw.

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecanymi wskazaniami.

ZALECANE WSKAZANIA
1. Przygotowanie przewidzianych do łączenia powierzchni uzupełnień protetycznych wykonanych z ceramik (ceramiki szklanej, tlenku cyrkonu i tlenku glinu), ceramiki hybrydowej (np. Cerasmart) oraz kompozytu przed procedurami cementowania.
2. Wewnątrz – i zewnątrzustne naprawy uszkodzonych uzupełnień protetycznych wykonanych z materiałów ceramicznych, ceramiki hybrydowej i kompozytów.

PRZECIWWSKAZANIA
W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać reakcje alergiczne. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

SPOSÓB UŻYCIA
I. Do procedury cementowania
1. Przewidziane do łączenia powierzchnie uzupełnienia protetycznego przygotować zgodnie z wytycznymi instrukcji producenta, a następnie w odpowiedni sposób je oczyścić. Zalecamy czyszczenie w myjce ultradźwiękowej lub alkoholem, następnie płukanie i suszenie sprężonym powietrzem pozbawionym oleju.
2. **Butelka**: Odmierzyć jedną kroplę CERAMIC PRIMER II do naczynia do dozowania.
Ampułka z jednostkową dawką: Odkręcić zamknięcie ampułki w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara. Przed otwarciem upewnić się, gdzie jest górna część a gdzie spód ampułki.
3. Nałożyć cienką warstwę na przeznaczoną do łączenia powierzchnię ceramicznego lub kompozytowego uzupełnienia protetycznego używając do tego na przykład aplikatora z mikrokońcówką i osuszyć sprężonym powietrzem pozbawionym oleju.
4. Nanieść odpowiedni cement na bazie żywicy na przygotowaną przy użyciu primera powierzchnię uzupełnienia protetycznego. Na tym etapie, postępować zgodnie z procedurą podaną w instrukcji producenta dotyczącej stosowanego cementu.

II. Do napraw wewnątrzustnych
1. Zmatowić przewidzianą do łączenia powierzchnię ceramiki lub kompozytu za pomocą zgrubnego wiertła diamentowego lub karborundowego frezu.
2. Przewidziane do łączenia powierzchnie uzupełnienia protetycznego przygotować zgodnie z wytycznymi instrukcji producenta, a następnie w odpowiedni sposób je oczyścić. Spłukać i osuszyć sprężonym powietrzem pozbawionym oleju.
3. **Butelka**: Odmierzyć jedną kroplę CERAMIC PRIMER II do naczynia do dozowania.
Ampułka z jednostkową dawką: Odkręcić zamknięcie ampułki w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara. Przed otwarciem upewnić się, gdzie jest górna część a gdzie spód ampułki.
4. Nałożyć cienką warstwę na przeznaczoną do łączenia powierzchnię ceramicznego lub kompozytowego uzupełnienia protetycznego używając do tego na przykład aplikatora z mikrokońcówką i osuszyć sprężonym powietrzem pozbawionym oleju.
5. Kontynuować naprawę przy użyciu światłoutwardzalnego systemu łączącego (np. G-aenial Bond) i kompozytu światłoutwardzalnego (np. G-aenial), stosując się do odpowiednich instrukcji producenta.

Uwaga:
Jeżeli podlegająca łączeniu powierzchnia jest zanieczyszczona śliną lub krwią, przemyć wodą i osuszyć. Ponownie przygotować powierzchnię, zgodnie z instrukcjami producenta i ponownie zastosować CERAMIC PRIMER II, zgodnie z powyższą instrukcją.

PRZECHOWYWANIE
Do zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest przechowywanie w temperaturze pokojowej (4-25ºC / 39.2-77.0ºF).
Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Przydatność do użycia: 2 lata od daty produkcji.

OPAKOWANIE
1. CERAMIC PRIMER II, 1 butelka zawierająca 3ml
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x ampułka z jednostkową dawką 0,1ml

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. CERAMIC PRIMER II jest łatwopalny i ulatnia się. Nie używać w pobliżu otwartego ognia. Przechowywać z dala od źródeł ognia. Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
2. W przypadku kontaktu z tkankami jamy ustnej, usunąć natychmiast wacikiem lub gąbką. Spłukać bezpośrednio po zacementowaniu lub naprawie uzupełnienia.
3. W przypadku kontaktu ze skórą, usunąć natychmiast wacikiem lub gąbką. Spłukać wodą z mydłem.
4. W przypadku kontaktu z oczami, spłukać natychmiast wodą i skonsultować się z lekarzem.
5. Butelkę zakręcić bezpośrednio po użyciu. Jeżeli na butelce CERAMIC PRIMER II skropli się para, od razu wytrzeć.
6. Ampułka z jednostkową dawką przeznaczona jest do jednorazowego użycia. **Nie zamykać lub ponownie wykorzystywać, aby uniknąć zanieczyszczeń krzyżowych pomiędzy pacjentami.**
7. Jeżeli ampułka z jednostkową dawką jest zbyt mocno zakręcona, nie należy próbować otwierać jej na siłę, aby zapobiec przypadkowemu kontaktowi płynu ze skórą i oczami. Użyć innej ampułki z jednostkową dawką.
8. Chronić pacjenta przed połknięciem materiału.
9. Nie mieszać z innymi primerami.
10. Zawsze powinny być używane środki ochrony indywidualnej (PPE), takie jak rękawice, maski i okulary ochronne.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS.
Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie: http://www.gceurope.com
Można je również otrzymać od dostawcy.

Ostatnia aktualizacja: 6/2016

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. RO

CERAMIC PRIMER II

PRIMER PENTRU ADEZIUNEA CERAMICII ŞI COMPOZITULUI

CERAMIC PRIMER II este un primer conceput pentru tratarea suprafeţei lucrărilor protetice din ceramică şi compozit pe care va fi aplicat adezivul, pentru a promova o adeziune puternică la materialele răşinice cum ar fi cimenturile răşinice în cazul cimentării sau compozitele directe în cazul reparaţiilor.

A se utiliza doar de către tehnicienii dentari şi medicii stomatologi conform indicaţiilor recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
1. Condiţionarea suprafeţelor pe care va fi aplicat adezivul a restaurărilor indirecte realizate din ceramică (ceramică din sticlă, zirconiu şi oxid de aluminiu), ceramică hibridă (e.x. Cerasmart) şi compozit înaintea procedurii de cimentare.
2. Reparaţii intra-orale şi extra-orale ale restaurărilor indirecte fracturate realizate din ceramică,ceramică hibridă şi compozit.

CONTRAINDICAŢII
În cazuri rare acest produs poate cauza sensibilitate anumitor persoane. În cazul în care apar astfel de reacţii, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă unui medic.

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE
I. Pentru procedura de cimentare
1. Trataţi suprafaţa lucrării protetice pe care se va aplica adezivul conform instrucţiunilor producătorului respectiv şi apoi curăţaţi suprafaţa utilizând o metodă de curăţare adecvată. Recomandăm curăţarea în baie de ultrasunete sau cu alcool, şi apoi clătirea şi uscarea lucrării protetice cu o seringă cu aer necontaminat cu ulei.
2. **Ambalaj tip flacon** : Dozaţi o picătură de CERAMIC PRIMER II într-un godeu.
Ambalaj tip unidoza : Deşurubaţi capacul unidozei în sensul invers acelor de ceasornic. Asiguraţi-vă că aţi identificat corect partea superioară şi baza unidozei înainte de a o deschide.
3. Aplicaţi un strat subţire pe suprafaţa lucrării protetice din ceramică sau compozit pe care se va aplica adezivul utilizând, de exemplu, un aplicator cu microvârf şi uscaţi cu o seringă cu aer.
4. Aplicaţi pe suprafaţa tratată a lucrării protetice un ciment răşinic pentru cimentare adecvat. Pentru aceste etape, consultaţi instrucţiunile de folosire ale producătorului cimentului răşinic.

II. Pentru reparaţii intra-orale
1. Creaţi asperităţi pe suprafaţa de adeziune a ceramicii sau compozitului utilizând o freză diamantată rugoasă sau un vârf carborundum.
2. Trataţi suprafeţele lucrării protetice pe care se va aplica adezivul conform instrucţiunilor producătorului respectiv şi apoi curăţaţi suprafaţa utilizând o metodă de curăţare adecvată. Clătiţi şi uscaţi cu o seringă cu aer necontaminat cu ulei.
3. **Ambalaj tip flacon** : Dozaţi o picătură de CERAMIC PRIMER II într-un godeu.
Ambalaj tip unidoza : Deşurubaţi capacul unidozei în sensul invers acelor de ceasornic. Asiguraţi-vă că aţi identificat corect partea superioară şi baza unidozei înainte de a o deschide.
4. Aplicaţi un strat subţire pe suprafaţa fracturată a lucrării protetice din ceramică sau compozit utilizând, de exemplu, un aplicator cu microvârf şi uscaţi cu o seringă cu aer.
5. Continuaţi reparaţia utilizând un agent de adeziune fotopolimerizabil (e.x. G-aenial Bond) şi un compozit fotopolimerizabil (e.x. G-aenial), consultând instrucţiunile de folosire ale producătorului respectiv.

Notă:
Dacă suprafaţa tratată pe care va fi aplicat adezivul este contaminată cu salivă sau sânge, clătiţi cu apă şi uscaţi. Re-trataţi suprafaţa conform instrucţiunilor producătorului şi reaplicaţi CERAMIC PRIMER II conform instrucţiunilor de mai sus.

DEPOZITARE
Pentru o performanţă optimă, se recomandă depozitarea la temperatura camerei (4-25ºC / 39.2-77.0ºF).
A se evita contactul cu lumina solară directă.
Valabilitate pe raft: 2 ani de la data fabricării

AMBALARE
1. CERAMIC PRIMER II, 1 flacon de 3mL
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x unidoze de 0.1 ml

ATENŢIE
1. CERAMIC PRIMER II este inflamabil şi volatil. A nu se utiliza în apropierea unei surse de căldură deschise. A se feri de surse de aprindere. A se feri de lumina solară directă. A se utiliza într-un spaţiu bine ventilat.
2. În cazul contactului cu ţesuturile orale, îndepărtaţi imediat cu o buletă sau cu un burete. Clătiţi imediat după cimentare sau reparare.
3. În cazul contactului cu pielea, îndepărtaţi imediat cu o buletă sau cu un burete. Clătiţi cu săpun şi apă.
4. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu apă şi consultaţi medicul.
5. Închideţi capacul flaconului imediat după utilizare. În cazul în care pe flaconul de CERAMIC PRIMER II, se observă condens trebuie îndepărtat imediat.
6. Unidozele sunt de unică folosinţă. **A nu se reutiliza pentru a evita contaminarea între pacienţi.**
7. Dacă capacul unidozei nu poate fi deschis, nu utilizaţi forţa pentru a evita contactul accidental cu pielea sau cu ochii. Utilizaţi o altă unidoză.
8. A se evita ingestia materialului.
9. A nu se amesteca cu alţi agenţi de adeziune.
10. Echipamentul personal de protecţie cum ar fi mănuşi, mască şi ochelari de protecţie trebuie utilizat întotdeauna.

Unele produse menţionate în aceste Instrucţiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS. Familiarizaţi-vă întotdeauna cu Fişele de Siguranţă disponibile la: http://www.gceurope.com
Pot fi obţinute de asemenea de la distribuitorul dumneavoastră.

Revizuit ultima dată: 6/2016

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

CERAMIC PRIMER II
КЕРАМИК ПРАЙМЕР II

ПРАЙМЕР ДЛЯ БОНДИНГОВЫХ ПРОЦЕДУР ПРИ РАБОТЕ С КЕРАМИКОЙ И КОМПОЗИТАМИ

CERAMIC PRIMER II – это материал, разработанный для нанесения на поверхности керамических и композитных ортопедических конструкций с целью увеличения прочности их адгезии к материалам на композитной основе, к примеру, к композитным адгезивным цементам при процедурах фиксации, или же к композитам и акриловым пластмассам при починке конструкций.

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ
1. Обработка связываемых поверхностей непрямых ортопедических конструкций, изготовленных из керамики (на основе стекла, циркония или алюминия), гибридной керамики (напр., Cerasmart) или композита, перед началом процедуры фиксации.
2. Починка растрескавшихся непрямых ортопедических конструкций, изготовленных из керамики, гибридной керамики или композита, как в лаборатории, так и непосредственно во время врачебного приёма.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
В редких случаях продукт может вызвать чувствительность у некоторых лиц. В этом случае прекратите использование продукта и обратитесь к врачу соответствующей специализации.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
I. Фиксация ортопедической конструкции
1. Обработайте поверхности конструкции, подлежащие бондингу, в соответствии с инструкциями фирмы-производителя материала, из которого она изготовлена; затем очистите их подходящим способом. Мы рекомендуем очищать поверхности с помощью спирта, либо поместив конструкцию в ультразвуковую ванну; затем промыть проточной водой и просушить струёй воздуха без примесей.
2. **Флакон**: Выдавите одну каплю CERAMIC PRIMER II в чашечку для замешивания.
Унидозы: Открутите крышечку, поворачивая ее против часовой стрелки. Перед тем, как открыть крышку, убедитесь, что Вы правильно определили верх и низ капсулы унидозы.
3. Нанесите тонкий слой праймера на связываемые поверхности ортопедической конструкции, используя, к примеру, микроаппликатор, затем просушите поверхности струёй воздуха без примесей.
4. На подготовленные таким образом поверхности ортопедической конструкции нанесите выбранный композитный цемент для фиксации; следуйте соответствующим инструкциям фирмы-производителя композитного цемента.

II. Починка ортопедической конструкции во время врачебного приёма
1. Загрубите рабочую поверхность керамической или композитной конструкции с помощью алмазных боров грубой абразивности или карборундовых боров.
2. Обработайте поверхности конструкции, подлежащие бондингу, в соответствии с инструкциями фирмы-производителя материала, из которого она изготовлена; затем очистите их подходящим способом. Затем промойте проточной водой и просушите струёй воздуха без примесей.
3. **Флакон**: Выдавите одну каплю CERAMIC PRIMER II в чашечку для замешивания.
Унидозы: Открутите крышечку, поворачивая ее против часовой стрелки. Перед тем, как открыть крышку, убедитесь, что Вы правильно определили верх и низ капсулы унидозы.
4. Нанесите тонкий слой праймера на повреждённую область ортопедической конструкции, используя, к примеру, микроаппликатор, затем просушите поверхности струёй воздуха без примесей.
5. Продолжите починку конструкции, используя сначала светоотверждаемый адгезив (напр. G-aenial Bond), а затем светоотверждаемый композит (напр. G-aenial); следуйте соответствующим инструкциям фирмы-производителя выбранных материалов.

Примечание:
Если на уже обработанные связываемые поверхности конструкции попала слюна или кровь, действуйте следующим образом: смойте загрязнение, просушите промытую поверхность, затем повторно обработайте её в соответствии с инструкциями фирмы-производителя, и повторно нанесите CERAMIC PRIMER II, следуя инструкциям, приведённым выше.

ХРАНЕНИЕ
Для сохранения эффективных рабочих характеристик материала хранить при комнатной температуре (4-25°C, 39.2-77.0°F).
Хранить вдали от прямых солнечных лучей.
Срок хранения: 2 года от даты изготовления

УПАКОВКА
1. CERAMIC PRIMER II, 1 флакон 3 мл
2. CERAMIC PRIMER II, 10 Унидоз по 0.1 мл

ВНИМАНИЕ
1. CERAMIC PRIMER II огнеопасное и летучее вещество. Неиспользуйте его вблизи открытого пламени. Держите его вдали от источников открытого пламени и от мест попадания прямого солнечного света. Работайте только в хорошо проветриваемых помещениях.
2. При попадании материала на слизистую полости рта немедленно удалите его ватным тампоном или губкой.После завершения процедуры фиксации или починки конструкции сразу же промойте поражённую область водой.
3. При попадании материала на кожу немедленно удалите его ватным тампоном или губкой. Промойте водой с мылом.
4. При попадании в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу-офтальмологу.
5. Сразу закройте крышкой бутылочку после использования. Если на бутылочке с жидкостью CERAMIC PRIMER II, сконцентрировалась влага, сразу же сотрите её.
6. Унидозы являются одноразовыми. **Не используйте их повторно во избежание перекрестного инфицирования пациентов.**
7. Если крышка унидозы не поддается повороту, не пытайтесь открыть ее с силой, так как содержимое может попасть на поверхность кожи или в глаза. Возьмите другую унидозу.
8. Не допускайте проглатывание материала пациентом.
9. Не смешивайте материал с другими праймерами.
10. При работе всегда используйте средства индивидуальной защиты (PPE) – перчатки, защитные маски, защитные очки.

Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей Инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS). Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке: http://www.gceurope.com
Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

Последняя редакция: 6/2016

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

G-Premio BOND
ONE COMPONENT LIGHT-CURED ADHESIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Direct bonding of light-cured composites and compomers to tooth structure
2. Bonding of dual-cured core build up composites to tooth structure as long as these materials are light-cured.
3. Intraoral repair of composite, metal-based and zirconia/alumina-based restorations
4. Intraoral repair of ceramic restorations in combination with a silane coupling agent
5. Treatment of hypersensitive teeth
6. Sealing of tooth preparation (cavity or abutment) for indirect restorations

CONTRAINDICATION
1. Pulp capping.
2. Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer, methacrylate polymer, or acetone.

NOT TO BE USED
1. In combination with chemically cured composite resin.
2. In combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder G-Premio BOND from setting or bonding properly.
3. In combination with desensitizers as desensitizers may hinder G-Premio BOND from setting or bonding properly.

DIRECTIONS FOR USE
Ⅰ BONDING PROCEDURE
1. CAVITY PREPARATION
Prepare tooth using standard techniques. Make sure that the temporary material is thoroughly removed from the surface. Use rubber dam for protection. Rinse and dry the prepared tooth surfaces by gently blowing with an air syringe.
Note:
For pulp capping, use calcium hydroxide.
2. TREATMENT OF TOOTH SURFACES
Select out of the following 3 technique options:
a)Self-etch technique
Apply G-Premio BOND to bur-cut enamel and dentin, without a separate etching step.
Note:
Non bur-cut enamel should always be treated with a 35-40% phosphoric acid gel for 10 seconds, rinsed with water for 5 seconds and gently dried.
b)Selective etching of enamel
Prior to applying G-Premio BOND to enamel and dentin, etch enamel only with 35-40% phosphoric acid gel for 10-15 seconds, rinse for 5 seconds and gently dry.
c)Total-etch technique
Prior to applying G-Premio BOND to enamel and dentin, etch enamel and dentin with 35-40% phosphoric acid gel for 10-15 seconds, rinse for 5 seconds and gently dry.
3. APPLICATION OF G-Premio BOND
a)**Bottle type:** Prior to dispensing, shake the bottle of G-Premio BOND thoroughly. Dispense a few drops into a clean dispensing dish. Replace bottle cap immediately.
Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening. Using the disposable applicator provided, mix the liquid thoroughly for 5 seconds, making sure to combine liquid from top and bottom of the container.
b)IMMEDIATELY apply to the prepared enamel and dentin surfaces using the disposable applicator.
c)Leave undisturbed for 10 seconds after the end of application. G-Premio BOND can provide sufficient bonding strength even when dried immediately after application without waiting time.
d)Dry thoroughly for 5 seconds with oil free air under MAXIMUM air pressure. Use vacuum suction to prevent splatter of the adhesive. The final result should be a thin adhesive film with a glossy surface and which does not visibly move under further air pressure.
Notes:
1)When removing from refrigerator after long-term storage, allow G-Premio BOND to stand at room temperature for several minutes prior to use.
2)If the cap of the unit dose is too tight to open, to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes, do not try to open it with force. Use another unit dose.
3)Apply G-Premio BOND immediately as the material contains a volatile solvent.
4)G-Premio BOND is a light-cured material. Protect the liquid from light after dispensing.
5)Remove excess material remaining on the tooth (other than the surfaces to be bonded) using a sponge or cotton pellet as residue material is hard to remove after light curing.
6)Should the applied material be contaminated with water, blood or saliva prior to light curing, wash and dry the tooth and repeat the procedure by re-applying material.
4. LIGHT CURING
Light cure using a visible light curing unit.

Irradiation time

	Distance from light guide tip <10 mm	Distance from light guide tip >10 mm
Halogen / LED (700 mW/cm^2)	10 seconds	20 seconds
High power LED (more than 1200 mW/cm^2)	5 seconds	10 seconds

Notes:
1)Light cure completely for an effective bonding strength. Lower light intensity may cause insufficient adhesion.
2)Use a protective light shield or similar protective eye wear during light curing.
5A. PLACEMENT OF LIGHT-CURED COMPOSITES AND COMPOMERS
After having light-cured the adhesive, follow manufacturer's instructions for use in order to place, contour and light-cure the composite resin material of choice.
5B. PLACEMENT OF DUAL-CURED COMPOSITES
After having light-cured the adhesive, make sure to light-cure the dual-cured composite material separately. Self-curing only will result in insufficient bonding strength.
6. FINISHING
Adjust restoration, finish and polish using standard techniques.

Ⅱ. REPAIR SITUATIONS
1. PREPARATION OF RESTORATION
Roughen the adherent surfaces using a diamond point. Use rubber dam for protection. Rinse and dry the prepared surfaces by blowing with an air syringe. If the restoration surface contains glass ceramics or hybrid ceramics treat those surfaces using a silane coupling agent such as CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) prior to application of G-Premio BOND.
Note:
Do NOT apply CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) to metal and/or tooth surface.
2. TREATMENT OF TOOTH SURFACES
Select out of the following 3 technique options:
a)Self-etch technique
Apply G-Premio BOND to bur-cut enamel and dentin, without a separate etching step.
Note:
Non bur-cut enamel should always be treated with a 35-40% phosphoric acid gel for 10 seconds, rinsed with water for 5 seconds and gently dried.
b)Selective etching of enamel
Prior to applying G-Premio BOND to enamel and dentin, etch enamel only with 35-40% phosphoric acid gel for 10-15 seconds, rinse for 5 seconds and gently dry.
c)Total-etch technique
Prior to applying G-Premio BOND to enamel and dentin, etch enamel and dentin with 35-40% phosphoric acid gel for 10-15 seconds, rinse for 5 seconds and gently dry.
3. APPLICATION OF G-Premio BOND
a)**Bottle type:** Prior to dispensing, shake the bottle of G-Premio BOND thoroughly. Dispense a few drops into a clean dispensing dish. Replace bottle cap immediately.
Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening. Using the disposable applicator provided, mix the liquid thoroughly for 5 seconds, making sure to combine liquid from top and bottom of the container.
b)IMMEDIATELY apply to all repaired surfaces using the disposable applicator.
c)Leave undisturbed for 10 seconds after the end of application. G-Premio BOND can provide sufficient bonding strength even when dried immediately after application without waiting time.
d)Dry thoroughly for 5 seconds with oil free air under MAXIMUM air pressure. Use vacuum suction to prevent splatter of the adhesive. The final result should be a thin adhesive film with a glossy surface and which does not visibly move under further air pressure.
Notes:
1)When removing from refrigerator after long-term storage, allow G-Premio BOND to stand at room temperature for several minutes prior to use.
2)If the cap of the unit dose is too tight to open, to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes, do not try to open it with force. Use another unit dose.
3)Apply G-Premio BOND immediately as the material contains a volatile solvent.
4)G-Premio BOND is a light-cured material. Protect the liquid from light after dispensing from the bottle.
5)Remove excess material remaining on the tooth (other than the surfaces to be bonded) using a sponge or cotton pellet as residue material is hard to remove after light curing.
6)Should the applied material be contaminated with water, blood or saliva prior to light curing, wash and dry the tooth and repeat the procedure by re-applying material.
4. LIGHT CURING
Light cure using a visible light curing unit.
Refer to I. BONDING PROCEDURE, 4. LIGHT-CURING
5. PLACEMENT OF LIGHT-CURED COMPOSITES/COMPOMERS
After having light-cured the adhesive, follow manufacturer's instructions for use in order to place, contour and light-cure the composite resin material of choice.
6. FINISHING
Adjust restoration, finish and polish using standard techniques.

Ⅲ.TREATMENT OF HYPERSENSITIVE TEETH AND IMMEDIATE DENTIN SEALING
1. APPLICATION OF G-Premio BOND
Refer to I. BONDING PROCEDURE, 2. TREATMENT OF TOOTH SURFACES and 3. APPLICATION OF G-Premio BOND. Wait 10 seconds before drying.
Note:
For the treatment of hypersensitive teeth, the self-etch technique is recommended.
2. LIGHT CURING
Refer to I. BONDING PROCEDURE, 4. LIGHT-CURING
3. REMOVE UNPOLYMERIZED LAYER
Remove the unpolymerized layer of G-Premio BOND using a moist cotton pellet.

STORAGE
Store at room temperature (1-25°C) (33.8-77.0°F).
If not in use for a prolonged period of time, store in refrigerator.
Shelf life: 2 years from date of manufacture.

PACKAGE
G-Premio BOND Bottle Kit: 5 mL liquid (1), disposable dispensing dish (20), disposable applicator fine (50)
G-Premio BOND Bottle Refill: 5mL liquid (1)
G-Premio BOND 3-Bottle Pack: 5mL liquid (3)
G-Premio BOND Unit Dose: 0.1 mL liquid (50), disposable applicator fine (50)

CAUTION
1. In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If such reaction occurs, discontinue the use of the product and refer to a physician.
2. Wear protective gloves and eye protection.
3. Avoid inhalation or ingestion of material.
4. G-Premio BOND is a highly flammable liquid and vapour. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
5. G-Premio BOND is volatile. Use in a well-ventilated place. Advise patients to breathe through nose.
6. G-Premio Bond unit dose is for single use only. Do not attempt to recap or reuse. Unit Dose cannot be recapped properly once opened and the volatile solvent may evaporate.
7. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
8. In case of contact with oral tissue or skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. After the restorative treatment is finished, rinse thoroughly with water.
9. If the tissue contacted by the material turns white or forms a blister, advise the patient to leave the affected area undisturbed, until the mark disappears, usually in 1-2 weeks. To avoid contact, it is recommended to apply cocoa butter to areas which cannot be covered with a rubber dam.
10. In case of surface spills, immediately wipe off with a dry cloth.
11. Do not mix with other products.
12. Dispose of contents/container in accordance with local regulations.

The Safety Data Sheets for this product are available at http://www.gceurope.com/download
They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 08/2015

CE 0086

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

G-Premio BOND
ЕДНОКОМПОНЕНТЕН ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАЩ АДХЕЗИВ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1. Директно свързване на фотополимеризиращи композити и компомери към зъбни повърхности
2. Свързване на двойнополимеризиращи композити към зъбните повърхности тъй като тези материали са и фотополимеризиращи.
3. Интраорална поправка на композити, метални и циркониеви/алумина възстановявания
4. Интраорална поправка на керамични възстановявания в комбинация със силан свързващ агент
5. Обработка на свръхчувствителни зъби
6. Запечатване на зъбна повърхност (кавитет и конструкция) за индиректни възстановявания

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Пулпно покритие.
2. Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известни алергии към метакрилатен мономер, метакрилатен полимер, или ацетон.

ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА
1. В комбинация с химио-полимеризиращи композитни смоли.
2. В комбинация с евгенол- съдържащи материали, тъй като евгенолът може да наруши полимеризацията или адекватното свързване на G-Premio BOND.
3. В комбинация с десенситайзъри, тъй като те могат да нарушат полимеризацията или адекватното свързване на G-Premio BOND.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
Ⅰ ПРОЦЕДУРА ПО СВЪРЗВАНЕ
1. ПРЕПАРИРАНЕ НА КАВИТЕТА
Препарирайте зъба, използвайки стандартни техники. Убедете се, че напълно сте отстранили временния материал от повърхността. Използвайте кофердам за изолация. Промийте и подсушете препарираните зъбни повърхности чрез нежно подсушаване с въздушна струя.
Забележка:
За покритие на пулпата, използвайте калциев хидроксид.
2. ОБРАБОТКА НА ЗЪБНИТЕ ПОВЪРХНОСТИ
Изберете от следните 3 техники
a)Самоецваща техника
Нанесете G-Premio BOND върху препарираните емайл и дентин, без отделна стъпка за ецване.
Забележка:
Непрепарираният емайл винаги трябва да бъдат третирани с 35-40% гел фосфорна киселина за 10 секунди, помити за вода за 5 секунди и нежно подсушени.
b)Селективно ецване на емайла
Преди нанасяне на G-Premio BOND Bond върху емайла и дентина, ецнете само емайла с 35-40% гел от фосфорна киселина за 10-15 секунди, промийте за 5 секунди и нежно подсушете.
c)Техника чрез тотално ецване
Преди употреба G-Premio BOND върху емайла и дентина, ецнете емайла и дентина с 35-40% гел от фосфорна киселина за 10-15 секунди, промийте за 5 секунди и нежно подсушете.
3. НАНАСЯНЕ НА G-Premio BOND
a)**Вариант бутилка**: Преди нанасяне, разклатете добре бутилката G-Premio BOND. Капнете няколко капки върху чист смесителен съд. Веднага затворете капачката след употреба
Еднократни дози: Отвъртете капачката на еднократната доза обратно на часовниковата стрелка. Уверете се, че сте разпознали дъното и гърлото на еднократната доза преди да отворите. Използвайки осигуреният еднократен апликатор, смесете напълно течността за 5 секунди, като се уверите, че сте включили течността от горната и долната част на контейнера.
b)ВЕДНАГА нанесете върху препарираните емайлови и дентинови повърхности, използвайки еднократния апликатор.
c)Оставете необезпокояван за 10 секунди след края на нанасянето. G-Premio BOND може да осигури достатъчна здравина на връзката дори когато е подсушен непосредствено след нанасяне без изчакване.
d)След това, подсушете напълно за 5 секунди с обезмаслена въздушна струя под МАКСИМАЛНО налягане. Използвайте аспиратор, за да предотвратите разпръскването на адхезива. Крайният резултат трябва да бъде тънък адхезивен филм с блестяща повърхност който не се движи при по-нататъшно прилагане на въздушно налягане.
Забележки:
1)При изваждане от хладилник след дълго съхранение в него, оставете G-Premio BOND за няколко минути на стайна температура.
2)Ако капачката на еднократната доза е твърде плътно затворена, не се старайте да я отворите със сила, за да избегнете случайно попадане на течност върху кожата и очите. Използвайте друга еднократна доза.
3)Нанесете G-Premio BOND веднага, тъй като материалът съдържа летлив разтвор.
4)G-Premio BOND е фотополимеризиращ материал. Защитете течността от светлината веднага след дозиране.
5)Отстранете излишния матриал, останал върху зъба (извън подлежащите на свързване повърхности), използвайки гъбичка или памучен тупфер, тъй като останалият материал се отстранява трудно след фотополимеризиране.
6)Ако нанесеният материал се замърси с вода, кръв или слюнка преди фотополимеризирането, промийте и подсушете зъба и повторете процедурата, чрез повторно нанасяне на материала.
4. ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАНЕ
Фотополимеризирайте, използвайки фотополимеризиращ източник на видима светлина.

Време за облъчване

	Разстояние от върха на световода <10 mm	Разстояние от върха на световода >10 mm
Халоген / LED (700 mW/cm^2)	10 секунди	20 секунди
Високо енергиен LED (повече от 1200 mW/cm^2)	5 секунди	10 секунди

Забележки:
1)Фотополимеризирайте напълно за ефективно свързване. По-малкият светлинен интензитет може да причини недостатъчна адхезия.
2)Използвайте защитен щит или очила, за да се предпазите по време на фотополимеризирането.
5A. ПОСТАВЯНЕ НА ФОТО-ПОЛИМЕРИЗИРАЩИ КОМПОЗИТИ И КОМПОМЕРИ
След фотополимеризирането на адхезива, следвайте инструкциите за употреба на производителя, за да нанесете, контурирате и фотополимеризирате избраната композитна смола.
5B. ПОСТАВЯНЕ НА ДВОЙНОПОЛИМЕРИЗИРАЩИ ЦИМЕНТИ
След като полимеризира адхезива, се уверете, че сте фотополимеризирали двойнополимеризиращия композитен материал отделно. Единствено самополимеризиращият режим ще доведе до недостатъчно втвърдяване.
6. ФИНИРАНЕ
Коригиране на възстановяването, финирайте и полирайте, използвайки стандартни техники.

Ⅱ. ПРИ ПОПРАВКА
1. ПОДГОТОВКА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО
Разгрепавете повърхността за свързване, посредством диамантна гумичка. Използвайте кофердам за предпазване. Промийте и подсушете подготвените повърхности чрез продухване с въздушния накрайник. Ако възстановителната повърхност съдържа стъклена керамика и;и хибридна керамика обработете тези повърхности чрез свързващ силан като CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC), преди прилагането на G-Premio BOND.
Забележка.
НЕ нанасяйте CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) върху метална/или зъбна повърхност.
2. ОБРАБОТВАНЕ НА ЗЪБНИТЕ ПОВЪРХНОСТИ
Изберете от следните 3 техники
a)Самоецваща техника
Нанесете G-Premio BOND върху препарираните емайл и дентин, без отделна стъпка за ецване.
Забележка:
Непрепарираният емайл винаги трябва да бъдат третирани с 35-40% гел фосфорна киселина за 10 секунди, помити за вода за 5 секунди и нежно подсушени.
b)Селективно ецване на емайла
Преди нанасяне на G-Premio BOND Bond върху емайла и дентина, ецнете само емайла с 35-40% гел от фосфорна киселина за 10-15 секунди, промийте за 5 секунди и нежно подсушете.
c)Техника чрез тотално ецване
Преди употреба G-Premio BOND върху емайла и дентина, ецнете емайла и дентина с 35-40% гел от фосфорна киселина за 10-15 секунди, промийте за 5 секунди и нежно подсушете.
3. APPLICATION OF G-Premio BOND
a)Вариант бутилка: Преди нанасяне, разклатете добре бутилката G-Premio BOND. Капнете няколко капки върху чист смесителен съд. Веднага затворете капачката след употреба
Еднократни дози: отвъртете капачката на еднократната доза обратно на часовниковата стрелка. Уверете се, че сте разпознали дъното и гърлото на еднократната доза преди да отворите. Използвайки осигуреният еднократен апликатор, смесете напълно течността за 5 секунди, като се уверите, че сте включили течността от горната и долната част на контейнера.
b)НЕЗАБАВНО нанесете върху всички обработени повърхности чрез еднократен апликатор.
c)Оставете необезпокояван за 10 секунди след края на нанасянето. G-Premio BOND може да осигури достатъчна здравина на връзката дори когато е подсушен непосредствено след нанасяне без изчакване.
d)След това, подсушете напълно за 5 секунди с обезмаслена въздушна струя под МАКСИМАЛНО налягане. Използвайте аспиратор, за да предотвратите разпръскването на адхезива. Крайният резултат трябва да бъде тънък адхезивен филм с блестяща повърхност който не се движи при по-нататъшно прилагане на въздушно налягане.
Забележки:
1)При изваждане от хладилник след дълго съхранение в него, оставете G-Premio BOND за няколко минути на стайна температура.
2)Ако капачката на еднократната доза е твърде плътно затворена, не се старайте да я отворите със сила, за да избегнете случайно попадане на течност върху кожата и очите. Използвайте друга еднократна доза.
3)Нанесете G-Premio BOND веднага, тъй като материалът съдържа летлив разтвор.
4)G-Premio BOND е фотополимеризиращ материал. Защитете течността от светлината веднага след дозиране.
5)Отстранете излишния матриал, останал върху зъба (извън подлежащите на свързване повърхности), използвайки гъбичка или памучен тупфер, тъй като останалият материал се отстранява трудно след фотополимеризиране.
6)Ако нанесеният материал се замърси с вода, кръв или слюнка преди фотополимеризирането, промийте и подсушете зъба и повторете процедурата, чрез повторно нанасяне на материала.
4. ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАНЕ
Фотополимеризирайте, използвайки фотополимеризиращ източник на видима светлина.
Вижте I. ПРОЦЕДУРА ПО СВЪРЗВАНЕ, 4. ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАНЕ
5. НАНСЯНЕ НА ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАЩИ КОМПОЗИТИ/КОМПОМЕРИ
След фотополимеризирането на адхезива, следвайте инструкциите за употреба на производителя, за да нанесете, контурирате и фотополимеризирате избраната композитна смола.
6. ФИНИРАНЕ
Коригиране на възстановяването, финирайте и полирайте, използвайки стандартни техники.

Ⅲ.ЛЕЧЕНИЕ НА СВРЪХЧУВСТВИТЕЛНИ ЗЪБИ И ПЪРВИЧНО ЗАПЕЧАТВАНЕ НА ДЕНТИНА
1. НАНСЯНЕ НА G-Premio BOND
Погледнете I. ПРОЦЕДУРА НА СВЪРЗВАНЕ, 2. ТРЕТИРАНЕ НА ЗЪБНИ ПОВЪРХНОСТИ и 3. ПРИЛАГАНЕ НА G-Premio BOND. Изчакайте 10 секунди преди изсушаване.
Забележка:
За лечение на свръхчувствителни зъби, се препоръчва самоецващата техника.
2. ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАНЕ
Вижте I. ПРОЦЕДУРА ПО СВЪРЗВАНЕ, 4. ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАНЕ
3. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕПОЛИМЕРИЗИРАЛ СЛОЙ
Отстранете неполимеризирал слой от G-Premio BOND чрез влажен памучен тупфер.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте при стайна температура (1-25°C) (33.8-77.0°F).
ако не се използва продължително време, се съхранява в хладилник.
Срок на съхранение: 2 години от датата на производство.

ОПАКОВКИ
G-Premio BOND Комплект бутилка: 5 mL течност (1), смесителен съд (20), еднократни фини апликатори (50)
G-Premio BOND Допълнителна бутилка: 5mL течност (1)
G-Premio BOND Опаковка от 3 бутилки: 5mL течност (3)
G-Premio BOND Единични Дози: 0.1 mL течност (50), еднократни фини апликатори (50)

CAUTION
1. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
2. Носете защитни ръкавици и предпазител за очите.
3. Предотвратете вдишването или поглъщането на материала.
4. G-Premio BOND е високо запалим и летлив. Не използвайте в близост до открит пламък. Дръжте далеч от източници на искри. Не съхранявайте големи количества на едно място. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина.
5. G-Premio BOND е летлив. Използвайте в добре проветрени помещения. Посъветвайте пациентите да дишат през носа.
6. Единичната доза на G-Premio Bond е само за еднократна употреба. Не се опитвайте да затапите или използвате повторно. Единичната доза не може да се затвори правилно след отваряне и летливият разтворител може да се изпари.
7. При контакт с очите, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
8. При контакт с оралните тъкани или кожата, незабавно отстранете с гъбичка или памучен тупфер. След завършване на възстановяването, промийте обилно с вода.
9. Ако тъканите, влезли в контакт с материала, побелеят или се образува пришка, посъветвайте пациента да остави засегнатата област необезпокоявана, докато следите изчезнат, обичайно за 1-2 седмици. За да избегнете контакт, се препоръчва нанасяне на какаово масло в областта, която не е покрита от кофердам.
10. Ако се разсипе на масата или на пода, незабавно избършете със суха кърпа.
11. Не смесвайте с други продукти.
12. Изхвърляйте съдържанието/опаковката съгласно местните разпоредби.

Информационните листове за безопасност за този продукт са на разположение на http://www.gceurope.com/download
Можете да ги получите и от вашия доставчик.

Последна редакция : 08/2015

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

G-Premio BOND
JEDNOSLOŽKOVÉ SVĚTLEM TUHNOUCÍ ADHEZIVUM

Určené výhradně na použití ve stomatologické praxi.

DOPORUČENÉ INDIKÁCE
1. Přímé bondování světlem tuhnoucích kompozitů a kompomerů ke struktuře zubu
2. Bondování duálně tuhnoucích dostavbových kompozitů ke struktuře zubu po dobu nutnou pro polymeraci
3. Intraorální opravy kompozitních dostaveb, dostaveb na bázi kovu a zirkon/aluminia
4. Intraorální opravy keramických dostaveb v kombinaci s prostředkem k silanizování
5. Ošetření hypersenzitivních zubů
6. Pečetění preparací (kavity nebo abutment) pro nepřímé dostavby

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. Vyvarujte se použití tohoto produktu u pacientů, u kterých je známa alergie na monomer metakrylátu, polymer metakrylátu nebo aceton.

NEPOUŽÍVAŤ
1. V kombinaci s chemicky tuhnoucími kompozitními pryskyřicemi.
2. V kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, protože eugenol může narušit tuhnutí nebo vazbu G-Premio BOND.
3. V kombinaci se znecitlivujícími přípravky, protože mohou narušit tuhnutí nebo vazbu G-Premio BOND.

NÁVOD NA POUŽITÍ
Ⅰ POSTUP PŘI BONDOVÁNÍ
1. PREPARACE KAVITY
Preparujte zub běžným způsobem. Dbejte na důkladné odstranění zbytků materiálu z povrchu zubu. Na ochranu použijte koferdam. Preparované povrchy zubu opláchněte a osušte jemným proudem vzduchu.
Poznámka:
Na překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. PŘÍPRAVA POVRCHU ZUBU
Vyberte si jednu z 3 volitelných technik:
a)Samoleptací technika
Naneste G-Premio BOND na preparovanou sklovinu a dentin bez samostatného kroku leptání.
Poznámka:
Nepreparovanou sklovinu je třeba vždy 10 sekund leptat gelem z 35-40% kyseliny fosforečné, 5 sekund oplachujte a jemně osušte.
b)Selektivní leptání skloviny
Před nanesením G-Premio BOND na sklovinu a dentin 10 sekund naleptávejte jen sklovinu gelem z 35-40% kyseliny fosforečné, 5 sekund oplachujte a jemně osušte.
c)Technika Total-etch
Před nanesením G-Premio BOND na sklovinu a dentin 10 sekund naleptávejte sklovinu a dentin gelem z 35-40% kyseliny fosforečné, 5 sekund oplachujte a jemně osušte.
3. APLIKACE G-Premio BOND
a)**Lahvička**: Lahvičku G-Premio BOND před dávkováním důkladně protřepejte. Nadávkujte několik kapek do čisté dávkovací nádobky. Ihned po použití uzavřete uzávěrem.
Unit dose: odšroubujte uzávěr unit dose proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se před otevřením, že Přiložený jednorázový aplikátor použijte k důkladnému promíchání kapaliny po dobu 5 sekund. Ujistěte se, že tekutiny z horní i dolní části unit dose jsou správně promíchány.
b)IHNED naneste jednorázovým aplikátorem na povrch preparované skloviny a dentinu.
c)Nechte působit 10 sekund po ukončení aplikace. G-Premio BOND zaručuje dostatečnou pevnost vazby i v případě okamžitého vysušení bez čekací doby ihned po aplikaci.
d)Potom 5 sekund důkladně osušte proudem vzduchu bez příměsi oleje pod MAXIMÁLNÍM tlakem. K zabránění stříkání adheziva použijte vakuové odsávání. Konečným výsledkem by měl být tenký film adheziva s lesklým povrchem, který se pod dalším tlakem vzduchu viditelně nepohybuje.
Poznámky:
1)Po dlouhodobém uskladnění v chladničce nechejte G-Premio BOND několik minut před použitím stát při pokojové teplotě.
2)Jestliže se uzávěr unit dose nesnadno otevírá, nezkoušejte ho otevřít silou, aby nedošlo ke kontaktu tekutiny s pokožkou a očima. Použijte jiný unit dose.
3)Ihned naneste G-Premio BOND, protože materiál obsahuje těkavé rozpouštědlo.
4)G-Premio BOND je světlem tuhnoucí materiál. Tekutinu po nadávkování chraňte před světlem.
5)Přebytečný materiál z povrchu zubu (kromě povrchů, které jsou určené na bondování) odstraňte houbičkou nebo vatovou peletkou, protože zbytkový materiál se po vytvrzení těžko odstraňuje.
6)V případě kontaminace materiálu vodou, krví nebo slinami ještě před vytvrzováním, zub umyjte a osušte a postup zopakujte s novým materiálem.
4. VYTVRZOVÁNÍ
Polymerizujte polymerační lampou na viditelné světlo.

Doba polymerace

	Vzdálenost od světlovodu <10 mm	Vzdálenost od světlovodu >10 mm
Halogen / LED (700 mW/cm^2)	10 sekund	20 sekund
Vysoce výkonná LED (více než 1200 mW/cm^2)	5 sekund	10 sekund

Poznámky:
1)Pro účinnou vazbu vytvrzujte úplně. Při nižší intenzitě světla může být adheze nedostatečná.
2)Během vytvrzování používejte ochranný štít proti světlu nebo podobné ochranné brýle.
5A. NANÁŠENÍ SVĚTLEM TUHNOUCÍCH KOMPOZITŮ A KOMPOMERŮ
Po vytvrzení adheziva světlem dodržujte návod výrobce k nanášení, konturování a vytvrzování zvoleného materiálu z kompozitní pryskyřice.
5B. NANÁŠENÍ DUÁLNĚ TUHNOUCÍCH KOMPOZITŮ
Po vytvrzení světlem tuhnoucího adheziva dbejte na to, abyste duálně tuhnoucí kompozitní materiál vytvrzovali samostatně. Pouhé samotuhnutí bude mít za následek nedostatečnou pevnost vazby.
6. DOKONČENÍ
Výplň opracujte, dokončete a vyleštěte běžným způsobem.

Ⅱ. OPRAVY NÁHRAD V ÚSTECH
1. PŘÍPRAVA NÁHRADY
Zdrsněte vazebnou plochu náhrady pomocí diamantu. Použijte koferdam na ochranu. Opláchněte a osušte připravené povrchy vzduchem. V případě, že je povrch náhrady ze sklo-keramiky nebo hybridní keramiky, silanizujte tento povrch pomocí silanizačního činidla, jako je CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) před samotným aplikováním G-Premio BOND.
Poznámka.
CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) NEAPLIKUJTE na povrchy kovu a/nebo zubů.
2. PŘÍPRAVA POVRCHU ZUBU
Vyberte si jednu z 3 volitelných technik:
a)Samoleptací technika
Naneste G-Premio BOND na preparovanou sklovinu a dentin, bez samostatného kroku leptání.
Poznámka:
Nepreparovanou sklovinu je třeba vždy 10 sekund leptat gelem z 35-40% kyseliny fosforečné, 5 sekund oplachujte a jemně osušte.
b)Selektivní leptání skloviny
Před nanesením G-Premio BOND na sklovinu a dentin 10 sekund naleptávejte jen sklovinu gelem z 35-40% kyseliny fosforečné, 5 sekund oplachujte a jemně osušte.
c)Technika Total-etch
Před nanesením G-Premio BOND na sklovinu a dentin 10 sekund naleptávejte sklovinu a dentin gelem z 35-40% kyseliny fosforečné, 5 sekund oplachujte a jemně osušte.
3. APLIKACE G-Premio BOND
a)**Lahvička**: lahvičku G-Premio BOND před dávkováním důkladně protřepejte. Nadávkujte několik kapek do čisté dávkovací nádobky. Ihned po použití uzavřete uzávěrem.
Unit dose: odšroubujte uzávěr unit dose proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se před otevřením, že horní i dolní konec unit dose směřují správným směrem. Přiložený jednorázový aplikátor použijte k důkladnému promíchání kapaliny po dobu 5 sekund. Ujistěte se, že tekutiny z horní i dolní části unit dose jsou správně promíchány.
b)IHNED naneste jednorázovým aplikátorem na preparované povrchy.
c)Nechte působit 10 sekund po ukončení aplikace. G-Premio BOND může zabezpečit dostatečnou pevnost vazby i v případě okamžitého vysušení bez čekací doby ihned po aplikaci.
d)Potom 5 sekund důkladně osušte proudem vzduchu bez příměsi oleje pod MAXIMÁLNÍM tlakem. K zabránění stříkání adheziva použijte vakuové odsávání. Konečným výsledkem by měl být tenký film adheziva s lesklým povrchem, který se pod dalším tlakem vzduchu viditelně nepohybuje.
Poznámky:
1)Po dlouhodobém uskladnění v chladničce nechejte G-Premio BOND několik minut před použitím stát při pokojové teplotě.
2)Jestliže se uzávěr unit dose nesnadno otevírá, nezkoušejte ho otevřít silou, aby nedošlo ke kontaktu tekutiny s pokožkou a očima. Použijte jiný unit dose.
3)Ihned naneste G-Premio BOND, protože materiál obsahuje těkavé rozpouštědlo.
4)G-Premio BOND je světlem tuhnoucí materiál. Tekutinu po nadávkování chraňte před světlem.
5)Přebytečný materiál z povrchu zubu (kromě povrchů, které jsou určené na bondování) odstraňte houbičkou nebo vatovou peletkou, protože zbytkový materiál se po vytvrzení těžko odstraňuje.
6)V případě kontaminace materiálu vodou, krví nebo slinami ještě před vytvrzováním, zub umyjte a osušte a postup zopakujte s novým materiálem.
4. VYTVRZOVÁNÍ
Polymerizujte polymerační lampou na viditelné světlo.
Viz I. POSTUP PŘI BONDOVÁNÍ, 4. VYTVRZOVÁNÍ
5. NANÁŠENÍ SVĚTLEM TUHNOUCÍCH KOMPOZITŮ A KOMPOMERŮ
Po vytvrzení adheziva světlem dodržujte návod výrobce na nanášení, konturování a vytvrzování zvoleného materiálu z kompozitní pryskyřice.
6. DOKONČENÍ
Náhradu opracujte, dokončete a vyleštěte běžným způsobem.

Ⅲ.OŠETŘENÍ HYPERSENZITIVNÍCH ZUBŮ A OKAMŽITÝ SEALING DENTINU
1. APLIKACE G-Premio BOND
Viz I. POSTUP PŘI BONDOVÁNÍ, 2. OŠETŘENÍ POVRCHU ZUBŮ a 3. APLIKACE G-Premio BOND. Před sušením vyčkejte 10 sekund.
Poznámka:
pro ošetření přecitlivělých zubů se doporučuje použít techniku samoleptání.
2. VYTVRZOVÁNÍ
Viz I. POSTUP PŘI BONDOVÁNÍ, 4. VYTVRZOVÁNÍ
3. ODSTRANĚNÍ INHIBIČNÍ VRSTVY
Odstraňte inhibiční vrstvu G-Premio BOND pomocí vlhké bavlněné peletky.

USKLADNĚNÍ
Skladujte při pokojové teplotě (1-25°C) (33.8-77.0°F).
Pokud materiál delší dobu nepoužíváte, skladujte ho v chladničce.
Životnost: 2 roky od data výroby

BALENÍ
G-Premio BOND set s lahvičkou: 5 ml tekutiny (1), jednorázová dávkovací nádobka (20), jednorázový aplikátor jemný (50)
G-Premio BOND náhradní náplň lahvička: 5 ml tekutiny (1)
G-Premio BOND balení 3 lahviček: 5 ml tekutiny (3)
G-Premio BOND Unit Dose: 0,1 ml tekutiny (50), jednorázový aplikátor jemný (50)

UPOZORNĚNÍ
1. V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob přecitlivělost. V případě takové reakce přerušte používání výrobku a obraťte se na praktického lékaře.
2. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
3. Vyvarujte se vdechnutí nebo spolknutí materiálu.
4. G-Premio BOND je vysoce hořlavá tekutina s výpary. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Chraňte před zdroji zapálení. Neskladujte velké množství na jednom místě. Chraňte před přímým slunečním světlem.
5. G-Premio BOND je těkavý. Používejte na dobře větraném místě. Poraďte pacientům, aby dýchali nosem.
6. G-Premio Bond unit dose jsou určeny pouze pro jednorázové použití. Nezkoušejte je znovu uzavřít nebo opakovaně použít. Unit dose není možné po otevření znovu řádně uzavřít a proto se může vypařovat těkavé rozpouštědlo.
7. V případě zasažení očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte pomoc lékaře.
8. V případě zasažení sliznice nebo pokožky ihned odstraňte houbičkou a vatovou peletkou. Po dokončení výplně důkladně opláchněte vodou.
9. Pokud zasáhnutá tkáň zbělá, případně se na ní vytvoří puchýřky, poraďte pacientovi, aby zasaženou oblast nechal v klidu, dokud příznaky nezmizí, obvykle do 1-2 týdnů. Abyste zabránili kontaktu, doporučuje se nanést na oblast, kterou nemůže pokrýt koferdam, kakaové máslo.
10. Při vylití na stůl nebo podlahu ihned setřete suchým hadříkem.
11. Nekombinujte s jinými výrobky.
12. Obsah / obal zlikvidujte v souladu s místními nařízeními.

Bezpečnostní listy pro tento produkt jsou k dispozici na adrese http://www.gceurope.com/download
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Poslední úprava: 08/2015

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

G-Premio BOND
JEDNOKOMPONENTNI SVJETLOSNO POLIMERIZIRAJUĆI ADHEZIV

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Direktno spajanje svjetlosno polimerizirajućih kompozita i kompomera za zubno tkivo
2. Spajanje dvostruko stvrdnjavajućih nadogradnih kompozita za zubno tkivo ako su ti materijali svjetlosno polimerizirajući
3. Intraoralni popravak kompozitnih radova i radova s metalnom osnovom ili osnovom iz cirkonij-oksidne ili aluminij-oksidne keramike
4. Intraoralni popravak keramičkih radova u kombinaciji sa sredstvom za silanizaciju
5. Terapija preosjetljivih zubi
6. Pečaćenje zubnih preparacija (kaviteta ili bataljaka) za indirekne radove

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. Izbjegavati uporabu proizvoda kod pacijenata s alergijama na metakrilat, monomer, metakrilat polimer ili aceton.

NE KORISTITI
1. U kombinaciji s kemijski stvrdnjavajućim kompozitnim materijalima.
2. U kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje G-Premio BONDA.
3. U kombinaciji sa sredstvima za desenzibilizaciju, budući da ista mogu spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje G-Premio BONDA.

UPUTE ZA UPORABU
Ⅰ. POSTUPAK SPAJANJA
1. PREPARACIJA KAVITETA
Zub preparirati standardnim tehnikama. Provjeriti da je privremeni materijal potpuno odstranjen s površine. Koristiti koferdam za zaštitu. Preparirane površine isprati i osušiti blagim zračnim mlazom.
Važno:
Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij hidroksid.
2. OBRADA ZUBNIH POVRŠINA
Izabrati između sljedeće 3 tehnike:
a)Tehnika samojetkanja
Nanijeti G-Premio BOND na izbrušenu caklinu i dentin, bez posebne faze jetkanja.
Važno:
Na nebrušenu caklinu potrebno je uvijek nanijeti 35-40%-tnu fosfornu kiselinu u obliku gela u trajanju od 10 sekundi, isprati vodom 5 sekundi te blago osušiti.
b)Selektivno jetkanje cakline
Prije nanošenja G-Premio BONDA na caklinu i dentin, caklinu jetkati samo 35-40%-tnom fosfornom kiselinom u obliku gela 10-15 sekundi, isprati 5 sekundi i blago osušiti.
c)Tehnika totalnog jetkanja
Prije nanošenja G-Premio BONDA na caklinu i dentin, jetkati caklinu i dentin 35-40%-tnom fosfornom kiselinom u obliku gela 10-15 sekundi, isprati 5 sekundi i blago osušiti.
3. NANOŠENJE G-Premio BONDA
a)**Iz bočice**: Prije doziranja dobro protresti bočicu G-Premio BONDA. Dozirati nekoliko kapi na čistu posudu za doziranje. Bočicu zatvoriti odmah nakon uporabe.
Iz jedinične doze: Odviti poklopac jedinične doze u smjeru obrnutom od kazaljke na satu. Osigurati da se utvrdi vrh i dno kapsule jedinične doze prije njezinog otvaranja. Pomoću priloženog jednokratnog aplikatora tekućinu ravnomjerno miješati 5 sekundi, vodeći računa da se uključi tekućina s vrha i dna spremnika.
b)ODMAH nanijeti na preparirane površine cakline i dentina pomoću jednokratnog aplikatora.
c)Ostaviti stajati 10 sekundi nakon završetka nanošenja. G-Premio BOND pruža dovoljnu čvrstoću spajanja čak i ako se suši odmah nakon nanošenja, bez čekanja.
d)Temeljito osušiti 5 sekundi bezuljnim zrakom pod MAKSIMALNIM pritiskom zraka. Koristiti vakuumsko usisavanje za sprječavanje pucanje adheziva. Završni rezultat treba biti tanki nanos adheziva sa sjajnom površinom i koji se vidljivo ne miče pod daljnjim pritiskom zraka.
Važno:
1)U slučaju vađenja iz hladnjaka nakon dugotrajnog čuvanja, ostaviti G-Premio BOND stajati na sobnoj temperaturi nekoliko minuta prije uporabe.
2)Ako je poklopac jedinične doze prečvrsto zatvoren i ne može se otvoriti, ne pokušavati otvoriti ga silom, kako bi se izbjegao slučajni dodir tekućine s kožom i očima. Koristiti drugu jediničnu dozu.
3)Odmah nanijeti G-Premio BOND, jer sadrži hlapljivo otapalo.
4)G-Premio BOND je svjetlosno polimerizirajući materijal. Tekućinu nakon doziranja iz bočice valja zaštititi od izvora svjetla.
5)Odstraniti višak materijala preostao na zubu (ili na površinama za spajanje) spužvicom ili komadićem vate, jer se stvrdnuti materijal teško može odstraniti nakon svjetlosne polimerizacije.
6)Ako se korišteni materijal onečisti vodom, krvlju ili slinom prije svjetlosne polimerizacije, zub valja oprati i osušiti te ponoviti postupak ponovnim nanošenjem materijala.
4. SVJETLOSNA POLIMERIZACIJA
Polimerizacija uređajem za polimerizaciju vidljivim svjetlom.

Vrijeme osvjetljavanja

	Udaljenost od vrha vodilice za svjetlo <10 mm	Udaljenost od vrha vodilice za svjetlo >10 mm
Halogeno svjetlo / LED svjetlo (700 mW/cm^2)	10 sekundi	20 sekundi
Visoko snažno LED (više od 1200 mW/cm^2)	5 sekundi	10 sekundi

Važno:
1)Potpuno polimerizirati svjetlom za učinkovitu čvrstoću spajanja. Manji intenzitet svjetla može uzrokovati nedovoljnu adheziju.
2)Koristiti zaštitu za svjetlo ili sličnu zaštitu za oči tijekom svjetlosne polimerizacije.
5A. POSTAVLJANJE SVJETLOSNO POLIMERIZIRAJUĆIH KOMPOZITA I KOMPOMERA
Nakon svjetlosne polimerizacije adheziva, pridržavati se proizvođačevih uputa za uporabu za postavljanje, oblikovanje i svjetlosnu polimerizaciju odabranog kompozitnog materijala.
5B. POSTAVLJANJE DVOSTRUKO STVRDNJAVAJUĆIH KOMPOZITA
Nakon svjetlosne polimerizacije adheziva, osigurati odvojenu svjetlosnu polimerizaciju dvostruko stvrdnjavajućeg kompozitnog materijala. Samostvrdnjavanje će uzrokovati nedovoljnu čvrstoću spajanja.
6. ZAVRŠNA OBRADA
Rad prilagoditi, završno obraditi i polirati standardnim tehnikama.

Ⅱ. POPRAVCI
1. PREPARACIJA RADA
Površine ohrapaviti dijamantnim svrdlom. Koristiti koferdam za zaštitu. Isprati i zračnim mlazom osušiti preparirane površine. Ako površina rada sadrži staklokeramiku ili hibridnu keramiku, te površine treba silanizirati sredstvom kao što je CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) prije nanošenja G-Premio BOND.
Važno:
NE nanositi CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) na metalne i/ili zubne površine.
2. OBRADA ZUBNIH POVRŠINA
Izabrati između sljedeće 3 tehnike:
a)Tehnika samojetkanja
Nanijeti G-Premio BOND na izbrušenu caklinu i dentin, bez posebne faze jetkanja.
Važno:
Na nebrušenu caklinu potrebno je uvijek nanijeti 35-40%-tnu fosfornu kiselinu u obliku gela u trajanju od 10 sekundi, isprati vodom 5 sekundi te blago osušiti.
b)Selektivno jetkanje cakline
Prije nanošenja G-Premio BONDA na caklinu i dentin, caklinu jetkati samo 35-40%-tnom fosfornom kiselinom u obliku gela 10-15 sekundi, isprati 5 sekundi i blago osušiti.
c)Tehnika totalnog jetkanja
Prije nanošenja G-Premio BONDA na caklinu i dentin, jetkati caklinu i dentin 35-40%-tnom fosfornom kiselinom u obliku gela 10-15 sekundi, isprati 5 sekundi i blago osušiti.
3. NANOŠENJE G-Premio BONDA
a)**Iz bočice**: Prije doziranja dobro protresti bočicu G-Premio BONDA. Dozirati nekoliko kapi na čistu posudu za doziranje. Bočicu zatvoriti odmah nakon uporabe.
Iz jedinične doze: Odviti poklopac jedinične doze u smjeru obrnutom od kazaljke na satu. Osigurati da se utvrdi vrh i dno kapsule jedinične doze prije njezinog otvaranja. Pomoću priloženog jednokratnog aplikatora tekućinu ravnomjerno miješati 5 sekundi, vodeći računa da se uključi tekućina s vrha i dna spremnika.
b)ODMAH nanijeti na sve popravljene površine pomoću jednokratnog aplikatora.
c)Ostaviti stajati 10 sekundi nakon završetka nanošenja. G-Premio BOND pruža dovoljnu čvrstoću spajanja čak i ako se suši odmah nakon nanošenja, bez čekanja.
d)Temeljito osušiti 5 sekundi bezuljnim zrakom pod MAKSIMALNIM pritiskom zraka. Koristiti vakuumsko usisavanje za sprječavanje pucanje adheziva. Završni rezultat treba biti tanki nanos adheziva sa sjajnom površinom i koji se vidljivo ne miče pod daljnjim pritiskom zraka.
Važno:
1)U slučaju vađenja iz hladnjaka nakon dugotrajnog čuvanja, ostaviti G-Premio BOND stajati na sobnoj temperaturi nekoliko minuta prije uporabe.
2)Ako je poklopac jedinične doze prečvrsto zatvoren i ne može se otvoriti, ne pokušavati otvoriti ga silom, kako bi se izbjegao slučajni dodir tekućine s kožom i očima. Koristiti drugu jediničnu dozu.
3)Odmah nanijeti G-Premio BOND jer sadrži hlapljivo otapalo.
4)G-Premio BOND je svjetlosno polimerizirajući materijal. Tekućinu nakon doziranja iz bočice valja zaštititi od izvora svjetla.
5)Odstraniti višak materijala preostao na zubu (ili na površinama za spajanje) spužvicom ili komadićem vate, jer se stvrdnuti materijal teško može odstraniti nakon svjetlosne polimerizacije.
6)Ako se korišteni materijal onečisti vodom, krvlju ili slinom prije svjetlosne polimerizacije, zub valja oprati i osušiti te ponoviti postupak ponovnim nanošenjem materijala.
4. SVJETLOSNA POLIMERIZACIJA
Polimerizacija uređajem za polimerizaciju vidljivim svjetlom.
Vidi pod I. POSTUPAK SPAJANJA, 4. SVJETLOSNA POLIMERIZACIJA
5. POSTAVLJANJE SVJETLOSNO POLIMERIZIRAJUĆIH KOMPOZITA/KOMPOMERA
Nakon svjetlosne polimerizacije adheziva, pridržavati se proizvođačevih uputa za uporabu za postavljanje, oblikovanje i svjetlosnu polimerizaciju odabranog kompozitnog materijala.
6. Rad prilagoditi, završno obraditi i polirati standardnim tehnikama.

Ⅲ.TERAPIJA PREOSJETLJIVIH ZUBI I NEPOSREDNO PEČAĆENJE DENTINA
1. NANOŠENJE G-Premio BONDA
Vidi pod I. INDIKACIJE ZA SPAJANJE, 2. Terapija zubnih površina i 3. NANOŠENJE G-Premio BOND. Pričekati 10 sekundi prije sušenja.
Napomena:
Za tretiranje osjetljivih zuba, preporučuje se samojetkajuća tehnika.
2. SVJETLOSNA POLIMERIZACIJA
Vidi pod I. POSTUPAK SPAJANJA, 4. SVJETLOSNA POLIMERIZACIJA
3. ODSTRANJIVANJE NEPOLIMERIZIRANOG SLOJA
Nepolimerizirani sloj G-Premio BONDA odstraniti vlažnim komadićem vate.

ČUVANJE
Čuvati na sobnoj temperaturi (1-25°C) (33.8-77.0°F).
Ako se ne koristi duže vrijeme, čuvati u hladnjaku.
Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje.

PAKIRANJE
G-Premio BOND komplet bočice: 5 ml tekućine (1), jednokratna posuda za doziranje (20), fini jednokratni aplikator (50)
G-Premio BOND nadopuna za bočicu: 5 ml tekućine (1)
G-Premio BOND pakiranje 3 bočice: 5 ml tekućine (3)
G-Premio BOND jedinična doza: 0.1 ml tekućine (50), fini jednokratni aplikator (50)

UPOZORENJE
1. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzorkovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
2. Nositi zaštitne rukavice i zaštitu za oči.
3. Izbjegavati udisanje ili gutanje materijala.
4. Tekućina i pare G-Premio BONDA su visoki zapaljivi. Ne koristiti ga blizu otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Ne čuvati velike količine na jednom prostoru. Držati dalje od sunčeve svjetlosti.
5. G-Premio BOND je hlapljiv. Koristiti ga na dobro provjetrenom mjestu. Pacijentima savjetovati disanje kroz nos.
6. G-Premio Bond jedinična doza je za jednokratnu uporabu. Ne upotrebljavati ponovno. Jedinična doza se ne može pravilno zatvoriti nakon što je otvorena i otapalo može ispariti.
7. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
8. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti spužvicom ili komadićem vate. Nakon završetka restorativne terapije, temeljito isprati vodom.
9. Ako tkivo u dodiru s materijalom pobijeli ili se stvori mjehurić, pacijenta uputiti da zahvaćeno područje ne dira dok simptom ne nestane, obično kroz 1-2 tjedna. Za izbjegavanje dodira preporuča se nanijeti kakao maslac na područje koje se ne može pokriti koferdam.
10. U slučaju prolijevanja na stol ili pod, odmah obrisati suhom krpom.
11. Ne miješati s drugim proizvodima.
12. Sadržaj spremnika i spremnik odlagati sukladno lokalnim propisima.

Sigurnosno tehničke upute za ovaj proizvod su dostupne na http://www.gceurope.com/download
Također ih možete zatražiti od Vašeg dobavljača.

Datum zadnje revizije: 08/2015

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

G-Premio BOND
EGYKOMPONENSŰ, FÉNYRE KEMÉNYEDŐ ADHEZÍV

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
1. Fényre keményedő kompozitok és kompomerek direkt ragasztása a fog szerkezetéhez
2. Kettős kötésű, kompozit csapos felépítmények ragasztása a fog szerkezetéhez, de kizárólag fényre keményedő anyagok esetében
3. Kompozit, fém- és cirkon-/alumíniumbázisú helyreállítások intraorális javítása
4. Kerámia helyreállítások intraorális javítása szilanizálással kombinálva
5. Túlérzékeny fogak kezelése
6. Preparációk lezárása (kavitás, pillér) direkt helyreállításokhoz

ELLENJAVALLATOK
1. Pulpasapkázás.
2. Kerülje az anyag használatát olyan pácienseknél, akik allergiásak a metakrilát-monomerre, a metakrilát-polimerre vagy az acetonra.

NEM ALKALMAZHATÓ AZ ALÁBBI ESETEKBEN
1. Kémiai kötésű kompozit rezinek alkalmazásakor
2. Eugenolt tartalmazó anyagok alkalmazásakor, melyek gátolhatják a G-Premio BOND megfelelő megszilárdulását, illetve rögzülését
3. Érzékenységet csökkentő anyagok alkalmazásakor, melyek gátolhatják a G-Premio BOND megfelelő megszilárdulását, illetve rögzülését

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Ⅰ BONDOZÁS
1. A KAVITÁS PREPARÁLÁSA
Alakítsa ki a kavitást hagyományos módon. Gondosan távolítson el a felszínről minden ideiglenes anyagmaradékot. A védelem érdekében használjon kofferdámot. Öblítse le, majd gyengéden szárítsa le a fogfelszínt egy puszterrel.
Megjegyzés:
Pulpasapkázáshoz használjon kalcium-hidroxidot.
2. A FOGFELSZÍNEK KEZELÉSE
Válassza ki az alábbi 3 technika egyikét
a)Önsavazó technika
Külön savazási lépés nélkül applikálja a G-Premio BOND-ot a preparált zománc- és dentinfelszínre.
Megjegyzés:
A preparálatlan zománcfelszínt minden esetben savazza 10 másodpercig 35-40%-os foszforsavval, majd mossa le vízzel 5 másodpercig, és óvatosan szárítsa meg.
b)A zománc szelektív savazása
A G-Premio BOND zománcra és dentinre történő felvitelét megelőzően kizárólag a preparált zománcfelszínre 10-15 másodpercre vigyen fel 35-40%-os foszforsavat, majd mossa le vízzel 5 másodpercig, és óvatosan szárítsa meg.
c)Teljes savazásos technika
A G-Premio BOND zománcra és dentinre történő felvitelét megelőzően a zománcfelszínre és a dentinre 10-15 másodpercre vigyen fel 35-40%-os foszforsavat, majd mossa le vízzel 5 másodpercig, és óvatosan szárítsa meg.
3. A G-Premio BOND APPLIKÁLÁSA
a)**Üveges kiszerelés**: Az adagolás előtt alaposan rázza fel a G-Premio BOND üvegét. Adagoljon ki néhány cseppet egy tiszta adagoló tálba. A kupakot az adagolást követően azonnal helyezze vissza
Egyadagos kiszerelés: Csavarja le a kupakot az óra járásával ellentétes irányba. Kinyitás előtt győződjön meg arról, hogy melyik a teteje. Használja az eldphbató applikátort az előírásnak megfelelően, keverje össze alaposan a folyadékot. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartó tetején és alján található folyadék összekeveredjen.
b)AZONNAL vigye fel a preparált zománc- és dentinfelszínre az eldobható applikátor segítségével.
c)A felvitel után 10 másodpercig hagyja érintetlenül. A G-Premio BOND még akkor is megfelelő kötési szilárdságot eredményez, ha rögtön az applikáció után, várakozási idő nélkül megszárad.
d)5 másodperc alatt alaposan szárítsa le olajmentes, száraz levegővel, MAXIMÁLIS légnyomással. Használjon elszívást, így megelőzheti az adhezív szétfröccsölését. A végeredmény egy vékony, fényes felületű adhezív film, mely további a légáram hatására már nem mozdul el.
Megjegyzések:
1)Amennyiben hosszan tartó tárolás után veszi elő a G-aenial BOND-ot a hűtőszekrényből, a használat megkezdése előtt hagyja néhány percig szobahőmérsékleten állni.
2)Amennyiben a 'Unit Dose' zárókupakja túl szoros ahhoz, hogy kinyissa, ne próbálja meg erővel kinyitni, hogy elkerülje a folyadék véletlenszerű érintkezését a bőrrel vagy a szemmel. Használjon másik csomagot.
3)A G-Premio BOND illékony oldószert tartalmaz, ezért azonnal applikálja.
4)A G-Premio BOND fényre keményedő anyag. Kiadagolása után óvja a fénytől.
5)Távolítsa el a fogon maradt felesleges anyagot (az összes nem bondozandó felületről) egy vattagombóc vagy szivacsdarab segítségével, mivel az anyagfelesleg eltávolítása a fénykezelés után elég nehéz.
6)Amennyiben az applikált anyag beszennyeződik vízzel, vérrel vagy nyállal a fénykezelés előtt, mossa le és szárítsa le a fogat, majd ismételje meg a folyamatot az anyag újbóli applikálásával.
4. FÉNYKEZELÉS
Fénykezelje az anyagot egy látható fényt kibocsátó fénypolimerizáló készülékkel.

Megvilágítási idő

	Távolsága a fényvezető csőrtől <10 mm	Távolsága a fényvezető csőrtől >10 mm
Halogén / LED (700 mW/cm^2)	10 másodperc	20 másodperc
Nagy teljesítményű LED (több, mint 1200 mW/cm^2)	5 másodperc	10 másodperc

Megjegyzések:
1)A megfelelő kötés érdekében a fénykezelési eljárást maradéktalanul végezze el. Az alacsonyabb fényerő elégtelen adhézióhoz vezethet.
2)A fénykezelés ideje alatt használjon védőpajzsot vagy más, a szemet védő eszközt.
5A. A FÉNYRE KEMÉNYEDŐ KOMPOZITOK ÉS KOMPOMEREK BEHELYEZÉSE
Az adhezív fénykezelését követően a kompozit behelyezését, kontúrozását és fénykezelését a választott anyag gyártójának útmutatása alapján végezze el.
5B. DUÁLKÖTÉSŰ KOMPOZITOK APPLIKÁLÁSA
Az adhezív fénykezelését követően győződjön meg róla, hogy a kettős-kötésű kompozit különállóan fénykezelte. Önkötés esetén a kötési szilárdság nem megfelelő.
6. FINÍROZÁS
Igazítsa, finírozza és polírozza a helyreállítást hagyományos módon.

Ⅱ. JAVÍTÁS
1. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
Érdesítse az rögzítendő felületeket egy gyémántcsúccsal. A védelem érdekében használjon kofferdámot. Öblítse le, majd gyengéden szárítsa le a fogfelszínt egy puszterrel. Amennyiben a helyreállítás felszíne üvegkerámiát vagy hibridkerámiát tartalmaz, kezelje le valamilyen szilanizáló szerrel, például CERAMIC PRIMER Ⅱ-vel (GC) a G-Premio BOND applikálása előtt.
Megjegyzés.
NE applikálja a CERAMIC PRIMERT Ⅱ-t (GC) fém- és/vagy fogfelszínre
2. FOGFELSZÍN ELŐKEZELÉSE
Válassza ki az alábbi 3 technika egyikét
a)Önsavazó technika
Külön savazási lépés nélkül applikálja a G-Premio BOND-ot a preparált zománc- és dentinfelszínre.
Megjegyzés:
A preparálatlan zománcfelszínt minden esetben savazza 10 másodpercig 35-40%-os foszforsavval, majd mossa le vízzel 5 másodpercig, és óvatosan szárítsa meg.
b)A zománc szelektív savazása
A G-Premio BOND zománcra és dentinre történő felvitelét megelőzően kizárólag a preparált zománcfelszínre 10-15 másodpercre vigyen fel 35-40%-os foszforsavat, majd mossa le vízzel 5 másodpercig, és óvatosan szárítsa meg.
c)Teljes savazásos technika
A G-Premio BOND zománcra és dentinre történő felvitelét megelőzően a zománcfelszínre és a dentinre 10-15 másodpercre vigyen fel 35-40%-os foszforsavat, majd mossa le vízzel 5 másodpercig, és óvatosan szárítsa meg.
3. A G-Premio BOND APPLIKÁLÁSA
a)**Üveges kiszerelés**: Az adagolás előtt alaposan rázza fel a G-Premio BOND üvegét. Adagoljon ki néhány cseppet egy tiszta adagoló tálba. A kupakot az adagolást követően azonnal helyezze vissza
Egyadagos kiszerelés: Csavarja le a kupakot az óra járásával ellentétes irányba. Kinyitás előtt győződjön meg arról, hogy melyik a teteje. Használja az eldphbató applikátort az előírásnak megfelelően, keverje össze alaposan a folyadékot. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartó tetején és alján található folyadék összekeveredjen.
b)AZONNAL vigye fel a preparált zománc- és dentinfelszínre az eldobható applikátor segítségével.
c)A felvitel után 10 másodpercig hagyja érintetlenül. A G-Premio BOND még akkor is megfelelő kötési szilárdságot eredményez, ha rögtön az applikáció után, várakozási idő nélkül megszárad.
d)5 másodperc alatt alaposan szárítsa le olajmentes, száraz levegővel, MAXIMÁLIS légnyomással. Használjon elszívást, így megelőzheti az adhezív szétfröccsölését. A végeredmény egy vékony, fényes felületű adhezív film, mely további a légáram hatására már nem mozdul el.
Megjegyzések:
1)Amennyiben hosszan tartó tárolás után veszi elő a G-aenial BOND-ot a hűtőszekrényből, a használat megkezdése előtt hagyja néhány percig szobahőmérsékleten állni.
2)Amennyiben a 'Unit Dose' zárókupakja túl szoros ahhoz, hogy kinyissa, ne próbálja meg erővel kinyitni, hogy elkerülje a folyadék véletlenszerű érintkezését a bőrrel vagy a szemmel. Használjon másik csomagot.
3)A G-Premio BOND illékony oldószert tartalmaz, ezért azonnal applikálja.
4)A G-Premio BOND fényre keményedő anyag. Kiadagolása után óvja a fénytől.
5)Távolítsa el a fogon maradt felesleges anyagot (az összes nem bondozandó felületről) egy vattagombóc vagy szivacsdarab segítségével, mivel az anyagfelesleg eltávolítása a fénykezelés után elég nehéz.
6)Amennyiben az applikált anyag beszennyeződik vízzel, vérrel vagy nyállal a fénykezelés előtt, mossa le és szárítsa le a fogat, majd ismételje meg a folyamatot az anyag újbóli applikálásával.
4. FÉNYKEZELÉS
Fénykezelje az anyagot egy látható fényt kibocsátó fénypolimerizáló készülékkel.
Lásd: I. BONDOZÁS, 4. FÉNYKEZELÉS
5. FÉNYRE KEMÉNYEDŐ KOMPOZITOK/KOMPOMEREK FELHELYEZÉSE
Az adhezív fénykezelését követően a kompozit behelyezését, kontúrozását és fénykezelését a választott anyag gyártójának útmutatása alapján végezze el.
6. FINÍROZÁS
Igazítsa, finírozza és polírozza a helyreállítást hagyományos módon.

Ⅲ.TÚLÉRZÉKENY FOG KEZELÉSE ÉS A DENTIN AZONNALI LEZÁRÁSA
1 G-Premio BOND APPLIKÁLÁSA
Lásd: I. BONDOZÁS, 2. FOGFELSZÍN KEZELÉSE és 3. G-Premio BOND APPLIKÁLÁSA
Figyelem:
túlérzékeny fogak kezelésekor az önsavazó technika használata ajánlott.
2 FÉNYKEZELÉS
Lásd: I. BONDOZÁS, 4. FÉNYKEZELÉS
3. POLIMERIZÁLATLAN RÉTEG ELTÁVOLÍTÁSA
Távolítsa el a polimerizálatlan réteg G-Premio BONDot egy nedves vattapamacs segítségével.

TÁROLÁS
Tárolja szobahőmérsékleten (1-25°C).
Amennyiben hosszabb ideig nem használja, tárolja hűtőszekrényben.
Minőségét megőrzi: a gyártástól számított 2 évig.

KISZERELÉS
G-Premio BOND készlet: 5 ml folyadék (1), eldobható keverőedény (20), eldobható applikátor (50)
G-Premio BOND utántöltő: 5ml folyadék (1)
G-Premio BOND 3-üveges csomag: 5ml folyadék (3)
G-Premio BOND egyadagos kiszerelés: 0.1 ml folyadék (50), eldobható applikátor (50)

FIGYELMEZTETÉSEK
1. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.
2. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget.
3. Kerülje el az anyag lenyelését vagy belélegzését.
4. A G-Premio Bond egy erősen gyúlékony folyadék és gőz. Ne használja nyílt láng közelében. Tartsa távol a gyújtóforrásoktól. Ne tároljon egy helyen nagy mennyiséget. Óvja a közvetlen napfénytől.
5. A G-Premio BOND illékony. Jól szellőző helyen használja. javasolja a pácienseinek, hogy az orrukon keresztül lélegezzenek.
6. A G-Premio Bond egyadagos kiszerelése egyszer használatos. Ne próbálja visszazárni illetve újból használni. A 'Unit Dose' kiszerelés nem zárható vissza megfelelően a felnyitás után, ezért az oldószer elpárologhat.
7. Amennyiben az anyag a szembe kerül, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
8. Amennyiben az anyag a nyálkahártyára vagy a bőrre kerül, azonnal távolítsa el egy szivacs- vagy vattadarab segítségével. A helyreállítás befejezése után alaposan öblítse le vízzel.
9. Amennyiben az anyaggal érintkező szövet kifehéredik vagy felhólyagosodik, tanácsolja páciensének, hogy hagyja érintetlenül a területet az elváltozás eltűnéséig. Ez általában 1-2 hetet vesz igénybe. Az érintkezés elkerülése érdekében a kofferdámmal nem fedett területeken kakaóvaj használata ajánlott.
10. Amennyiben a munkapultra vagy a földre csöppen, azonnal törölje fel egy száraz ruhával.
11. Ne keverje össze más termékekkel.
12. A hulladékot a helyi szabályoknak megfelelően semmisítse meg.

A termék biztonsági adatlapja itt elérhető: http://www.gceurope.com/download
vagy igényelheti beszállítójától.

Utoljára módosítva: 08/2015

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

G-Premio BOND
JEDNOSKŁADNIKOWY ŚWIATŁOUTWARDZALNY SYSTEM ŁĄCZĄCY

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

ZALECANE WSKAZANIA
1. Bezpośrednie łączenie światłoutwardzalnych kompozytów i kompomerów z tkankami zęba
2. Łączenie kompozytów o podwójnym mechanizmie wiązania do odbudowy zrębu korony z tkanką zęba, o ile są to materiały utwardzane światłem
3. Wewnątrzustna naprawa odbudów kompozytowych, uzupełnień na bazie metalu i na bazie tlenku cyrkonu/glinu
4. Wewnątrzustna naprawa uzupełnień ceramicznych w połączeniu z silanowym środkiem łączącym
5. Leczenie nadwrażliwości zębów
6. Uszczelnienie zęba preparowanego (ubytku lub filaru) do uzupełnień protetycznych

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pokrycie obnażonej miazgi.
2. Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomery i polimery metakrylowe bądź aceton.

NIE STOSOWAĆ
1. W połączeniu z chemoutwardzalnymi żywicami kompozytowymi.
2. W połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol gdyż eugenol może hamować prawidłowe wiązanie lub łączenie G-Premio BOND.
3. W połączeniu ze środkami do znoszenia nadwrażliwości gdyż środki te mogą hamować prawidłowe wiązanie lub łączenie G-Premio BOND.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
Ⅰ PROCEDURA ŁĄCZENIA
1. PREPARACJA UBYTKU
Przygotować ząb przy użyciu standardowych technik. Upewnić się, że materiał tymczasowy został dokładnie usunięty z powierzchni. Zastosować koferdam do ochrony. Spłukać i osuszyć przygotowane powierzchnie zęba, delikatnym strumieniem sprężonego powietrza.
Uwaga:
Do przykrycia miazgi stosować preparat wodorotlenkowo wapniowy.
2. PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI ZĘBA
Wybrać jedną z 3 następujących technik:
a)Technika samotrawiąca
Nałożyć G-Premio BOND na zukośnione szkliwo i na zębinę, bez odrębnego etapu wytrawiania.
Uwaga:
Niezukośnione szkliwo powinno być zawsze wytrawiane przy użyciu 35-40% żelu kwasu fosforowego przez 10 sekund, następnie płukane wodą przez 5 sekund i delikatnie osuszone.
b)Wytrawianie selektywne szkliwa
Przed nałożeniem G-Premio BOND na szkliwo i zębinę, wytrawić tylko szkliwo 35-40% żelem kwasu fosforowego przez 10-15 sekund, spłukać przez 5 sekund i delikatnie osuszyć.
c)Technika jednoetapowego trawienia szkliwa i zębiny
Przed nałożeniem G-Premio BOND na szkliwo i zębinę, wytrawić szkliwo i zębinę 35-40% żelem kwasu fosforowego przez 10-15 sekund, spłukać przez 5 sekund i delikatnie osuszyć.
3. APLIKACJA G-Premio BOND
a)**Butelka**: Przed użyciem, wstrząsnąć dokładnie butelkę G-Premio BOND. Odmierzyć kilka kropli do czystego naczynia dozującego. Zakręcić butelkę bezpośrednio po użyciu.
Ampułka z jednostkową dawką: Odkręcić zamknięcie ampułki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przed otwarciem upewnić się, gdzie jest górna część a gdzie dół ampułki. Za pomocą jednorazowego aplikatora znajdującego się w opakowaniu, mieszać dokładnie płyn przez 5 sekund, zwracając uwagę na to, aby płyn z góry i z dołu pojemnika połączył się.
b)OD RAZU nałożyć na przygotowane powierzchnie szkliwa i zębiny za pomocą jednorazowej końcówki aplikacyjnej.
c)Pozostawić na 10 sekund po zakończeniu aplikacji. G-Premio BOND może zapewnić wystarczającą siłę łączenia również wtedy, gdy suszenie następuje bezpośrednio po aplikacji, bez odczekiwania.
d)Osuszyć dokładnie przez 5 sekund MAKSYMALNIE sprężonym powietrzem nie zawierającym oleju. Użyć ssaka (próżniowego), aby zapobiec rozpryskiwaniu się systemu łączącego. Efektem końcowym powinna być cienka adhezyjna powłoka o błyszczącej powierzchni, i która nie będzie w sposób widoczny poruszać się pod wpływem sprężonego powietrza.
Uwaga:
1)Po wyjęciu z lodówki po dłuższym przechowywaniu, pozostawić G-Premio BOND w temperaturze pokojowej na kilka minut przed użyciem.
2)Jeżeli ampułka jest zbyt mocno zakręcona, nie należy próbować otwierać jej na siłę, aby uniknąć przypadkowego kontaktu płynu ze skórą i oczami. Użyć innej ampułki.
3)G-Premio BOND stosować bezpośrednio po pobraniu, gdyż materiał zawiera lotny rozpuszczalnik.
4)G-Premio BOND jest materiałem światłoutwardzalnym. Płyn po pobraniu chronić przed światłem.
5)Usunąć nadmiar materiału pozostającego na powierzchni zęba (innej niż powierzchnie podlegające łączeniu) przy użyciu gąbki lub wacika, ponieważ pozostałości materiału są trudne do usunięcia po utwardzaniu światłem.
6)Jeżeli nałożony materiał zostanie zanieczyszczony wodą, krwią lub śliną przed utwardzeniem światłem, zmyć i osuszyć ząb i powtórzyć procedurę nakładając ponownie materiał.
4. UTWARDZANIE ŚWIATŁEM
Utwardzić światłem przy użyciu lampy polimeryzacyjnej emitującej światło widzialne.

Czas naświetlania

	Odległość od końca światłowodu <10 mm	Odległość od końca światłowodu >10 mm
alogen / LED (700 mW/cm^2)	10 sekund	20 sekund
Wysokiej mocy LED (więcej niż 1200 mW/cm^2)	5 sekund	10 sekund

Uwaga:
1)Materiał musi być całkowicie spolimeryzowany, aby uzyskać skuteczną siłę połączenia. Niższe natężenie światła może powodować niedostateczną adhezję.
2)Używać okularów ochronnych lub innych osłon chroniących oczy podczas naświetlania.
5A. NAKŁADANIE ŚWIATŁOUTWARDZALNYCH KOMPOZYTÓW I KOMPOMERÓW
Po utwardzeniu systemu łączącego, wybrany materiał kompozytowy nałożyć, ukształtować i utwardzić światłem zgodnie z instrukcją producenta.
5B. NAKŁADANIE KOMPOZYTÓW O PODWÓJNYM MECHANIZMIE WIĄZANIA
Po utwardzeniu systemu łączącego także kompozyt podwójnie wiążący musi być oddzielnie utwardzony światłem. Samo wiązanie chemiczne nie zapewni wystarczającej siły łączenia.
6. OPRACOWANIE
Wypełnienie dopasować, opracować i wypolerować w standardowy sposób.

Ⅱ. PRZYPADKI WYMAGAJĄCE NAPRAWY
1. PRZYGOTOWANIE UZUPEŁNIENIA
Zmatowić powierzchnie łączone za pomocą diamentowego wiertła. Zastosować koferdam do ochrony. Spłukać i osuszyć przygotowane powierzchnie zęba, delikatnym strumieniem sprężonego powietrza. Jeśli powierzchnia uzupełnienia zawiera ceramiki szklane lub ceramiki hybrydowe, na takie powierzchnie należy nanieść silanowy środek łączący, takiego jak CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) przed zastosowaniem G-Premio Bond.
Uwaga.
NIE stosować CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) na metal i / lub powierzchni zęba.
2. PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI ZĘBA
Wybrać jedną z 3 następujących technik:
a)Technika samotrawiąca
Nałożyć G-Premio BOND na zukośnione szkliwo i na zębinę, bez odrębnego etapu wytrawiania.
Uwaga:
Niezukośnione szkliwo powinno być zawsze wytrawiane przy użyciu 35-40% żelu kwasu fosforowego przez 10 sekund, następnie płukane wodą przez 5 sekund i delikatnie osuszone.
b)Wytrawianie selektywne szkliwa
Przed nałożeniem G-Premio BOND na szkliwo i zębinę, wytrawić tylko szkliwo 35-40% żelem kwasu fosforowego przez 10-15 sekund, spłukać przez 5 sekund i delikatnie osuszyć.
c)Technika jednoetapowego trawienia szkliwa i zębiny
Przed nałożeniem G-Premio BOND na szkliwo i zębinę, wytrawić szkliwo i zębinę 35-40% żelem kwasu fosforowego przez 10-15 sekund, spłukać przez 5 sekund i delikatnie osuszyć.
3. APLIKACJA G-Premio BOND
a)**Butelka**: Przed użyciem, wstrząsnąć dokładnie butelkę G-Premio BOND. Odmierzyć kilka kropli do czystego naczynia dozującego. Zakręcić butelkę bezpośrednio po użyciu.
Ampułka z jednostkową dawką: Odkręcić zamknięcie ampułki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przed otwarciem upewnić się, gdzie jest górna część a gdzie dół ampułki. Za pomocą jednorazowego aplikatora znajdującego się w opakowaniu, mieszać dokładnie płyn przez 5 sekund, zwracając uwagę na to, aby płyn z góry i z dołu pojemnika połączył się.
b)OD RAZU nałożyć na wszystkie przewidziane do naprawy powierzchnie za pomocą jednorazowej końcówki aplikacyjnej.
c)Pozostawić na 10 sekund po zakończeniu aplikacji. G-Premio BOND może zapewnić wystarczającą siłę łączenia również wtedy, gdy suszenie następuje bezpośrednio po aplikacji, bez odczekiwania.
d)Osuszyć dokładnie przez 5 sekund MAKSYMALNIE sprężonym powietrzem nie zawierającym oleju. Użyć ssaka, aby zapobiec rozpryskiwaniu się systemu łączącego. Efektem końcowym powinna być cienka adhezyjna powłoka o błyszczącej powierzchni, i która nie będzie w sposób widoczny poruszać się pod wpływem sprężonego powietrza.
Uwaga:
1)Po wyjęciu z lodówki po dłuższym przechowywaniu, pozostawić G-Premio BOND w temperaturze pokojowej na kilka minut przed użyciem.
2)Jeżeli ampułka jest zbyt mocno zakręcona, nie należy próbować otwierać jej na siłę, aby uniknąć przypadkowego kontaktu płynu ze skórą i oczami. Użyć innej ampułki.
3)G-Premio BOND stosować bezpośrednio po pobraniu, gdyż materiał zawiera lotny rozpuszczalnik.
4)G-Premio BOND jest materiałem światłoutwardzalnym. Płyn po pobraniu chronić przed światłem.
5)Usunąć nadmiar materiału pozostającego na powierzchni zęba (innej niż powierzchnie podlegające łączeniu) przy użyciu gąbki lub wacika, ponieważ pozostałości materiału są trudne do usunięcia po utwardzaniu światłem.
6)Jeżeli nałożony materiał zostanie zanieczyszczony wodą, krwią lub śliną przed utwardzeniem światłem, zmyć i osuszyć ząb i powtórzyć procedurę nakładając ponownie materiał.
4. UTWARDZANIE ŚWIATŁEM
Utwardzić światłem przy użyciu lampy polimeryzacyjnej emitującej światło widzialne.
Patrz: I. PROCEDURA ŁĄCZENIA, 4. UTWARDZANIE ŚWIATŁEM
5. NAKŁADANIE ŚWIATŁOUTWARDZALNYCH KOMPOZYTÓW I KOMPOMERÓW
Po utwardzeniu systemu łączącego, wybrany materiał kompozytowy nałożyć, ukształtować i utwardzić światłem zgodnie z instrukcją producenta.
6. OPRACOWANIE
Wypełnienie dopasować, opracować i wypolerować w standardowy sposób.

Ⅲ.LECZENIE NADWRAŻLIWOŚCI ZĘBÓW I NATYCHMIASTOWE USZCZELNIENIE ZĘBINY
1. STOSOWANIE G-Premio BOND
Patrz: I. PROCEDURA ŁĄCZENIA, 2. PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI ZĘBA i 3. APLIKACJA G-Premio BOND. Odczekać 10 sekund przed suszeniem.
Uwaga:
W leczeniu nadwrażliwości zębów zalecana jest technika samotrawiąca.
2. UTWARDZANIE ŚWIATŁEM
Patrz: I. PROCEDURA ŁĄCZENIA, 4. UTWARDZANIE ŚWIATŁEM
3. USUWANIE NIESPOLIMERYZOWANEJ WARSTWY
Usunąć niespolimeryzowaną warstwę G-Premio BOND przy użyciu wilgotnego wacika.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w temperaturze pokojowej (1-25°C).
Jeśli nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać w lodówce.
Okres przydatności do użycia: 2 lata od daty produkcji.

OPAKOWANIE
Zestaw G-Premio BOND w butelce: 5 mL płyn (1), jednorazowy pojemnik do pobierania (20), jednorazowa mikrokońcówka aplikacyjna (50)
Uzupełnienie G-Premio BOND w butelce: 5mL płyn (1)
G-Premio BOND opakowanie 3-butelkowe: 5mL płyn (3)
G-Premio BOND ampułka z jednostkową dawką: 0.1 mL płyn (50), jednorazowa mikrokońcówka aplikacyjna (50)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
2. Używać rękawic ochronnych i ochrony dla oczu.
3. Chronić pacjenta przed wdychaniem lub połknięciem materiału.
4. G-Premio BOND jest płynem łatwopalnym i paruje. Nie stosować w pobliżu otwartego ognia. Trzymać z dala od źródeł zapalnych. Nie przechowywać dużych ilości materiału w jednym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
5. G-Premio BOND jest substancją lotną. Stosować w dobrze wentylowanym miejscu. Zalecać pacjentom oddychanie przez nos.
6. G-Premio BOND w jednorazowych ampułkach jest przeznaczony do jednokrotnego użycia. Nie należy próbować zakręcać lub używać ponownie. Ampułki z jednostkową dawką nie da się prawidłowo zamknąć po jej uprzednim otwarciu i lotny rozpuszczalnik może odparować.
7. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
8. W przypadku kontaktu z błoną śluzową jamy ustnej lub skórą, niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem. Po opracowaniu wypełnienia, spłukać dokładnie wodą.
9. Gdy błona śluzowa w zetknięciu z materiałem staje się biała lub tworzy się pęcherz, poinstruować pacjenta, aby nie dotykał zmienionej tkanki do momentu ustąpienia zmian, zwykle przez okres 1-2 tygodni. W celu uniknięcia kontaktu, na obszary nie pokryte koferdamem zalecane jest nałożenie masła kakaowego.
10. Materiał rozpryśnięty na blacie lub podłodze od razu usunąć suchą ścierką.
11. Nie mieszać z innymi produktami.
12. Wszelkie odpady utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Karty Charakterystyki dla tego produktu są dostępne na http://www.gceurope.com/download
Można je również otrzymać od dostawcy.

Ostatnia aktualizacja: 08/2015

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. RO

G-Premio BOND
ADEZIV MONOCOMPONENT FOTOPOLIMERIZABIL

A se utiliza doar de către medicii stomatologi conform indicaţiilor recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
1. Adeziunea directă a compozitelor şi compomerilor fotopolimerizabili la structura dentară
2. Adeziunea compozitelor pentru refaceri de bonturi cu polimerizare duală la structura dentară doar dacă aceste materiale sunt fotopolimerizate.
3. Reparaţii intraorale ale restaurărilor din compozit, metalice şi pe bază de zirconiu/alumină
4. Reparaţii intraorale ale restaurărilor ceramice în combinaţie cu un agent de silanizare
5. Tratamentul hipersensibilităţii dentinare
6. Sigilarea dinţilor preparaţi (cavitate sau bont) pentru restaurări indirecte

CONTRAINDICAŢII
1. Coafaj direct.
2. Evitaţi utilizarea acestui produs în cazul pacienţilor cu alergii cunoscute la monomeri metacrilaţi, polimeri metacrilaţi sau acetonă.

A NU SE UTILIZA
1. În combinaţie cu compozite răşinice polimerizate chimic.
2. În combinaţie cu materiale ce conţin eugenol deoarece eugenolul poate împiedica G-Premio BOND să facă priză sau să adere în mod corect.
3. În combinaţie cu desensibilizante deoarece acestea pot împiedica G-Premio BOND să facă priză sau să adere în mod corect.

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE
Ⅰ METODA DE ADEZIUNE
1. PREPARAREA CAVITĂŢII
Pregătiţi dintele utilizând tehnicile standard. Asiguraţi-vă că aţi îndepărtat complet materialele provizorii de pe suprafaţă. Utilizaţi diga pentru protecţie. Clătiţi şi uscaţi blând suprafeţele dentare preparate cu o seringă cu aer.
Notă:
Pentru coafajul direct utilizaţi hidroxid de calciu.
2. TRATAMENTUL SUPRAFEŢELOR DENTARE
Optaţi pentru una din cele 3 tehnici de lucru:
a)Tehnica autodemineralizantă
Aplicaţi G-Premio BOND pe smalţul şi dentina pregătite cu ajutorul frezei, fără o etapă de demineralizare separată.
Notă:
Smalţul care nu a fost pregătit cu ajutorul frezei trebuie întotdeauna tratat cu gel de acid fosforic 35-40% timp de 10 secunde, clătit cu apă 5 secunde şi uscat uşor.
b)Tehnica de demineralizare selectivă a smalţului
Înainte de aplicarea lui G-Premio BOND pe smalţ şi dentină, demineralizaţi doar smalţul cu gel de acid fosforic 35-40% timp de 10-15 secunde, clătiţi cu apă 5 secunde şi uscaţi uşor.
c)Tehnica de demineralizare totală
Înainte de aplicarea lui G-Premio BOND pe smalţ şi dentină, demineralizaţi smalţul şi dentina cu gel de acid fosforic 35-40% timp de 10-15 secunde, clătiţi cu apă 5 secunde şi uscaţi uşor.
3. APLICAREA LUI G-Premio BOND
a)**Flacon**: Înainte de dozare, agitaţi bine flaconul de G-Premio BOND. Dozaţi câteva picături într-un godeu curat. Închideţi capacul flaconului imediat după utilizare.
Unidoză: Deşurubaţi capacul unidozei în sensul invers acelor de ceasornic. Asiguraţi-vă că aţi identificat corect partea superioară şi cea inferioară a capsulei unidozei înainte de deschidere. Utilizând aplicatorul de unică folosinţă oferit amestecaţi lichidul timp de 5 secunde, asigurându-vă că lichidul din partea superioară şi cel din partea inferioară a recipientului se amestecă.
b)Aplicaţi IMEDIAT pe suprafeţele de smalţ şi dentină preparate utilizând aplicatorul de unică folosinţă.
c)Aşteptaţi timp de 10 secunde după finalizarea aplicării. G-Premio BOND poate oferi o rezistenţă a adeziunii adecvată chiar şi atunci când este uscat imediat după aplicare fără timp de aşteptare.
d)Uscaţi bine timp de 5 secunde cu aer necontaminat cu ulei la presiune MAXIMĂ. Utilizaţi aspiraţie vacuum pentru a preveni difuzarea adezivului. Rezultatul final trebuie să fie un film adeziv subţire cu o suprafaţă lucioasă,care nu se mişcă vizibil la presiunea aerului.
Note:
1)Atunci când materialul a fost depozitat la frigider pentru o perioadă mai lungă de timp, lăsaţi G-Premio BOND să stea la temperatura camerei timp de câteva minute înainte de a-l utiliza.
2)În cazul în care capacul unidozei este dificil de deschis, nu încercaţi să îl deschideţi utilizând forţa pentru a evita contactul accidental al lichidului cu pielea sau ochii. Utilizaţi o altă unidoză.
3)Aplicaţi G-Premio BOND imediat deoarece materialul conţine un solvent volatil.
4)G-Premio BOND este un material fotopolimerizabil. După dozare, protejaţi lichidul de lumină.
5)Îndepărtaţi excesul de material rămas pe dinte (în afara celui aflat pe suprafeţele ce necesită adeziune) utilizând un burete sau o buletă deoarece materialul rezidual este greu de îndepărtat după fotopolimerizare.
6)În cazul în care materialul aplicat este contaminat cu apă, sânge sau salivă înainte de fotopolimerizare, spălaţi şi uscaţi dintele şi repetaţi procedeul prin reaplicarea materialului.
4. FOTOPOLIMERIZAREA
Fotopolimerizaţi utilizând o lampă de polimerizare cu lumină vizibilă.

Timp de Iradiere

	Distanţa faţă de vârful ghidului luminos <10 mm	Distanţa faţă de vârful ghidului luminos >10 mm
Halogen / LED (700 mW/cm^2)	10 secunde	20 secunde
LED cu capacitate ridicată (mai mult de 1200 mW/cm^2)	5 secunde	10 secunde

Note:
1)Fotopolimerizaţi complet pentru a obţine o putere de adeziune eficientă. O intensitate mai scăzută a luminii poate cauza o adeziune insuficientă.
2)Utilizaţi ochelari de protecţie sau un alt dispozitiv similar în timpul fotopolimerizării.
5A. APLICAREA COMPOZITELOR ŞI COMPOMERILOR FOTOPOLIMERIZABILI
După fotopolimerizarea adezivului, urmaţi instrucţiunile de folosire ale producătorului pentru a aplica, contura şi fotopolimeriza compozitul răşinic ales.
5B. APLICAREA COMPOZITELOR CU POLIMERIZARE DUALĂ
După fotopolimerizarea adezivului, asiguraţi-vă că fotopolimerizaţi separat compozitul cu polimerizare duală. Doar autopolimerizarea va avea ca rezultat o rezistenţă insuficientă a adeziunii.
6. FINISAREA
Ajustaţi restaurarea, finisaţi şi lustruiţi utilizând tehnicile standard.

Ⅱ. SITUAŢII CE NECESITĂ REPARAŢII
1. PREPARAREA RESTAURĂRII
Creaţi asperităţi pe suprafeţele pe care se va aplica adezivul utilizând un vârf diamantat. Utilizaţi diga pentru protecţie. Clătiţi şi uscaţi suprafeţele preparate cu ajutorul unei seringi cu aer. Dacă suprafaţa restaurării conţine ceramică de sticlă sau ceramică hibridă, trataţi suprafeţele respective cu un silanizator cum ar fi CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) înainte de a aplica G-Premio BOND.
Notă.
NU aplicaţi CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) pe suprafeţe metalice şi/sau dentare.
2. TRATAMENTUL SUPRAFEŢELOR DENTARE
Optaţi pentru una din cele 3 tehnici de lucru:
a) Tehnica autodemineralizantă
Aplicaţi G-Premio BOND pe smalţul şi dentina pregătite cu ajutorul frezei, fără o etapă de demineralizare separată.
Notă:
Smalţul care nu a fost pregătit cu ajutorul frezei trebuie întotdeauna tratat cu gel de acid fosforic 35-40% timp de 10 secunde, clătit cu apă 5 secunde şi uscat uşor.
b)Tehnica de demineralizare selectivă a smalţului
Înainte de a aplica G-Premio BOND pe smalţ şi dentină, demineralizaţi doar smalţul cu gel de acid fosforic 35-40% timp de 10-15 secunde, clătiţi cu apă 5 secunde şi uscaţi uşor.
c)Tehnica de demineralizare totală
Înainte de a aplica G-Premio BOND pe smalţ şi dentină, demineralizaţi smalţul şi dentina cu gel de acid fosforic 35-40% timp de 10-15 secunde, clătiţi cu apă 5 secunde şi uscaţi uşor.
3. APLICAREA LUI G-Premio BOND
a)**Flacon**: Înainte de dozare, agitaţi bine flaconul de G-Premio BOND. Dozaţi câteva picături într-un godeu curat. Închideţi capacul flaconului imediat după utilizare.
Unidoză: Deşurubaţi capacul unidozei în sensul invers acelor de ceasornic. Asiguraţi-vă că aţi identificat corect partea superioară şi cea inferioară a capsulei unidozei înainte de deschidere. Utilizând aplicatorul de unică folosinţă oferit amestecaţi lichidul timp de 5 secunde, asigurându-vă că lichidul din partea superioară şi cel din partea inferioară a recipientului se amestecă.
b)Aplicaţi IMEDIAT pe toate suprafeţele ce necesită reparaţii utilizând aplicatorul de unică folosinţă.
c)Aşteptaţi 10 secunde după finalizarea aplicării. G-Premio BOND poate oferi o rezistenţă a adeziunii adecvată chiar şi atunci când este uscat imediat după aplicare fără timp de aşteptare.
d)Uscaţi bine timp de 5 secunde cu aer necontaminat cu ulei la presiune MAXIMĂ. Utilizaţi aspiraţie vacuum pentru a preveni difuzarea adezivului. Rezultatul final trebuie să fie un film adeziv subţire cu o suprafaţă lucioasă,care nu se mişcă vizibil la presiunea aerului.
Note:
1)Atunci când materialul a fost depozitat la frigider pentru o perioadă mai lungă de timp, lăsaţi G-Premio BOND să stea la temperatura camerei timp de câteva minute înainte de a-l utiliza.
2)În cazul în care capacul unidozei este dificil de deschis, nu încercaţi să îl deschideţi utilizând forţa pentru a evita contactul accidental al lichidului cu pielea sau ochii. Utilizaţi o altă unidoză.
3)Aplicaţi G-Premio BOND imediat deoarece materialul conţine un solvent volatil.
4)G-Premio BOND este un material fotopolimerizabil. După dozare, protejaţi lichidul de lumină.
5)Îndepărtaţi excesul de material rămas pe dinte (în afara celui aflat pe suprafeţele ce necesită adeziune) utilizând un burete sau o buletă deoarece materialul rezidual este greu de îndepărtat după fotopolimerizare.
6)În cazul în care materialul aplicat este contaminat cu apă, sânge sau salivă înainte de fotopolimerizare, spălaţi şi uscaţi dintele şi repetaţi procedeul prin reaplicarea materialului.
4. FOTOPOLIMERIZAREA
Fotopolimerizaţi utilizând o lampă de polimerizare cu lumină vizibilă.
Consultaţi I. METODA DE ADEZIUNE, 4. FOTOPOLIMERIZAREA
5. APLICAREA COMPOZITELOR/COMPOMERILOR FOTOPOLIMERIZABILI
După fotopolimerizarea adezivului, urmaţi instrucţiunile de folosire ale producătorului pentru a aplica, contura şi fotopolimeriza compozitul răşinic ales.
6. FINISAREA
Ajustaţi restaurarea, finisaţi şi lustruiţi utilizând tehnicile standard.

Ⅲ.TRATAMENTUL HIPERSENSIBILITĂŢII DENTARE ŞI SIGILARE IMEDIATĂ A DENTINEI
1. APLICAREA LUI G-Premio BOND
Consultaţi I. METODA DE ADEZIUNE, 2. TRATAMENTUL SUPRAFEŢELOR DENTARE şi 3. APLICAREA LUI G-Premio BOND. Asteptaţi 10 secunde înainte de a usca.
Notă:
Pentru tratamentul dinţilor hipersensibili se recomandă tehnica autodemineralizantă.
2. FOTOPOLIMERIZAREA
Consultaţi I. METODA DE ADEZIUNE, 4. FOTOPOLIMERIZAREA
3. ÎNDEPĂRTAREA STRATULUI NEPOLIMERIZAT
Îndepărtaţi stratul nepolimerizat de G-Premio BOND utilizând o buletă umedă.

DEPOZITARE
Depozitaţi la temperatura camerei (1-25°C) (33.8-77.0°F).
Dacă nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, depozitaţi la frigider.
Valabilitate la raft: 2 ani de la data fabricării.

AMBALARE
G-Premio BOND Flacon Kit: 5 mL lichid (1), godeuri de unică folosinţă (20), aplicatoare fine de unică folosinţă (50)
G-Premio BOND Flacon Rezervă: 5mL lichid (1)
G-Premio BOND Pachet 3-Flacoane: 5mL lichid (3)
G-Premio BOND Unidoze: 0.1 mL lichid (50), aplicatoare fine de unică folosinţă (50)

ATNEŢIE
1. În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacţii, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă unui medic.
2. Utilizaţi ochelari şi mănuşi de protecţie.
3. Evitaţi inhalarea sau ingestia materialului.
4. G-Premio BOND este un lichid extrem de inflamabil. A nu se utiliza în apropierea unei flăcări deschise. A se feri de surse de aprindere. A nu se depozita cantităţi mari într-o singură zonă. A se feri de lumina solară directă.
5. G-Premio BOND este volatil. A se utiliza într-un spaţiu bine ventilat. Sfătuiţi pacienţii să respire pe nas.
6. Unidozele G-Premio BOND sunt de unică folosinţă. A nu se reutiliza. Unidoza nu poate fi închisă în mod adecvat după deschidere şi solventul volatil se poate evapora.
7. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu apă şi adresaţi-vă unui medic.
8. În cazul contactului cu ţesutul oral sau cu pielea, îndepărtaţi imediat cu un burete sau cu o buletă. După terminarea tratamentului de restaurare, clătiţi bine cu apă.
9. Dacă ţesutul care a intrat în contact cu materialul capătă culoarea albă sau formează o pustulă, sfătuiţi pacientul să nu atingă zona afectată, până când semnul dispare, de obicei în 1-2 săptămâni. Pentru a se evita contactul, este recomandată izolarea zonei care nu este acoperită de digă cu unt de cacao.
10. La contactul cu masa sau podeaua, ştergeţi imediat cu o cârpă uscată.
11. A nu se amesteca cu alte produse.
12. Aruncaţi conţinutul/recipientele conform legislaţiei locale de depozitare a deşeurilor.

Fişele cu Date de Siguranţă pentru acest produs sunt disponibile la
http://www.gceurope.com/download
Pot fi obţinute deasemenea şi de la distribuitorul dumneavoastră.

Actualizat ultima dată: 08/2015

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

G-Premio BOND
ДЖИ-Премио БОНД

ОДНОКОМПОНЕНТНЫЙ СВЕТООТВЕРЖДАЕМЫЙ АДГЕЗИВ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1. Бондинг светоотверждаемых композитов и модифицированных композитов (компомеров) к структурам зубов.
2. Бондинг к структурам зубов композитов для восстановления культи зуба двойного отверждения в тех случаях, если эти материалы светоотверждаемы.
3. Починка непосредственно в полости рта композитных реставраций и реставраций на каркасах из металла, оксида циркония или оксида алюминия.
4. Починка непосредственно в полости рта керамических реставраций при условии использования в комбинации с силаном.
5. Устранение гиперчувствительности зубов.
6. Запечатывание отпрепарированной поверхности зуба (полости или абатмента) при выполнении непрямых реставраций.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1. Прямое перекрытие пульпы.
2. Не используйте данный материал при работе с пациентами, имеющими в анамнезе аллергические реакции на метакрилат мономеры, метакрилат полимеры, или ацетон.

НЕ ПРИМЕНЯТЬ
1. В комбинации с композитами химического отверждения.
2. В комбинации с материалами, содержащими эвгенол, так как эвгенол может воспрепятствовать надлежащему отверждению и адгезии G-Premio BOND.
3. В комбинации с десенсибилизаторами, так как десенсибилизаторы могут воспрепятствовать надлежащему отверждению и адгезии G-Premio BOND.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Ⅰ ПРИМЕНЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ БОНДИНГА
1. ПОДГОТОВКА ПОЛОСТИ
Отпрепарируйте зуб, применяя стандартную технику. Убедитесь, что остатки временных материалов полностью удалены с поверхности рабочей области. Для защиты прилегающих тканей используйте раббер-дам. Промойте подготовленные поверхности, а затем просушите их, слегка обдувая воздухом без примесей.
Примечание:
Для перекрытия пульпы используйте гидроокись кальция.
2. ОБРАБОТКА РАБОЧИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ TREATMENT OF TOOTH SURFACES
Выберите одну из трех методик работы:
a)Методика самопротравливания
Нанесите G-Premio BOND на обработанные поверхности эмали и дентина, минуя отдельный этап протравливания.
Примечание:
Необработанную эмаль ВСЕГДА следует протравливать: нанесите гель 35-40% фосфорной кислоты, оставьте на 10 секунд, затем промойте водой в течение 5 секунд и аккуратно просушите.
b)Избирательное протравливание эмали
Перед нанесением G-Premio BOND на эмаль и дентин произведите протравливание только обработанной эмали: нанесите гель 35-40% фосфорной кислоты, оставьте на 10-15 секунд, затем промойте водой в течение 5 секунд и аккуратно просушите.
c)Методика тотального протравливания
Перед нанесением G-Premio BOND на эмаль и дентин произведите протравливание обработанных эмали и дентина: нанесите гель 35-40% фосфорной кислоты, оставьте на 10-15 секунд, затем промойте водой в течение 5 секунд и аккуратно просушите.
3. НАНЕСЕНИЕ G-Premio BOND
a)**Из флакона**: Перед тем, как выдавливать препарат, хорошо встряхните бутылочку G-Premio BOND. Выдавите несколько капель материала на чистый блок для замешивания. Сразу же плотно закройте флакон крышкой.
Из унидозы: Открутите крышечку, поворачивая ее против часовой стрелки. Перед тем, как вскрывать капсулу, убедитесь, что правильно определили верх и низ капсулы. С помощью прилагающегося одноразового аппликатора тщательно перемешайте жидкость в течение 5 секунд; убедитесь, что жидкость с поверхности и со дна контейнера перемешались.
b)СРАЗУ ЖЕ нанесите материал на подготовленные поверхности эмали и дентина с помощью одноразового аппликатора.
c)После нанесения дайте материалу подсохнуть в течение 10 секунд. При необходимости G-Premio BOND обеспечивает достаточную степень адгезии даже в случае, если его требуется просушить сразу же после нанесения, не дав самостоятельно подсохнуть.
d)Тщательно просушите материал в течение 5 секунд струей воздуха без примесей под МАКСИМАЛЬНЫМ давлением. Во избежание разбрызгивания адгезива используйте вакуумный отсос. В результате должна получиться тонкая пленка адгезива с блестящей поверхностью, которая не сдвигается под дальнейшим воздействием струи воздуха.
Примечания:
1)После долгого хранения G-Premio BOND в холодильнике перед его применением следует дать материалу постоять несколько минут при комнатной температуре.
2)Если крышка унидозы не поддается повороту, не пытайтесь открыть ее с силой, во избежание случайного попадания содержимого капсулы на кожу или в глаза. Возьмите другую унидозу.
3)Наносите G-Premio BOND сразу же, так как он содержит летучий растворитель.
4)G-Premio BOND является светоотверждаемым материалом. Старайтесь прикрыть материал от света после его извлечения из емкости.
5)Удалите излишки материала, оставшиеся на поверхности зуба (за исключением поверхностей, подлежащих бондингу) с помощью губки или ватного тампона, так как их сложно удалить позднее, после светоотверждения.
6)Если до светоотверждения поверхность материала была загрязнена водой, кровью или слюной, промойте и просушите зуб снова и повторите процедуру нанесения материала.
4. СВЕТООТВЕРЖДЕНИЕ
Произведите светоотверждение с помощью фотополимеризационной установки с длиной волны видимого спектра.

Время облучения

	Расстояние от кончика световода до рабочей поверхности <10 мм	Расстояние от кончика световода до рабочей поверхности >10 мм
Галоген / LED (700 $мВ/см^2$)	10 секунд	20 секунд
LED высокой мощности (более 1200 $мВ/см^2$)	5 секунд	10 секунд

Примечания:
1)Проводите полное светоотверждение для достижения максимальной прочности адгезии. Пониженная интенсивность светового излучения может привести к недостаточной степени адгезии.
2)Во время светоотверждения пользуйтесь защитной экранирующей насадкой или другими средствами защиты органов зрения.
5A. НАНЕСЕНИЕ СВЕТООТВЕРЖДАЕМЫХ КОМПОЗИТОВ И КОМПОМЕРОВ
После светоотверждения адгезива следуйте инструкциям производителя по нанесению, оконтуриванию и светоотверждению выбранного Вами композитного материала.
5B. НАНЕСЕНИЕ КОМПОЗИТОВ ДВОЙНОГО ОТВЕРЖДЕНИЯ
После светоотверждения адгезива обязательно проведите отдельное светоотверждение композитного материала двойного отверждения. Только химическое отверждение подобного материала не позволит добиться нужной прочности адгезии.
6. ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА
Проведите коррекцию реставрации (при необходимости), а затем ее окончательную обработку и полировку с применением стандартных методов.

Ⅱ. ПРИМЕНЕНИЕ ПРИ ПОЧИНКЕ РЕСТАВРАЦИЙ
1. ПОДГОТОВКА РЕСТАВРАЦИИ К ПОЧИНКЕ
Загрубите поверхности, подлежащие бондингу, с помощью алмазного наконечника. Для защиты прилегающих тканей используйте раббер-дам. Промойте подготовленные поверхности, а затем просушите их, слегка обдувая воздухом без примесей. Если реставрация содержит стеклокерамику или гибридную керамику, обработайте такие поверхности силаном, например CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC), перед нанесением G-Premio BOND.
Примечание:
НЕ НАНОСИТЕ силан CERAMIC PRIMER Ⅱ (GC) на металлические поверхности и/или поверхности зуба.
2. ОБРАБОТКА РАБОЧИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ
Выберите одну из трех методик работы:
a)Методика самопротравливания
Нанесите G-Premio BOND на обработанные поверхности эмали и дентина, минуя отдельный этап протравливания.
Примечание:
Необработанную эмаль ВСЕГДА следует протравливать: нанесите гель 35-40% фосфорной кислоты, оставьте на 10 секунд, затем промойте водой в течение 5 секунд и аккуратно просушите.
b)Избирательное протравливание эмали Перед нанесением G-Premio BOND на эмаль и дентин произведите протравливание только обработанной эмали: нанесите гель 35-40% фосфорной кислоты, оставьте на 10-15 секунд, затем промойте водой в течение 5 секунд и аккуратно просушите.
c)Методика тотального протравливания Перед нанесением G-Premio BOND на эмаль и дентин произведите протравливание обработанных эмали и дентина: нанесите гель 35-40% фосфорной кислоты, оставьте на 10-15 секунд, затем промойте водой в течение 5 секунд и аккуратно просушите.
3. НАНЕСЕНИЕ G-Premio BOND
a)**Из флакона**: Перед тем, как выдавливать препарат, хорошо встряхните бутылочку G-Premio BOND. Выдавите несколько капель материала на чистый блок для замешивания. Сразу же плотно закройте флакон крышкой.
Из унидозы: Открутите крышечку, поворачивая ее против часовой стрелки. Перед тем, как вскрывать капсулу, убедитесь, что правильно определили верх и них капсулы. С помощью прилагающегося одноразового аппликатора тщательно перемешайте жидкость в течение 5 секунд; убедитесь, что жидкость с поверхности и со дна контейнера перемешались.
b)СРАЗУ ЖЕ нанесите материал на подготовленные поверхности, подлежащие починке, с помощью одноразового аппликатора.
c)После нанесения дайте материалу подсохнуть в течение 10 секунд. При необходимости G-Premio BOND обеспечивает достаточную степень адгезии даже в случае, если его требуется просушить сразу же после нанесения, не дав самостоятельно подсохнуть.
d)Тщательно просушите материал в течение 5 секунд струей воздуха без примесей под МАКСИМАЛЬНЫМ давлением. Во избежание разбрызгивания адгезива используйте вакуумный отсос. В результате должна получиться тонкая пленка адгезива с блестящей поверхностью, которая не сдвигается под дальнейшим воздействием струи воздуха.
Примечания:
1)После долгого хранения G-Premio BOND в холодильнике перед его применением следует дать материалу постоять несколько минут при комнатной температуре.
2)Если крышка унидозы не поддается повороту, не пытайтесь открыть ее с силой, во избежание случайного попадания содержимого капсулы на кожу или в глаза. Возьмите другую унидозу.
3)Наносите G-Premio BOND сразу же, так как он содержит летучий растворитель.
4)G-Premio BOND является светоотверждаемым материалом. Старайтесь прикрыть материал от света после его извлечения из емкости.
5)Удалите излишки материала, оставшиеся на поверхности зуба (за исключением поверхностей, подлежащих бондингу) с помощью губки или ватного тампона, так как их сложно удалить позднее, после светоотверждения.
6)Если до светоотверждения поверхность материала была загрязнена водой, кровью или слюной, промойте и просушите зуб снова и повторите процедуру нанесения материала.
4. СВЕТООТВЕРЖДЕНИЕ
Произведите светоотверждение с помощью фотополимеризационной установки с длиной волны видимого спектра.
Следуйте рекомендациям раздела I. ПРИМЕНЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ БОНДИНГА, части 4. СВЕТООТВЕРЖДЕНИЕ
5. НАНЕСЕНИЕ СВЕТООТВЕРЖДАЕМЫХ КОМПОЗИТОВ/КОМПОМЕРОВ
После светоотверждения адгезива следуйте инструкциям производителя по нанесению, оконтуриванию и светоотверждению выбранного Вами композитного материала.
6. ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА
Проведите коррекцию реставрации (при необходимости), а затем ее окончательную обработку и полировку с применением стандартных методов.

Ⅲ.УСТРАНЕНИЕ ГИПЕРЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ЗУБОВ И ЗАПЕЧАТЫВАНИЕ ДЕНТИННЫХ КАНАЛЬЦЕВ
1. НАНЕСЕНИЕ G-Premio BOND
Следуйте рекомендациям раздела I. ПРИМЕНЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ БОНДИНГА, частей 2. ОБРАБОТКА РАБОЧИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ и 3. НАНЕСЕНИЕ G-Premio BOND. Перед просушиванием материала не забудьте подождать 10 секунд.
Примечание:
При лечении гиперчувствительности зубов рекомендована методика самопротравливания
2. СВЕТООТВЕРЖДЕНИЕ
Следуйте рекомендациям раздела I. ПРИМЕНЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ БОНДИНГА, части 4. СВЕТООТВЕРЖДЕНИЕ
3. УДАЛЕНИЕ НЕПОЛИМЕРИЗОВАННОГО СЛОЯ
Удалите неполимеризованные остатки G-Premio BOND с помощью влажного ватного тампона.

ХРАНЕНИЕ
Хранить при комнатной температуре (1-25°C) (33.8-77.0°F).
Если материал не используется долгое время, хранить в холодильнике.
Срок годности: 2 года от указанной даты производства.

УПАКОВКИ
G-Premio BOND Набор с флаконом: 5 мл жидкости (1), одноразовые блоки для замешивания (20), одноразовые микроаппликаторы (50)
G-Premio BOND Флакон отдельно: 5 мл жидкости (1)
G-Premio BOND Упаковка 3 флакона: 5 мл жидкости (3)
G-Premio BOND Унидозы: 0.1 мл жидкости (50), одноразовые микроаппликаторы (50)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.
2. При работе с материалом надевайте защитные перчатки и средства защиты органов зрения.
3. Избегайте попадания материала в дыхательные пути и пищеварительный тракт.
4. G-Premio BOND является огнеопасным веществом. Не использовать вблизи открытого пламени. Хранить вдали от источников возгорания. Не хранить большие объемы материала НАНАСЯНЕ в одном помещении. Не допускать попадания прямых солнечных лучей.
5. G-Premio BOND содержит летучие компоненты. Используйте материал в хорошо проветриваемом помещении. При работе с материалом рекомендуйте пациентам дышать через нос.
6. Унидозы G-Premio Bond предназначены ТОЛЬКО для одноразового использования. Не пытайтесь закрыть унидозу крышкой или использовать повторно. После вскрытия упаковки унидозу невозможно плотно закрыть крышкой, и летучие компоненты, входящие в состав материала, испаряются.
7. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
8. При попадании материала на слизистые полости рта или на кожу немедленно удалите материал губкой или ватным тампоном. После завершения пломбирования тщательно промойте пораженный участок водой.
9. Если при контакте с материалом на тканях полости рта образовалось белесое пятно или волдырь, рекомендуйте пациенту не трогать поврежденный участок, пока поражение не исчезнет, обычно в течение 1-2 недель. Чтобы избежать попадания материала на слизистые и кожу, наносите масло какао на те области, которые не закрывает раббер-дам.
10. При попадании материала на стол или пол немедленно сотрите пятно сухой тканью.
11. Не смешивайте материал с другими продуктами.
12. После использования материала утилизируйте отходы в соответствии с местным правовым регулированием.

Паспорта безопасности (Safety Data Sheets) для данного материала можно найти по ссылке
http://www.gceurope.com/download
Также паспорта безопасности можно запросить у Вашего поставщика.

Дата последней редакции: 08/2015

Prior to use, carefully read the instructions.

EN

GRADIA® PLUS
MODULAR COMPOSITE SYSTEM FOR INDIRECT RESTORATIONS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

INDICATIONS
1. Crown and Bridgework (with metal backing)
2. Metal free restorations: Jacket Crowns, Inlays, Onlays and Laminated Veneers
3. Implant superstructures
4. Reproduction of gum tissue for crown restorations

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known methacrylate monomer and methacrylate polymer allergies.

DIRECTIONS FOR USE

I. BUILDING UP PROCEDURE
A. Anterior / Posterior Veneer Crown (with metal backing)
1. Production of Metal Framework
a) Wax-up framework conventionally, occlusal surface should have a minimum of 1 mm thickness. Apply retention beads to the facing surface. Cast in the usual manner.
b) Sandblast the metal frame with 50 micron aluminum oxide. Clean and dry with air gun.
c) Immediately apply METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) to retention areas. Allow to dry.
2. Build up Veneer
a) Immediately apply a layer of OPAQUE over retention area and light cure for 1 minute. Repeat this process until the metal color is masked out.
b) Apply Dentin shades*, building up to the desired thickness. Pre-cure.
*A processing aid like MODELING LIQUID can be used.
c) Progressively thinly apply Lustre Paint (A) in 2-3 mm width around the cervical area as required and light cure for 1 minute.
d) Apply Enamel shades progressively from the incisal edge. Light cure for 3 minutes.
e) Adjust contour and characterize surface with diamond and carbide burs. (At this time, scrape off all air inhibition layers on the surface.)
3. Glazing (Coating and Polishing)
3-1 Coating method
a) Roughen the resin surface using a carbide bur or sandblast (1.5 kg/cm^2) for obtaining the mechanical adhesion. Dry and clean with air gun.
b) Immediately apply a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) to the resin surface and dry.
c) Apply a thin layer (<0.1mm) of Lustre Paint over the resin surface and final-cure.
To prevent contamination, wash the brush with Lustre Paint Diluting Liquid every time.
3-2 Polishing method
Use proper instruments and burs to polish and finish the prosthesis, and to confirm, remove any agent or paste for polish and finish in proper way and see the surface has proper shine.

B. Anterior or Posterior Jacket Crown (metal free)
1. Preparation of the working model
a) Prepare the die stone in usual manner.
b) Apply DIE-HARDNER to the die stone surface.
c) Block out undercuts with wax.
d) Apply a layer of paraffin wax as die spacer as required.
e) Apply a thin layer of a resin composite separator.
2. Special pre-cure treatment
a) In case of a metal core, apply first a thin layer of OPAQUE. Light cure for 1 minute.
b) In case of a vital abutment tooth, apply first a thin layer of (LB-) Base OD and Pre-cure.
3. Build up of Crown
For following build up on the surface, see instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. b-e) above.
4. Glazing
See instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 3.) above.
5. Cleaning, treating restoration for bonding
Roughen the inner surface of Jacket crown using alumina sandblast (1.5 kg/cm^2) for obtaining the mechanical adhesion. And then clean with air gun.
6. Cementation (Chair side)
a) Apply a thin layer of a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) to bonding surface.
b) Use a dental adhesive resin cement (e.g. G-CEM LinkForce (GC).

C. Posterior Inlay
1. Preparation of the working model
Follow the instructions Preparation of the working model (B. Section 1. a-e) above.
2. Build up of Inlay
a) Build up (LB-) Inlay TD as a dentin color in order to retain the natural tooth color. Pre-cure.
Note: In the case of a stained tooth, it is recommended to first apply OPAQUE to the cavity floor.
Light cure for 1 minute.
b) Build up (LB-) Inlay E , shape and contour. Final-cure.
c) Continue BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. e) above.
3. Glazing
See instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 3.) above.

II. ADDITIONAL APPLICATION AND REPAIR
A. LABSIDE
1. Roughen the resin surface using a carbide bur or sandblast (1.5 kg/cm^2).
2. Immediately apply a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) to the resin surface and dry.
3. Apply Enamel shades, etc. as required.

B. CHAIRSIDE
MASKING OF EXPOSED METAL SURFACES WHEN REPAIRING INDIRECT RESTORATIONS INTRAORALLY
1. As for PREPARATION of RESTORATION, refer to G-Premio BOND IFU-II.1.
Note: Use a rubber dam for isolation.
2. Apply GRADIA PLUS OPAQUE (GC) to the prepared metal surface only. The layer applied should have a thickness of maximum 0.2 mm. Light-cure GRADIA PLUS OPAQUE (GC) for 20 seconds.
3. If the surface is still not sufficiently masked, apply a second layer of OzzQUE and light-cure.

Irradiation time

Curing unit	Halogen / LED (700 mW/cm²) & High power LED (more than 1200 mW/cm²)
OPAQUE	20 seconds

4. Repair the restoration by applying a chairside composite material (e.g. G-ænial & Essentia) in layers. Light-cure each layer according to the manufacturer's instructions of the respective product.
5. Finish and polish using standard techniques.

NOTES
- Please review this Instruction for Use carefully before using the product. After reviewing the Instructions for Use, keep them in a convenient place for quick reference if necessary. If this Instruction for use is lost, contact the distributor or supplier shown on the package.
- This product must only be used by dentists or dental technicians.
- To prevent troubles with operating or storing, the product should be used according to the instructions specified in this Instruction for Use. Do not use this product for contraindications given in this Instruction for Use.
- Assure that the crown or inlay is sufficiently thick, using the methods for preparing abutments and cavities described in this manual.
- Wear gloves or take other appropriate measures when using the product.
- After dispensing, use immediately and replace caps on syringe or bottle.
- Avoid separation of the coating (Lustre Paint) from the orthoprosthesis. Sandblast the surface of orthoprosthesis with alumina particles, 50 µm diameter before applying the connector.
- Avoid desorption of the orthoprosthesis. Use a dental adhesive resin cement to lute jacket crowns, veneers, inlays or onlays. Sandblast the inner surface of the jacket crowns, veneers, inlays or onlays using low pressure (1.5 kg/cm2).
- The oxygen inhibited layer of the resin surface to be coated should be removed before applying Lustre Paint as it may hinder the proper curing of Lustre Paint.
- For curing Lustre Paint, violet LED (effective wave length: 390-430nm) is required.
- Place the light source as close as possible to the resin surface. Set a 2cm platform in the curing device and place the prosthesis on it with the coated surface facing the light. Reverse the prosthesis and repeat the light curing to fully cure the undercut or area in shadow.

CAUTION
1. In rare cases, this product may cause sensitivity in some people. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and consult a physician.
2. Wear eye protection and plastic or rubber gloves during operation in particular to avoid direct contact with paste and air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, GC METAL PRIMER II / GC METAL PRIMER Z and GC CERAMIC PRIMER II are highly flammable liquid and vapour. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight.
4. When adjusting or polishing the veneer surface, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhaling dust.
5. In case of contact with oral tissues or skin, immediately remove with cotton. Flush with water.
6. In case of contact with eyes, immediately wash the eye with copious amounts of water and seek medical attention.
7. This product should not be used for malocclusion, clenching or bruxism.
8. At the time of cementation, sandblast the inner surface of metal free restorations, and then be sure to treat the inner surface with a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC).
9. Dispose all waste according to local regulation.
10. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the dispensing tip.
11. The dispensing tip cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
12. Wear protective eye glasses during light curing.
13. Lower light intensity may cause insufficient curing.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool place (4-25°C / 39.2-77.0 °F) away from high temperatures or direct sunlight.
Shelf life: 3 years from the date of manufacture.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com.
They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 06/2016

CE 0086

'GC'

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torrimatsu-cho, Kasugai, Aichi
486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240,
Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo
174-8585, Japan

PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.

BG

GRADIA® PLUS
МОДУЛНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ЗА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ

За употреба само от дентални професионалисти според препоръчаните индикации.

ИНДИКАЦИИ
1. Корони и Мостови конструкции (с метална основа)
2. Безметални възстановявания: Обвивни корони, Инлеи, Онлеи и Фасети
3. Имплантни надстройки
4. Възпроизвеждане на гингивата при възстановяване с корона

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Не използвате този продукт при пациенти с известна алергия към метакрилатен мономер и полимер.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

I. ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ
A. Антериорни / Постериорни Бленд корони (с метална основа)
1. Подготовка на металната рамка
a) Стандартно изграждане от восък, оклузалната повърхност трябва да има минимална дебелина от 1 мм. Поставете ретенционни перли по лицевата повърхност. Отлейте по обичайния начин.
b) Песъкоструйте металната рамка с 50 микрона алуминиев оксид. Почистете и подсушете с въздушен пистолет.
c) Незабавно нанесете METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) върху ретенционната повърхност. Оставете да изсъхне.
2. Изграждане на фасета
a) Незабавно нанесете слой OPAQUE върху ретенционната област и фотополимеризирайте за 1 минута. Повторете тази процедура докато металният цвят бъде изцяло покрит.
b) Нанесете Дентинови цветове*, изграждайки желаната дебелина. Предварително полимеризирайте.
*При тази процедура може да се използва MODELING LIQUID.
c) Нанасяйте прогресивно тънък слой Lustre Paint (A) с ширина 2-3 мм в шиечната област и фотополимеризирайте за 1 минута.
d) Нанесете Емайлови цветове последователно от режещия ръб. Фотополимеризирайте за 3 минути.
e) Оформете контура и индивидуализирайте повърхността чрез диамантни и карбидни борери. (На този етап, отстранете въздушно инхибираните слоеве от повърхността).
3. Глазиране (Покриване и Полиране)
3-1 Техника чрез покриване
a) Награпавете композитната повърхност чрез карбиден борер или песъкоструене (1.5 kg/cm^2), за да осигурите механична ретенция. Подсушете и почистете с въздушна струя.
b) Незабавно нанесете силан (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) върху композитната повърхност и подсушете.
c) Нанесете тънък слой (<0.1mm) от Lustre Paint върху композитната повърхност и полимеризирайте окончателно. За да избегнете контаминация, измивайте четката всеки път с Lustre Paint Diluting Liquid.
3-2 Техника за полиране
Използвайте подходящи инструменти и борери за полиране и финирайте конструкцията, отстранете всеки агент или паста за полиране и завършете по подходящ начин, преценявайки повърхностния блясък.

B. Антериорни и постериорни обвивни корони (безметални)
1. Подготовка на работния модел
a) Подгответе гипсовото пънче по обичайния начин.
b) Нанесете DIE-HARDNER върху гипсовата повърхност.
c) Попълнете подмолите с восък.
d) Нанесете слой от парафинов восък като изолатор за пънчето според изискванията.
e) Нанесете тънък слой композитен сепаратор.
2. Специално преполимеризационно третиране
a) При случай с метално ядро, първо нанесете тънък слой OPAQUE. Фотополимеризирайте за 1 минута.
b) В случай на пънче от жив зъб, първо нанесете тънък слой от (LB-) Base OD и полимеризирайте предварително..
3. Изграждане на корона
За последващо изграждане на повърхността, вижте инструкциите за ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 2. b-e) по-горе.
4. Глазиране
Вижте инструкциите ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 3.) по-горе.
5. Почистване, обработка на възстановяването за залепване
Награпавете вътрешната повърхност на Обвивната корона посредством песъкоструене с алуминиев оксид (1.5 kg/cm^2) за постигане на механична адхезия. А след това почистете с въздушна струя.
6. Циментиране (Клинично)
a) Нанесете тънък слой силан (например CERAMIC PRIMER II (GC)) към подлежащата на залепване повърхност.
b) Използвайте дентален композитен цимент (например G-CEM LinkForce (GC).

C. Постериорен инлей
1. Подготовка на работния модел
Следвайте инструкциите Подготовка на работния модел (B. Секция 1. a-e) по-горе.
2. Изграждане на инлей
a) Изградете с дентинов цвят (LB-) Inlay TD, за да запазите естествения цвят на зъба. Полимеризирайте предварително. Забележка: В случай на оцветен зъб, се препоръчва употребата на OPAQUE в кавитетния под. Фотополимеризирайте за 1 минута.
b) Изградете (LB-) Inlay E, оформете и контурирайте. Полимеризирайте окончателно.
c) Продължете с ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 2. e) по-горе.
3. Глазиране
Вижте инструкциите ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 3.) по-горе.

II. ДОПЪЛНИТЕЛНО НАНАСЯНЕ И ПОПРАВКА
A. ЛАБОРАТОРНО
1. Награпавете композитната повърхност чрез карбиден борер или песъкоструене (1.5 kg/cm^2).
2. Незабавно нанесете силан (например CERAMIC PRIMER II (GC)) върху композитната повърхност и подсушете.
3. Нанесете емайлови цветове, и т.н. според изискванията.

B. КЛИНИЧНО
ПОКРИВАНЕ НА ОТКРИТА МЕТАЛНА ПОВЪРХНОСТ ПРИ ПОПРАВКА НА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ В УСТАТА
1. Както при ПОДГОТОВКА за ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ, обърнете се към G-Premio BOND IFU-II.1.
Забележка: Използвайте кофердам за изолация.
2. Нанесете GRADIA PLUS OPAQUE (GC) само по подготвената метална повърхност. Нанесеният слой трябва да има максимална дебелина от 0.2 мм. Фотополимеризирайте GRADIA PLUS OPAQUE (GC) за 20 секунди.
3. Ако повърхността все още не е достатъчно маскирана нанесете втори слой от OPAQUE и фотополимеризирайте.

Време за облъчване

Фотополимеризиращ уред	Халоген / LED (700 mW/cm²) и Високоенергиен LED (повече от 1200 mW/cm²)
OPAQUE	20 секунди

4. Поправете възстановяването чрез послойно директно нанасяне на композитен материал (например G-ænial&Essentia). Фотополимеризирайте всеки слой според инструкциите на производителя на съответния продукт.
5. Финирайте и полирайте чрез стандартните техники.

ЗАБЕЛЕЖКИ
- Моля, прочетете Инструкцията за употреба внимателно преди да използвате продукта. След като прочетете инструкциите за употреба, ги съхранявайте на подходящо място за бърза справка, ако е необходимо. Ако тази инструкция за употреба се загуби, се обърнете към дистрибутора или доставчика, оказан на опаковката.
- Този продукт трябва да се използва само от стоматолози или зъботехници.
- За да се предотвратят проблеми с манипулацията или съхранението, продуктът трябва да се използва в съответствие с насоките, описани в тази инструкция за употреба. Не използвайте този продукт при противопоказания, дадени в тази Инструкция за употреба.
- Уверете се, че короната или инлея са достатъчно дебели, използвайки техниките за подготовка на конструкциите и кавитетите, описани в това ръководство.
- Носете ръкавици или предприемете други предпазни мерки по време на използване на този продукт.
- След дозиране, използвайте незабавно и върнете капачката обратно на шприцата или бутилката.
- Предотвратете отделяне на покритието (Lustre Paint) от конструкцията.
Песъкосруйте повърхността на конструкцията с алуминиев оксид 50 µm преди да нанесете свързващия агент.
- Предотвратете отлепване на конструкцията.
Използвайте композитен цимент, за да циментирате обвивната корона, фасетите, инлеите или онлеите.
Песъкоструйте вътрешната повърхност на обвивните корони, фасети, инлеи или онлеи, използвайки ниско налягане (1.5 kg/cm^2).
- Кислородно инхибираният слой на композитната повърхност, подлежаща на свързване трябва да бъде отстранен преди да бъде нанесен Lustre Paint тъй като той може да попречи на правилното втвърдяване на Lustre Paint.
- За да полимеризиране на Lustre Paint, се изисква използването на LED (ефективна дължина на вълната: 390-430nm).
- Поставете източника на светлина възможно най-близо до композитната повърхност. Подгответе 2cm платформа във фотополимеризиращ уред и поставете конструкцията с покритата повърхност към светлината. Обърнете конструкцията и повторете процедурата до пълно полимеризиране на подмолите и зоните в сянка.

ВНИМАНИЕ
1. В редки случаи продуктът може да предизвика чувствителност у някои хора. При такива реакции прекратете употребата на продукта и се обърнете към лекар.
2. Носете защитни очила и нитрилни или латексови ръкавици по време на манипулация , за да предотвратите директен контакт с пастата и кислородно инхибирания композитен слой, за да избегнете евентуална чувствителност.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) и CERAMIC PRIMER II (GC) са високо запалими и летливи течности. Дръжте далеч от топлина, горещи повърхности, искри, открит огън и други запалими източници. Дръжте далеч от директна слънчева светлина. Дръжте опаковката плътно затворена. Съхранявайте на проветриво място. Дръжте на хладно.
4. При ажустиране или полиране на фасетната повърхност, използвайте аспиратор за прах и носете защитна маска, за да предотвратите вдишване на прах.
5. В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, незабавно отстранете с памучен тупфер. Измийте с вода.
6. В случай на контакт с очите, незабавно измийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
7. Този продукт не може да бъде използван при малоклузии, стискане или бруксизъм.
8. По време на циментирането, песъкоструйте вътрешната повърхност на безметалното възстановяване, а след това покрийте със силан (Например CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Изхвърляйте според местните разпоредби.
10. За да избегнете кръстосана контаминация между пациентите, не използвайте повторно дозиращия накрайник.
11. Дозиращият накрайник не може да бъде стерилизиран в автоклав или хемиклав.
12. Носете защитни очила по време на фотополимеризиране.
13. По-нисък интензитет на светлината може да доведе до недостатъчно полимеризиране.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимално представяне, съхранявайте на хладно място (4-25°C / 39.2-77.0 °F) далеч от високи температури или директна слънчева светлина.
Срок на съхранение: 3 години от датата на производство.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна проверка: 06/2016

Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.

CS

GRADIA® PLUS
MODULÁRNÍ KOMPOZITNÍ SYSTÉM PRO NEPŘÍMÉ DOSTAVBY

Určeno k použití výhradně v dentální praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE
1. Korunky a můstky (s kovovou kapničkou)
2. Nekovové dostavby: plášťové korunky, inleje, onleje, estetické fazety
3. Suprastruktury implantátů
4. Reprodukce dásňových odstínů pro korunkové dostavby

KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte tento produkt u pacientů se známou alergií na metakrylátový polymér a monomér.

NÁVOD K POUŽITÍ

I. POSTUP PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY
A. FFazetová korunka pro frontální / distální úsek (s kovovou kapničkou)
1. Zhotovení kovové konstrukce
a) Konstrukci vymodelujte z vosku běžným způsobem, okluzní plocha by měla být nejméně 1 mm silná. Aplikujte retenční perly na přední stranu voskové konstrukce. Odlijte běžným způsobem.
b) Opískujte kovovou konstrukci oxidem aluminia s hrubostí 50 mikronů. Očistěte a osušte vzduchovou pistolí.
c) Okamžitě aplikujte METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) do retenční oblasti. Nechte zaschnout.
2. Dostavba fazety
a) Okamžitě aplikujte vrstvu Opákeru přes retenční oblast a polymerujte 1 minutu. Tento proces opakujte tak dlouho, dokud nebude kov překrytý.
b) Aplikujte Dentin shades* a dostavte do požadované tloušťky. Předpolymerujte.
*Pro zjednodušení práce je možné použít MODELING LIQUID.
c) Postupně nanášejte tenkou vrstvu Lustre Paint (A) v 2-3 mm šířce kolem oblastí krčků podle potřeby a polymerujte 1 minutu.
d) Aplikujte Enamel odstíny postupně od incisálního okraje. Polymerujte 3 minuty.
e) Upravte kontury a dokončete povrch za použití diamantových a karbidových vrtáčků. (Současně obrušte veškeré vzduchem inhibované vrstvy z povrchu).
3. Glazování (Glazování povrchu a Leštění)
3-1 Metoda glazování
a) Zdrsněte kompozitní povrch použitím karbidového vrtáčku nebo opískováním (1.5 kg/cm^2) pro získání mechanické adheze. Osušte a očistěte vzduchovou pistolí.
b) Okamžitě aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)) na pryskyřičný povrch a vysušte.
c) Aplikujte tenkou vrstvu (<0.1mm) Lustre Paint přes kompozitní povrch a nakonec zpolymerujte. Abyste zamezili kontaminaci, vyplachujte štětce po celou dobu v Lustre Paint Diluting Liquid.
3-2 Metoda leštění
Používejte správné nástroje a vrtáčky na leštění a dokončení zubních náhrad, ujistěte se, že byly odstraněny veškeré zbytky prostředků nebo lesticí pasty. Dokončete běžným způsobem, kdy je patrný na celém povrchu náhrady patřičný lesk.

B. Plášťová korunka pro frontální a distální úsek (bezkovová)
1. Příprava pracovního modelu ze sádry
a) Sádrový model připravte běžným způsobem.
b) Na povrch kamenné sádry naneste GRADIA DIE-HARDNER.
c) Voskem vykryjte podsekřivá místa.
d) V případě potřeby vytvořte mezerník z vrstvy parafínového vosku.
e) Naneste tenkou vrstvu GRADIA SEPARATOR, separátor z kompozitního systému.
2. Speciální ošetření předpolymerací
a) V případě kovové konstrukce naneste tenkou vrstvu MARGIN OPAQUE (MO) nebo OPAQUE (O). Polymerujte 1 minutu.
b) V případě živého pilířového zubu nejprve naneste tenkou vrstvu (LB-) Base OD a předpolymerujte.
3. Dostavba korunky
Pro následující dostavbu povrchu najdete pokyny v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 2. b-e) výše.
4. Glazování
Následujte instrukce v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 3.) výše.
5. Čištění, příprava pro bondování
Zdrsněte vnitřní povrch plášťové korunky pomocí pískování oxidem hlinitým (1,5 kg/cm^2), abyste získali mechanickou adhezi. Očistěte vzduchovou pistolí.
6. Fixace (na křesle)
a) Aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)) na bondovaný povrch.
b) Použijte dentální adhezivní cement (např. G-CEM LinkForce(GC)).

C. Inlay v distálním úseku
1. Příprava pracovního modelu ze sádry
Postupujte dle pokynů Příprava pracovního modelu ze sádry (B. odst. 1. a-e) výše.
2. Dostavba inleje
a) Vytvořte (LB-) Inlej v barvě dentinu, abyste zachovali přirozenou barvu zubu. Předpolymerujte. Poznámka: V případě zabarveného zubu doporučujeme na dno kavity aplikovat OPAQUE. Polymerujte 1 minutu.
b) Dostavte (LB-) Inlej, vymodelujte kontury a vytvarujte. Nakonec zpolymerujte.
c) Pokračujte v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 2. e) výše.
3. Glazování
Následujte instrukce v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 3.) výše.

II. DODATEČNÉ MODELACE A OPRAVA
A. V LABORATOŘI
1. Zdrsněte kompozitní povrch pomocí karbidového vrtáčku nebo opískujte (1.5 kg/cm^2).
2. Okamžitě aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)) na kompozitní povrch a vysušte.
3. Podle potřeby naneste Enamel (sklovinný odstín).

B. NA KŘESLE
PŘEKRYTÍ EXPONOVANÉHO KOVOVÉHO POVRCHU PŘI OPRAVĚ NEPŘÍMÉ DOSTAVBY INTRAORÁLNĚ
1. Ohledně PŘÍPRAVY DOSTAVBY naleznete příslušné informace v návodu použití k G-Premio BOND II.1.
Poznámka: pro izolování povrchu použijte koferdam.
2. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) aplikujte pouze na preparovaný kovový povrch. Aplikovaná vrstva má být silná maximálně 0.2 mm. Polymerujte GRADIA PLUS OPAQUE (GC) po dobu 20 sekund.
3. Jestliže není povrch dobře překryt, aplikujte druhou vrstvu OPAQUE a polymerujte.

Doba polymerace

Polymerační lampa	Halogen / LED (700 mW/cm²) & vysoce výkonná LED (více než 1200 mW/cm²)
OPAQUE	20 sekund

4. Opravte dostavbu aplikováním ordinačního kompozitního materiálu (např. G-ænial & Essentia) ve vrstvách. Polymerujte každou vrstvu podle doporučení výrobce použitého produktu.
5. Dokončete a vyleštěte běžnými technikami.

POZNÁMKY
- Přečtěte si pečlivě návod k použití před použitím materiálu. Po přečtení návodu k použití ho umístěte na příhodném místě pro rychlé nahlédnutí, je-li to nezbytné. Jestliže tento návod k použití ztratíte, obraťte se na distributora nebo dodavatele, kteří jsou uvedeni na obalu.
- Tento výrobek je určen pro použití zubními lékaři nebo zubními techniky.
- Kvůli zabránění problémům s používáním nebo skladováním, by měl být výrobek používán podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Nepoužívejte tento produkt pro kontraindikace uvedené v tomto návodu k použití.
- Ujistěte se, že korunka nebo inlay je dostatečně silná, a to pomocí metod pro přípravu abutmentu a kavit popsaných v této příručce.
- Noste rukavice, nebo přijměte jiná vhodná opatření při používání výrobku.
- Po otevření okamžitě použijte a vyměňte krytky na stříkačkách nebo lahvičkách.
- Vyhněte separování povrchu (Lustre Paint) z ortoprotézy (orthoprosthesis).
  - Opískujte povrch ortoprotézy korundovými částicemi o průměru 50 µm před použitím konektoru.
- Vyhněte se desorpci ortoprotézy.
  - Použijte dentální adhezivní pryskyřičný cement k fixaci plášťové korunky, fazet, inlejí a onlejí.
  - Opískujte vnitřní povrch plášťových korunek, fazet, inlejí a onlejí za použití nízkého tlaku (1,5 kg/cm2).
- Kyslíkem inhibovanou vrstvu pryskyřičného povrchu, která má být pokryta, je potřeba odstranit před použitím Lustre Paint, protože by mohlo dojít k nesprávnému vytvrzení Lustre Paint.
- Pro polymeraci LustrePaint je potřeba fialové LED (efektivní vlnová délka: 390-430nm).
- Zdroj světla umístěte co nejblíže k povrchu pryskyřice. Nastavte 2cm platformu v lampě ve vytvrzovací zařízení a umístěte náhradu pokrytým povrchem před světlo. Obraťte náhradu a opakujte polymeraci, aby bylo vytvrzení úplné včetně oblastí podsekřivých míst a oblastí ve stínu.

UPOZORNĚNÍ
1. V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob přecitlivělost. V takovém případě přerušte používání výrobku a obraťte se na lékaře.
2. Noste ochranné brýle a plastové nebo gumové rukavice během práce, zejména během přímého styku s pastou a vzduchem inhibovanou vrstvou pryskyřice s cílem zabránit možné citlivosti.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) a CERAMIC PRIMER II (GC) jsou vysoce hořlavé kapaliny a páry. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení. Chraňte před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Skladujte na dobře větraném místě. uchovávejte v chladu.
4. Při úpravě nebo leštění povrchu fazet používejte odsávání prachu a protiprachovou masku, aby se zabránilo vdechování prachu.
5. Při kontaktu s tkání dutiny ústní nebo kůží okamžitě odstraňte s bavlnou. Opláchněte vodou.
6. Při kontaktu s očima ihned vypláchněte oči velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
7. Tento výrobek nepoužívejte v případě malookluze, clenchingu nebo bruxismu.
8. V případě fixace na vnitřní povrch nekovových dostaveb tyto opískujte a nezapomeňte na tento vnitřní povrch nanést silanizující prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Veškerý odpad likvidujte v souladu s místními předpisy.
10. Aby se zamezilo křížové kontaminaci mezi pacienty, nepoužívejte dávkovací koncovku opakovaně. 11.Dávkovací koncovku není možné sterilizovat v autoklávu, ani v chemiklávu.
12. Během polymerace používejte ochranné brýle.
13. Nižší intenzita světla může zapříčinit nedostatečnou polymeraci.

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje skladovat na chladném místě (4-25°C/ 39.2-77.0 °F) mimo dosah vysokých teplot a slunečního záření.
Trvanlivost: 3 roky od data výroby.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS.
Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: http://www.gceurope.com.
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Datum poslední revize: 06/2016

Prije uporabe pažljivo pročitati upute.

HR

GRADIA® PLUS
MODULARNI KOMPOZITNI SUSTAV ZA INDIREKTNE RADOVE

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

INDIKACIJE
1. Krunice i mostovi (s metalnom osnovom)
2. Radovi bez metala: potpune kompozitne krunice, inleji, onleji i estetske ljuske
3. Superstrukture implantata
4. Reprodukcija gingive

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilat monomer i metakrilat polimer.

UPUTE ZA UPORABU

I. POSTUPAK NADOGRADNJE
A. Prednje / stražnje fasetirane krunice (s metalnom osnovom)
1. Izrada metalne osnove
a) Osnovu navoštati na uobičajeni način, okluzijska površina treba imati barem 1 mm debljine. Nanijeti retencijska zrnca na bukalnu površinu. Lijevanje izvršiti na uobičajeni način.
b) Metalnu osnovu pjeskariti česticama aluminij oksida veličine 50 mikrona. Očistiti i osušiti zračnim mlazom.
c) Odmah nanijeti METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) na područje retencije. Ostaviti da se osuši.
2. Nadogradnja ljuske
a) Odmah nanijeti sloj OPAKERA na područje retencije i polimerizirati svjetlom 1 minutu. Postupak ponoviti dok se metalna boja ne prekrije.
b) Nanijeti dentinsku boju* i nadograđivati do željene debljine. Predpolimerizirati.
*Kao pomoć u modelaciji može se koristiti MODELING LIQUID (TEKUĆINA ZA MODELIRANJE)..
Višekratno tanko nanositi Lustre Paint (A) (boju za sjaj (A)) u debljini od 2-3 mm oko cervikalnog područja koliko je potrebno te polimerizirati svjetlom 1 minutu.
c) Nanijeti caklinske boje započevši od incizalnog ruba. Polimerizirati svjetlom 3 minute.
d) Prilagoditi oblik i karakterizirati površinu dijamantnim i karbidnim svrdlom. (Odstraniti i sve zračno inhibirane slojeve na površini).
3. Glaziranje (premazivanje i poliranje)
3-1 Metoda premazivanja
a) Površinu kompozita ohrapaviti karbidnim svrdlom ili pjeskariti (1,5 kg/cm^2) za postizanje mehaničke adhezije. Osušiti i očistiti zrakom.
b) Odmah nanijeti sredstvo za silanizaciju (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu kompozita i osušiti.
c) Nanijeti tanki sloj ((<0,1 mm) boje za sjaj (Lustre Paint) na površinu kompozita i završno polimerizirati. Za sprječavanje onečišćenja, kist svaki put oprati s Lustre Paint Diluting Liquid (tekućina za razrjeđivanje).
3-2 Metoda poliranja
Koristiti odgovarajuće instrumente i svrdla za poliranje i završnu obradu rada te odstraniti sva sredstava ili paste za poliranje i završiti obradu na pravilan način te provjeriti da površina ima potrebni sjaj.

B. Prednje ili stražnje potpune kompozitne krunice (bez metala)
1. Izrada radnog modela
a) Sadreni model izraditi na uobičajeni način.
b) Nanijeti DIE-HARDNER (sredstvo za stvrdnjavanje) na površinu sadrenog modela.
c) Potkopana područja navoštati.
d) Po potrebi nanijeti sloj parafinskog voska kao držač mjesta.
e) Nanijeti tanki sloj kompozitnog sredstva za separaciju.
2. Posebna predpolimerizacijska obrada
a) Kod metalne nadogradnje prvo nanijeti tanki sloj OPAKERA. Polimerizirati svjetlom 1 minutu.
b) Kod vitalnog bataljka, prvo nanijeti tanki sloj sredstva (LB-) Base OD i predpolimerizirati.
3. Nadogradnja krunice
Za sljedeći postupak nadograđivanja površine, pridržavati se gornjih uputa za uporabu u dijelu POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 2 b-e).
4. Glaziranje
Pridržavati se gornjih uputa POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 3.).
5. Čišćenje i priprema rada za spajanje
Unutarnju površinu potpune kompozitne krunice ohrapaviti aluminij oksidom (1,5 kg/cm^2) za postizanje mehaničke adhezije. Zatim očistiti zračnim mlazom.
6. Cementiranje (direktno u ordinaciji)
a) Nanijeti tanki sloj silanskog sredstva za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu za spajanje.
b) Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Stražnji inlej
1. Izrada radnog modela
Pridržavati se gornjih uputa Izrada radnog modela (B. dio, točka 1. a-e).
2. Izrada inleja
a) Nadograditi (LB-) Inlay TD kao dentinsku boju kako bi se postigao izgled prirodne boje zuba. Predpolimerizirati.
Važno: Kod zuba s pigmentacijama preporuča se prvo nanijeti OPAKER na dno kaviteta.
Polimerizirati svjetlom 1 minutu.
b) Nadograditi (LB-) Inlay E i oblikovati. Završno polimerizirati.
c) Nastaviti gore opisani POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 2. e).
3. Glaziranje
Pridržavati se gore navedenih uputa pod POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 3.).

II. DODATNO NANOŠENJE I POPRAVAK
A. U U LABORATORIJU
1. Kompozitne površine ohrapaviti karbidnim svrdlom ili pjeskariti (1,5 kg/cm^2).
2. Odmah nanijeti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu kompozita i osušiti.
3. Po potrebi nanijeti caklinske boje.

B. U ORDINACIJI
PREKRIVANJE IZLOŽENE METALNE POVRŠINE KOD INTRAORALNE REPARACIJE INDIREKTNE RESTAURACIJE
1. Za postupak preparacije ili restauracije slijediti upute za rad za proizvod G-Premio Bond.
Važno: Koristiti koferdam za izolaciju.
2. Nanijeti GRADIA PLUS OPAQUE (GC) samo na prepariranu metalnu površinu.
Sloj koji se nanosi ne smije biti deblji od 0.2 mm.
Polimerizirati GRADIA PLUS OPAQUE (GC) 20 sekundi.
3. Ako površina još uvijek nije dovoljno prekrivena, nanijeti drugi sloj OPAKERA i polimerizirati.

Vrijeme osvjetljavanja

Svjetlo za polimerizaciju	Halogen / LED (700 mW/cm²) & LED (jači od 1200 mW/cm²)
OPAKER	20 sekundi

4. Reparirati restauraciju nanošenjem kompozitnog materijala (npr. G-ænial & Essentia) u slojevima. Polimerizirati svaki sloj prema uputama proizvođača odabranog kompozita.
5. Završno obraditi i polirati standardnom tehnikom.

VAŽNO
- Prije uporabe proizvoda molimo pažljivo pročitati ove Upute za uporabu. Nakon pregleda Uputa za uporabu, držati ih po mogućnosti na odgovarajućem mjestu za eventualno potrebnu brzu konzultaciju. Ako se ove Upute izgube, obratiti se ovlaštenom distributeru ili dobavljaču navedenom na pakiranju.
- Ovaj proizvod smiju koristiti samo doktori dentalne medicine i dentalni tehničari.
- Kako bi se izbjegli problemi u radu ili s čuvanjem, proizvod treba koristi sukladno ovdje navedenim Uputama. Ne koristiti ovaj proizvod za kontraindikacije navedene u ovim Uputama za uporabu.
- Osigurati da su krunica ili inlej dovoljne debljine, korištenjem metoda za pripremu bataljaka i kaviteta opisanih u ovim uputama.
- Pri korištenju ovog proizvoda nositi rukavice ili poduzeti druge odgovarajuće sigurnosne mjere.
- Proizvod nakon doziranja odmah koristiti te odmah poklopiti štrcaljke ili bočice.
- Izbjegavati odvajanje sloja boje za sjaj od protetskog rada.
  - Površinu protetskog rada pjeskariti česticama aluminij oksida promjera 50 µm prije nanošenja sredstva za spajanje.
- Izbjegavati odvajanje protetskog rada.
  - Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement za cementiranje potpune kompozitne krunice, estetskih ljuski, inleja ili onleja.
  - Pjeskariti unutrašnju površinu potpunih kompozitnih krunica, estetskih ljuski, inleja ili onleja pod niskim pritiskom (1,5 kg/cm^2).
- Zračno inhibirani sloj kompozitne površine za premazivanje treba odstraniti prije nanošenja boje za sjaj, budući da može spriječiti njezino pravilno stvrdnjavanje.
- Za stvrdnjavanje paste za sjaj potrebno je ljubičasto LED svjetlo (efektivna duljina valova: 390-430 nm).
- Izvor svjetla postaviti što bliže površini kompozita. Postaviti postolje od 2 cm u uređaju za polimerizaciju te na njega postaviti protetski rad s premazanom površinom okrenutom prema svjetlu. Preokrenuti rad i ponoviti svjetlosnu polimerizaciju kako bi se u potpunosti stvrdnula potkopana područja ili područja u sjeni.

UPOZORENJE
1. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U takvim reakcijama valja odmah prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
2. Nositi zaštitu za oči i plastične ili gumene rukavice tijekom rada, osobito kako bi se izbjegao direktni dodir s pastom i zračno inhibiranim slojevima kompozita i spriječila moguća osjetljivost.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID (LP TEKUĆINA ZA RAZRJEĐIVANJE), SEPARATOR (SEPARATOR), DIE HARDNER (SREDSTVO ZA STVRDNJAVANJE), METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) i CERAMIC PRIMER II (GC) su visoko zapaljive tekućine i pare. Ne koristiti pored otvorene vatre. Držati ih dalje od izvora paljenja. Držati ih dalje od direktne sunčeve svjetlosti.
4. Pri prilagodbi ili poliranju površine estetske ljuske, koristiti skupljač prašine i zaštitnu masku kako bi se izbjeglo udisanje prašine.
5. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom. Isprati vodom.
6. U slučaju dodira s očima, odmah isprati oči velikom količinom vode i potražiti liječnika.
7. Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod malokluzije, stiskanja zubi ili bruksizma.
8. Pri cementiranju unutarnju površini bezmetalnih radova pjeskariti i zatim na nju nanijeti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Sav otpad zbrinuti sukladno lokalnim propisima.
10. Nastavak za doziranje koristiti jednokratno da bi se izbjegla kontaminacija između pacijenata.
11. Nastavak za doziranje se ne može sterilizirati u autoklavu ili kemiklavu.
12. Nositi zaštitne naočale za vrijeme svjetlosne polimerizacije.
13. Slabije svjetlo može uzrokovati nedovoljno stvrdnjavanje.

ČUVANJE
Za najbolje rezultate preporuča se čuvanje na hladnom mjestu (4-25°C/ 39.2-77.0 °F) daleko od visokih temperatura ili direktnog sunčevog svjetla.
Rok valjanosti: 3 godine od datuma proizvodnje.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim Uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS). Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na: http://www.gceurope.com.
Mogu se zatražiti od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 06/2016

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót

HU

GRADIA® PLUS
MODULÁRIS KOMPOZIT RENDSZER AZ INDIREKT HELYREÁLLÍTÁSOKHOZ

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

INDIKÁCIÓS TERÜLETEK
1. Koronák és hidak (fémvázzal)
2. Fémmentes restaurációk: jacket koronák, inlay-k, onlay-k, héjak
3. Implantációs szuprastruktúrák
4. Ínyszövet reprodukálása koronákhoz

ELLENJAVALLATOK
Kerülje az anyag használatát metakrilát-monomerre és metakrilát-polimerre érzékeny páciensek esetén.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

I. FELÉPÍTÉSI TECHNIKA
A. Anterior / poszterior borító korona (fém hátlappal)
1. A fémváz elkészítése
a) Mintázza meg a vázat hagyományos módon, az okkluzális felszín minimális vastagsága 1 mm legyen. Applikáljon retenciós gyöngyöket a héj felszínére. Öntés a szokásos módon.
b) Fújja le a fémvázat 50 mikronos alumínium-oxiddal. Tisztítsa meg és szárítsa le puszterrel.
c) A retenciós felszínekre AZONNAL vigyen fel egy réteg METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Hagyja megszáradni.
2. A felépítés
a) Azonnal applikáljon egy opaker réteget a retenciós területre, majd fénykezelje egy percig. Ismételje addig, amíg el nem fedi a fém színét.
b) Vigye fel a dentin színt* és építse fel a kívánt vastagságot. Részpolimerizálja.
* Használható olyan segédanyag, mint például a MODELLING LIQUID.
c) Fokozatosan, vékonyan applikálja a Lustre Paintet (A) a cervikális terület körül 2-3 mm szélességben, majd fénykezelje 1 percig.
d) Az incizális éltől kezdve fokozatosan applikálja a zománcszíneket. Fénykezelje 3 percig.
e) Állítsa be a kontúrt, és karakterizálja a felszínt gyémánt- és karbidfúrókkal. (Ekkor távolítson el minden, a felszínen található inhibíciós réteget).
3. Fényesítés (lakkozás és polírozás)
3-1 Lakkozási folyamat
a) A mechanikus adhézió elérésének érdekében érdesítse a rezin felszínt egy karbidfúró vagy homokfúvó segítségével (1.5 kg/cm^2). Szárítsa le és tisztítsa meg puszterrel.
b) A retenciós felszínekre azonnal vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t) és szárítsa meg.
c) Applikáljon egy vékony réteg (<0.1 mm) Lustre Panitet a rezinfelszínre, majd fénykezelje.
A szennyeződés elkerülésének érdekében minden alkalommal mossa el az ecsetet Lustre Paint Diluting Liquid hígító folyadékkal.
3-2 Polírozási folyamat
A megfelelő eszközök és fúrók használatával polírozza a pótlást, végül távolítson el minden polírozóanyagot és pasztát, finírozza az előírásnak megfelelően, amíg el nem éri a megfelelő csillogást.

B. Anterior vagy poszterior jacket korona (fémmentes)
1. A munkamodell előkészítése
a) Készítse elő a gipszmodellt a megszokott módon.
b) Vigye fel a DIE-HARDNER-t a gipsz felületére.
c) Az alámenős részeket viaszolja ki.
d) Szükség esetén vigyen fel egy réteg paraffin viaszt helyfenntartónak.
e) Vigyen fel egy vékony réteg rezin kompozit szeparátort.
2. Speciális előkezelési eljárás
a) Fém csap esetén, először vigyen fel egy vékony réteg OPAQUE-ot. Fénykezelje 1 percig.
b) Vitális csonk esetén, először vigyen fel egy vékony réteg (LB-) Base OD-t majd részpolimerizálja
3. A korona felépítése
A mechanikus adhézió érdekében érdesítse a jacket korona belső felszínét alumínium-oxid homokfúvóval (1,5 kg/cm^2). Tisztítsa meg puszterrel.
4. Fényesítés
A FELÉPÍTÉSI TECHNIKA részben leírtak szerint (3. fejezet).
5. Tisztítás és előkészítés a bondozáshoz
A mechanikus adhézió érdekében érdesítse a jacket korona belső felszínét alumínium-oxid homokfúvóval (1,5 kg/cm^2). Tisztítsa meg puszterrel.
6. Beragasztás (rendelőben)
a) Vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t) a bondozandó felületre.
b) Használjon fogászati adhezív rezin cementet (pl. G-CEM LinkForce-t (GC).

C. Poszterior inlay
1. A munkamodell előkészítése
Kövesse a már leírt útmutatást (B/1fejezet / a-e pont).
2. Az inlay felépítése
a. A természetes fogszín elérésének érdekében építse fel az (LB-) Inlay CLF-et dentinszínként. Részpolimerizálja. Megjegyzés: elszíneződött fog esetében, ajánlott első rétegként opakert alkalmazni a kavitás alján. Fénykezelje 1 percig.
b. Építse fel az (LB-) Inaly E-t, formázza és kontúrozza. Fénykezelje.
c. Folytassa a felépítésr a FELÉPÍTÉSI TECHNIKA részben leírtak szerint (2. fejezet).
3. Fényesítés
Kövesse a FELÉPÍTÉSI TECHNIKA A. 3. fejezetében már leírt útmutatást.

II. PÓTLÓLAGOS RÉTEGEK FELVITELE ÉS JAVÍTÁS
A. LABORBAN
1. Érdesítse fel a felszínt egy karbidfúróval vagy homokfúvóval (1,5 kg/cm^2).
2. A retenciós felszínekre azonnal vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t).
3. Applikálja a zománcszíneket, stb. ha szükséges.

B. RENDELŐBEN
A SZABADDÁ VÁLT FÉMFELSZÍNEK ELFEDÉSE INDIREKT RESTAURÁCIÓK INTRORÁLIS JAVÍTÁSAKOR
1. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE során tartsa magát a G-Premio BOND Használati útmutatójának II.1. pontjához. Figyelem: használjon kofferdámot az izoláláshoz.
2. Applikálja GRADIA PLUS OPAQUE-ot (GC) kizárólag a preparált fém felületére. Az applikált réteg maximum 0,2 mm rétegvastagságú legyen. Polimerizálja a GRADIA PLUS OPAQUE-ot (GC) 20 másodpercig.
3. Amennyiben a felületet még mindig nem sikerült megfelelően elfedni, applikáljon egy második réteg OPAQUE-ot és polimerizálja.

Besugárzási idő

Polimerizáló eszköz	Halogén / LED (700 mW/cm²), nagy teljesítményű LED (több mint 1200 mW/cm²)
OPAQUE	20 másodperc

4. Javítsa a helyreállítást egy rendelőben használatos kompozittal rétegezve (pl.: G-ænial, Essentia). Polimerizálja mindegyik réteget a gyártó vonatkozó utasításainak megfelelően.
5. Finírozza és polírozza a megszokott technikával.

MEGJEGYZÉSEK
- Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A tájékoztatót a továbbiakban is tartsa olyan helyen, hogy szükség esetén gyorsan elérhető legyen. Amennyiben a tájékoztató elveszik, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval.
- Ez a termék kizárólag fogorvosok és fogtechnikusok által használható.
- A tárolás vagy felhasználás során bekövetkező problémák elkerülése végett a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Ne használja az útmutató ellenjavallatok részében feltüntetett esetekben.
- Biztosítsa, hogy a korona vagy inlay megfelelő vastagságú legyen, az útmutatóban leírt, pillérek és kavitások kialakítására alkalmas módszerek segítségével.
- Viseljen kesztyűt, és végezze el a szükséges óvintézkedéseket a termék használatakor.
- Kiadagolás után azonnal helyezze vissza a zárókopakot a fecskendőre vagy az üvegre.
- A Lustre Paint és a pótlás elválásának megelőzésére:
  - A pótlás felszínét homokfúvóval (50 µm AlO) tisztítsa le mielőtt a konnektort applikálná.
- A pótlás deszorpciójának elkerülésére.
  - Használjon fogászati adhezív rezin cementet a jacket koronák, héjak, inlayek és onlayek ragasztásakor.
  - Alacsony nyomáson (1,5 kg/cm2) homokfúvóval tisztítsa le a jacket koronák, héjak, inlayek és onlayek belső felületét.
- A bevonandó rezinfelszín oxigén inhibíciós rétegét távolítsa el a Lustre Paint applikálása előtt, mivel az akadályozhatja a Lustre Paint megfelelő kötését.
- A Lustre Paint fénykezeléséhez ibolyaszínű LED (effektív hullámhossz: 390-430 nm) szükséges.
- Tartsa a fényforrást olyan közel a rezin felületéhez, amennyire csak lehetséges. Állítson be egy 2 cm-es platformot a fénykezelő készüléken, majd a bevont felületét a fény felé fordítva helyezze rá a pótlást.

FIGYELMEZTETÉSEK
1. Néhány esetben érzékenység léphet fel az anyag alkalmazásakor. Amennyiben allergiás tüneteket mutat a termékkel szemben, függessze fel az anyag használatát, forduljon orvoshoz.
2. A felhasználás közben viseljen műanyag- vagy gumikesztyűt, hogy elkerülje a közvetlen érintkezést a pasztával és az inhibíciós réteggel, így megakadályozva az esetleges érzékenységet.
3. A LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) és CERAMIC PRIMER II (GC) erősen gyúlékony folyadékok és gőzök. Tartsa távol őket hőtől, forró felületektől, szikráktól, nyílt lángoktól és egyéb gyújtóforrásoktól, közvetlen napfénytől. Tartsa szorosan lezárva a tárolóedényeket. Tárolja jól szellőző helyen. Tartsa hidegen.
4. A héj felszínének kialakításakor és polírozásakor használjon porgyűjtőt és viseljen maszkot, hogy elkerülje a por belélegzését.
5. Amennyiben az anyag a szájszövetekkel vagy bőrrel érintkezik, azonnal távolítsa el vattával, majd öblítse ki vízzel.
6. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal mossa ki a szemet bő vízzel, majd forduljon orvoshoz.
7. A termék nem használható okklúziós zavarok, csikorgatás és szorítás esetén.
8. A beragasztás idején homokfúvóval tisztítsa le a fémmentes helyreállítás belső felületét, majd mindenképpen kezelje egy szilanizáló anyaggal (pl. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. A keletkező hulladékot a helyi rendelkezéseknek megfelelően kezelje.
10. A páciensek közötti keresztfertőzés elkerülésének érdekében ne használja többször ugyanazt a csőrt.
11. Az adagolócsőr nem sterilizálható autoklávval vagy kemiklávval.
12. Viseljen védőszemüveget a polimerizálás során.
13. Az alacsonyabb fényintenzitás sikertelen polimerizációt eredményezhet.

TÁROLÁS
Az optimális eredmény érdekében tárolja hűvös helyen (4-25°C/ 39.2-77.0 °F), védve a nagy hőtől, közvetlen napfénytől.
Eltarthatóság: gyártástól számított 3 év

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el: http://www.gceurope.com.
Az adatlapokat igényelheti beszállítójától is.

Utoljára módosítva: 06/2016

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania.

PL

GRADIA® PLUS
MODUŁOWY SYSTEM KOMPOZYTOWY DO POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ PROTETYCZNYCH

Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomery i polimery metakrylowe.

WSKAZANIA
1. Korony i mosty (na podbudowie z metalu)
2. Uzupełnienia bezmetalowe: korony typu Jacket, wkłady typu Inlay, nakłady typu Onlay, licówki
3. Nadbudowy implantów
4. Odtwarzanie tkanki dziąsłowej przy wykonywaniu koron

PRZECIWWSKAZANIA
Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomery i polimery metakrylowe.

WSKAZANIA

I. PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ
A. Licowanie koron w odcinku przednim / bocznym (na podbudowie z metalu)
1. Wykonanie szkieletu metalowego
a) Strukturę podbudowy wymodelować standardowo w wosku, powierzchnia okluzyjna powinna mieć minimum 1mm grubości. Nanieść perełki retencyjne na powierzchnię licowaną. Odlewać w typowy sposób.
b) Wypiaskować metalową konstrukcję 50 mikronowym tlenkiem glinu. Osuszyć i oczyścić sprężonym powietrzem.
c) Bezpośrednio po wypiaskowaniu nanieść na powierzchnie retencyjne METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Odczekać do całkowitego odparowania.
2. Modelowanie warstwowe licówki
a) Nałożyć od razu na obszar retencji warstwę opakera (OPAQUE) i utwardzić światłem przez 1 minutę. Powtórzyć ten proces, dopóki kolor metalu nie będzie zamaskowany.
b) Nanieść odcienie zębinowe (Dentin)* nakładając warstwowo aż do uzyskania pożądanej grubości. Spolimeryzować wstępnie.
*Jako pomoc do tych czynności może być użyty płyn do modelowania (MODELING LIQUID).
c) Nakładać stopniowo, zgodnie z potrzebą cienką warstwą na szerokości 2-3mm wzdłuż obszaru szyjkowego Lustre Paint (A) i utwardzić światłem przez 1 minutę.
d) Nakładać odcienie szkliwne stopniowo począwszy od brzegu siecznego. Utwardzić światłem przez 3 minuty.
e) Dopasować kształt i ucharakteryzować powierzchnię przy użyciu wierteł diamentowych i węglikowych.
(W tym momencie, zeskrobać wszystkie warstwy inhibicji tlenowej na powierzchni).
3. Glazura (powlekanie i polerowanie)
3-1 Metoda powlekania
a) Nadać chropowatości powierzchni kompozytu przy użyciu wiertła z węglika lub piaskowania (1,5 kg/cm^2) w celu uzyskania adhezji mechanicznej. Osuszyć i oczyścić sprężonym powietrzem.
b) Od razu, na powierzchnię kompozytu nanieść silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II (GC)) i wysuszyć.
c) Nałożyć cienką warstwę (<0,1 mm) Lustre Paint na powierzchnię kompozytu i przeprowadzić ostateczną polimeryzację.
Aby zapobiec zanieczyszczeniu, pędzel za każdym razem zmywać płynem do rozcieńczania (Lustre Paint Diluting Liquid).
3-2 Metoda polerowania
Należy stosować odpowiednie narzędzia i wiertła do polerowania i ostatecznego opracowania uzupełnienia protetycznego, a dla pewności, każdy środek lub pastę do polerowania i wykańczania usuwać we właściwy sposób
i sprawdzać, czy powierzchnia ma odpowiedni połysk.

B. Korona typu Jacket do przedniego lub bocznego odcinka (bezmetalowa)
1. Przygotowanie modelu roboczego
a) Wykonać model gipsowy w typowy sposób.
b) Nanieść utwardzacz DIE-HARDNER na powierzchnię modelu gipsowego.
c) Zablokować podcienia woskiem.
d) Nałożyć warstwę wosku parafinowego dla utrzymania miejsca zgodnie z wymaganiami.
e) Nanieść cienką warstwę separatora żywicy kompozytowej.
2. Specjalna procedura poprzedzająca utwardzanie
a) W przypadku metalowego zrębu, najpierw nałożyć cienką warstwę opakera (OPAQUE). Utwardzić światłem przez 1 minutę.
b) W przypadku żywego zęba filarowego, najpierw nałożyć cienką warstwę podkładu (LB) Base OD i wstępnie utwardzić.
3. Odbudowa warstwowa korony
Następne etapy odbudowy warstwowej na przygotowanej powierzchni, patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 2. b-e) powyżej.
4. Glazura
Patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 3) powyżej.
5. Oczyszczanie, przygotowanie uzupełnienia do łączenia
Nadać chropowatości wewnętrznej powierzchni korony jacketowej za pomocą piaskowania tlenkiem glinu (1,5 kg/cm^2) w celu uzyskania mechanicznej adhezji. A następnie oczyścić sprężonym powietrzem.
6. Cementowanie (w gabinecie dentystycznym)
a) Nanieść cienką warstwę silanowego środka łączącego (np. CERAMIC PRIMER II (GC)) na powierzchnię łączenia.
b) Użyć adhezyjnego kompozytowego cementu dentystycznego (np. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Wkład typu Inlay w odcinku bocznym
1. Przygotowanie modelu roboczego
Patrz instrukcje Przygotowanie modelu roboczego (B. dział 1. a-e) powyżej.
2. Modelowanie warstwowe wkładu typu Inlay
a) Nałożyć (LB-) Inlay CLF jako kolor zębiny, aby zachować naturalny kolor zęba. Utwardzić wstępnie.
Uwaga: W przypadku zęba przebarwionego zalecane jest najpierw nałożenie na dno ubytku opakera – OPAQUE. Utwardzić światłem przez 1 minutę.
b) Nałożyć (LB-) Inlay E, nadać kształt i kontur. Przeprowadzić ostateczną polimeryzację.
c) Kontynuować PROCEDURĘ ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 2. e) powyżej.
3. Glazura
Patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 3) powyżej.

II. DODATKOWE ZASTOSOWANIE I NAPRAWY
A. W LABORATORIUM PROTETYCZNYM
1. Nadać chropowatości powierzchni kompozytu przy użyciu wiertła z węglika lub piaskowania (1,5 kg/cm^2).
2. Od razu, nanieść na powierzchnię kompozytu silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II (GC)) i osuszyć.
3. Zastosować odcienie szkliwne itp. zgodnie z wymogami.

B. W GABINECIE DENTYSTYCZNYM
MASKOWANIE ODSŁONIĘTYCH POWIERZCHNI METALU PODCZAS NAPRAWY POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ WEWNĄTRZUSTNIE
1. Odnośnie PRZYGOTOWANIA UZUPEŁNIENIA, patrz INSTRUKCJA STOSOWANIA G-Premio BOND - II.1.
Uwaga: Stosować koferdam do izolacji.
2. Nałożyć opaker GRADIA PLUS OPAQUE (GC) wyłącznie na przygotowaną powierzchnię metalu. Nakładana warstwa powinna mieć grubość maksymalnie 0,2mm. Utwardzić światłem opaker GRADIA PLUS OPAQUE (GC) przez 20 sekund.
3. Jeśli powierzchnia nie jest w dalszym ciągu dostatecznie zamaskowana, nałożyć drugą warstwę opakera i utwardzić światłem.

Czas naświetlania

Urządzenie do polimeryzacji	Halogen / LED (700 mW/cm²) i wysokiej mocy LED (ponad 1200 mW/cm²)
OPAQUE	20 sekund

4. Naprawić uzupełnienie poprzez nałożenie warstwami materiału kompozytowego do bezpośredniego stosowania (np. G-ænial i Essentia). Utwardzić światłem każdą warstwę zgodnie z instrukcjami producenta odnoszącymi się do użytego produktu.
5. Opracować i wypolerować przy użyciu standardowych technik.

UWAGI
- Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą Instrukcją stosowania przed użyciem produktu. Po zapoznaniu się z Instrukcjami stosowania, przechowywać je w podręcznym miejscu, aby móc do nich sięgnąć, jeśli będzie to konieczne. W razie utraty Instrukcji stosowania, skontaktować się z dystrybutorem lub dostawcą podanym na opakowaniu.
- Ten produkt może być używany tylko przez dentystów oraz techników dentystycznych.
- Aby uniknąć problemów związanych z użytkowaniem i przechowywaniem, produkt należy stosować zgodnie ze wskazaniami podanymi w niniejszej Instrukcji stosowania. Nie stosować tego produktu w przypadku przeciwwskazań podanych w niniejszej Instrukcji stosowania.
- Zapewnić wystarczającą grubość korony lub wkładu, stosując metody preparacji filarów i ubytków opisane w niniejszej instrukcji.
- Zakładać rękawice lub zapewnić inne stosowne środki ochronne podczas używania produktu.
- Materiał używać bezpośrednio po pobraniu, a na strzykawkę lub butelkę od razu nałożyć nakrętkę.
- Unikać oddzielenia powłoki (Lustre Paint) z uzupełnienia protetycznego.
  - Wypiaskować powierzchnię uzupełnienia protetycznego cząsteczkami tlenku glinu o średnicy 50 mikrometrów przed zastosowaniem środka łączącego.
- Unikać desorpcji uzupełnienia protetycznego.
  - Używać adhezyjnego kompozytowego cementu dentystycznego do osadzania koron jacketowych, licówek, wkładów i nakładów.
  - Piaskować wewnętrzną powierzchnię koron jacketowych, licówek, wkładów i nakładów przy użyciu niskiego ciśnienia (1,5 kg/cm^2).
- Warstwę inhibicji tlenowej z powierzchni kompozytu przewidzianej do pokrycia należy usunąć przed nałożeniem Lustre Paint, ponieważ może ona utrudnić prawidłową polimeryzację Lustre Paint.
- Do utwardzania Lustre Paint, wymagana jest lampa LED emitująca światło fioletowe (efektywna długość fali: 390-430 nm).
- Umieścić źródło światła możliwie najbliżej powierzchni kompozytu. Ustawić 2 cm platformę w urządzeniu do polimeryzacji i umieścić na niej uzupełnienie protetyczne pokrytą powierzchnią zwróconą do światła. Odwrócić uzupełnienie i powtórzyć utwardzanie światłem, aby w pełni spolimeryzować podcienia lub obszary zacienione.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać uczulenie. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
2. Zakładać okulary ochronne i rękawice z tworzywa sztucznego lub gumowe w czasie pracy, w szczególności w celu uniknięcia bezpośredniego kontaktu z pastą i warstwami inhibicji tlenowej żywicy, aby zapobiec ewentualnemu uczuleniu.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) i CERAMIC PRIMER II (GC) są wysoce łatwo palnymi cieczami i parami. Nie używać w pobliżu otwartego ognia. Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
4. Podczas dopasowywania lub polerowania powierzchni licówki, używać pochłaniacza pyłu i zakładać maskę przeciwpyłową, aby uniknąć wdychania pyłu.
5. W przypadku kontaktu z tkankami jamy ustnej lub skórą, usunąć natychmiast wacikiem. Spłukać wodą.
6. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć natychmiast oczy dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
7. Tego produktu nie należy stosować w przypadku wad zgryzu, zaciskania zębami lub bruksizmu.
8. Podczas cementowania, wewnętrzną powierzchnię bezmetalowych uzupełnień wypiaskować i pamiętać o tym, że następnie należy nałożyć na wewnętrzną powierzchnię silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Utylizować wszelkie odpady zgodnie z lokalnymi przepisami.
10. Aby uniknąć zakażenia krzyżowego między pacjentami, nie należy ponownie używać końcówki dozującej.
11. Końcówki dozujące nie mogą być sterylizowane w autoklawie ani chemicznie.
12. Zakładać okulary ochronne podczas procedury utwardzania światłem.
13. Niższe natężenie światła może spowodować niedostateczną polimeryzację.

PRZECHOWYWANIE
Dla zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest przechowywanie w chłodnym miejscu (4-25°C/ 39.2-77.0 °F) z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Przydatność do użycia: 3 lata od daty produkcji.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie: http://www.gceurope.com.
Można je również otrzymać od dostawcy.

O statnia aktualizacja: 06/2016

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.

RO

GRADIA® PLUS
SISTEM COMPOZIT MODULAR PENTRU RESTAURĂRI INDIRECTE

A se utiliza doar de către tehnicienii dentari conform indicațiilor recomandate

INDICAȚII
1. Coroane și punți (cu suport metalic)
2. Restaurări fără suport metalic: coroane Jacket, inlay-uri, onlay-uri și fațete laminate
3. Suprastructuri pe implanturi
4. Reproducerea țesutului gingival în cazul restaurărilor de coroane

CONTRAINDICAȚII
Evitați utilizarea acestui produs în cazul pacienților cu alergii cunoscute la monomer metacrilat și polimer METACRILAT.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

I. PROCEDEUL DE REALIZARE
A. Coroană parțial fizionomică anterioară / posterioară (cu suport metalic)
1. Realizarea suportului metalic
a) Modelarea suportului se realizează convențional, suprafețele ocluzale trebuie să aibă o grosime de minim 1 mm. Aplicați perle de retenție pe suprafață. Turnați utilizând tehnica obișnuită.
b) Sablați suportul metalic cu oxid de aluminiu 50 microni. Curățați și uscați cu pistol cu aer.
c) Aplicați imediat METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) pe zonele de retenție. Așteptați să se usuce.
2. Realizarea fațetei
a) Aplicați imediat un strat de OPAC pe zona de retenție și fotopolimerizați timp de 1 minut. Repetați procesul până când metalul este complet acoperit.
b) Aplicați nuanțele* de Dentină construind până obțineți grosimea dorită. Prepolimerizați.
*Poate fi utilizat un lichid de modelare cum ar fi MODELING LIQUID.
c) Aplicați progresiv Lustre Paint (A), în straturi subțiri, 2-3 mm în zona cervicala în funcție de cerințe și fotopolimerizați timp de 1 minut.
d) Aplicați progresiv nuanțele de Smalț dinspre marginea incizală. Fotopolimerizați timp de 3 minute.
e) Ajustați conturul și caracterizați suprafața cu freze diamantate și extradure. (În această etapă îndepărtați complet straturile inhibitoare de oxigen de pe suprafață.)
3. Glazurare (Lăcuire și lustruire)
3-1 Metoda de lăcuire
a) Creați asperități pe suprafața rășinică utilizând o freză extradură sau sablați (1.5 kg/cm^2) pentru a obține adeziunea mecanică. Uscați și curățați cu un pistol cu aer.
b) Aplicați imediat un agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II (GC)) pe suprafața rășinică și uscați.
c) Aplicați un strat subțire (<0.1mm) de Lustre Paint pe suprafața rășinică și fotopolimerizați final. Pentru a preveni contaminarea, spălați pensula cu Lustre Paint Diluting Liquid de fiecare dată.
3-2 Metoda de lustruire
Utilizați instrumente și freze adecvate pentru a lustrui și finisa lucrarea protetică, pentru a îndepărta orice agent sau pastă de lustruire și finisare în mod adecvat și pentru a vă asigura că suprafața prezintă luciul dorit.
B. Coroane Jacket Anterioare și Posterioare (fără suport metalic)
1. Prepararea modelului de lucru
a) Preparați modelul din gips în mod uzual.
b) Aplicați DIE-HARDNER pe suprafața modelului din gips.
c) Mascați zonele retentive cu ceară.
d) Dacă este necesar, aplicați un strat de parafină ca izolator de bont.
e) Aplicați un strat subțire de izolant pentru compozit rășinic.
2. Tratament special prepolimerizare
a) În cazul unei structuri metalice, aplicați mai întâi un strat subțire de OPAC. Fotopolimerizați timp de 1 minut.
b) În cazul unui bont vital, aplicați mai întâi un strat subțire de (LB-) Base OD și prepolimerizați.
3. Realizarea coroanei
Pentru a continua construcția pe suprafață consultați instrucțiunile pentru PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea2. b-e) de mai sus.
4. Glazurare
Consultați instrucțiunile pentru PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 3.) de mai sus.
5. Curățare, tratarea restaurării în vederea adeziunii
Creați asperități pe suprafața interioară a coroanei Jacket sablând cu oxid de aluminiu (1.5 kg/cm^2) pentru a obține adeziunea mecanică. Și apoi curățați cu pistol cu aer.
6. Cimentare (în cabinet)
a) Aplicați un strat subțire de agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II (GC)) pe suprafața de adeziune.
b) Utilizați un ciment de cimentare rășinic (e.x. G-CEM LinkForce (GC))

C. Inlay posterior
1. Prepararea modelului de lucru
Urmați instrucțiunile pentru Prepararea modelului de lucru (B. Secțiunea 1. a-e) de mai sus.
2. Realizarea inlay-ului
a) Utilizați (LB-) Inlay TD ca nuanță de dentină pentru a păstra culoarea dintelui natural. Prepolimerizați. Notă: În cazul unui dinte colorat, este recomandat să aplicați mai întâi OPAC pe podeaua cavității. Fotopolimerizați timp de 1 minut.
b) Utilizați (LB-) Inlay E, modelați și conturați. Polimerizare finală.
c) Continuați cu PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 2. e) de mai sus.
3. Glazurare
Consultați instrucțiunile pentru PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 3.) de mai sus.

II. APLICARE ADIȚIONALĂ ȘI REPARARE
A. ÎN LABORATOR
1. Creați asperități pe suprafața rășinică utilizând o freză extradură sau sablați (1.5 kg/cm^2).
2. Aplicați imediat un agent de silanizare (e.x. CERAMICPRIMER II (GC)) pe suprafața rășinică și uscați.
3. Aplicați nuanțele de Smalț, etc. în funcție de cerințe.

B. ÎN CABINET
MASCAREA SUPRAFEȚELOR METALICE EXPUSE ÎN CAZUL REPARAȚIEI UNEI RESTAURĂRI INDIRECTE, INTRAORAL
1. Pentru PREPARAREA RESTAURĂRII, consultați G-Premio BOND IFU-II.1.
Notă: Utilizați diga pentru izolare.
2 Aplicați GRADIA PLUS OPAQUE (GC) doar pe suprafața metalică preparată. Stratul aplicat trebuie să aibă o grosime de maxim 0.2 mm. Fotopolimerizați GRADIA PLUS OPAQUE (GC) timp de 20 secunde.
3. Dacă suprafața nu este mascată suficient, aplicați un al doilea strat de OPAC și fotopolimerizați. Timp de iradiere

Unitate depolimerizare	Halogen / LED (700 mW/cm²) & LED cu putere ridicată (mai mult de 1200 mW/cm²)
OPAQUE	20 secunde

4. Reparați restaurarea aplicând un compozit de cabinet (ex. G-ænial & Essentia) în straturi. Fotopolimerizați fiecare strat conform instrucțiunilor producătorului produsului respectiv.
5. Finisați și lustruiți utilizând tehnicile standard.

NOTE
- Vă rugăm să consultați cu atenție aceste Instrucțiuni de Folosire înainte de a utiliza produsul. După ce ați citit Instrucțiunile de Folosire păstrați-le într-un loc convenabil pentru a le consulta din nou dacă este necesar. Dacă pierdeți aceste Instrucțiuni contactați distribuitorul sau dealerul indicat pe ambalaj.
- Acest produs trebuie utilizat doar de către medicul stomatolog sau tehnicianul dentar.
- Pentru a preveni eventualele probleme legate de utilizare și depozitare, acest produs trebuie utilizat conform instrucțiunilor menționate în acest manual. Nu utilizați acest produs în cazurile menționate ca și contraindicații în Instrucțiunile de folosire.
- Asigurați-vă că inlay-ul sau coroana au o grosime adecvată utilizând metodele pentru prepararea bonturilor și cavităților descrise în acest manual.
- Utilizați mănuși sau alte metode adecvate de protecție atunci când utilizați acest produs.
- După dozare, utilizați imediat și închideți capacul seringii sau flaconului.
- Evitați separarea glazurii (Lustre Paint) de pe orto-proteză.
  - Sablați suprafața orto-protezei cu oxid de aluminiu de 50 µm înainte de aplicarea conectorului.
- Evitați desorbția orto-protezei.
  - Utilizați un ciment de cimentare rășinic pentru cimentarea coroanelor jacket, fațetelor, inlay-urilor sau onlay-urilor.
  - Sablați suprafața internă a coroanelor jacket, fațetelor, inlay-urilor sau onlay-urilor utilizând presiune scăzută (1.5 kg/cm^2).
- Stratul inhibitor de oxigen al suprafeței rășinice ce va fi lăcuită trebuie îndepărtat înainte de a aplica Lustre Paint deoarece poate împiedica polimerizarea corectă a Lustre Paint.
- Pentru a polimeriza Lustre Paint este necesar un LED violet (lungime de undă efectivă: 390-430nm).
- Plasați lampa de polimerizare cât mai aproape posibil de suprafața rășinică. Realizați o platformă de 2cm în unitatea de polimerizare și plasați proteza pe aceasta cu suprafața lăcuită îndreptată înspre lumină. Întoarceți proteza și repetați fotopolimerizarea pentru a polimeriza complet zona retentivă sau zona din umbră.

ATENȚIE
1. În cazuri rare acest produs poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacții, opriți utilizarea produsului și consultați medicul.
2. Utilizați protecție oculară și mănuși de plastic sau cauciuc în timpul manipulării în special pentru a evita contactul direct cu pasta și straturile rășinice inhibitoare de oxigen și eventualitatea unei posibile sensibilități.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, GC METAL PRIMER II / GC METAL PRIMER Z și GC CERAMIC PRIMER II sunt lichide extrem de inflamabile. Nu depozitați în apropierea surselor de căldură, a suprafețe calde, în locuri unde există risc de scântei, flacără sau alte surse de aprindere. Nu depozitați în lumină solară directă. Păstrați recipientul bine închis. Depozitați într-un spațiu bine ventilat. Depozitați la răcoare.
4. Atunci când conturați sau lustruiți suprafața fațetei utilizați un aspirator și purtați o mască de protecție pentru a evita inhalarea prafului.
5. În cazul contactului cu țesuturile orale sau cu pielea îndepărtați imediat cu o buletă. Clătiți cu apă.
6. În cazul contactului cu ochii clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul.
7. Acest produs nu trebuie utilizat în caz de malocluzie sa bruxism.
8. În momentul cimentării sablați suprafața internă a restaurării fără suport metalic și apoi tratați suprafața internă cu agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II (GC).
9. Eliminați toate deșeurile conform reglementărilor locale.
10. Pentru a preveni contaminarea încrucișată între pacienți, nu reutilizați vârful de dozare.
11. Vârful de dozare nu poate fi sterilizat în autoclav sau chemiclav.
12. Purtați ochelari de protecție în timpul fotopolimerizării.
13. O intensitate scăzută a luminii poate cauza o polimerizare insuficientă.

DEPOZITARE
Pentru performanțe optime se recomandă depozitarea într-un spațiu răcoros (4-25°C / 39.2-77.0 °F) ferit de temperaturi ridicate și lumină solară directă.
Valabilitate la raft: 3 ani de la data fabricării.

Unele produse menționate în aceste Instrucțiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS. Familiarizați-vă întotdeauna cu Fișele de Siguranță disponibile la: http://www.gceurope.com.
Pot fi obținute de asemenea de la distribuitorul dumneavoastră.

Revizuit ultima dată: 06/2016

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de folosire

RU

GRADIA® PLUS
ГРАДИЯ ПЛЮС
МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА КОМПОЗИТОВ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1. Изготовление коронок и мостовидных протезов (на металлических каркасах)
2. Безметалловые реставрации: (жакетные) коронки, вкладки, накладки и ламинированные виниры
3. Супраструктуры имплантатов
4. Воспроизведение тканей десны при изготовлении коронок

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не использовать у пациентов, имеющих в анамнезе аллергию на метакрилатные мономеры и/или
метакрилатные полимеры.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

I. ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ
A. Коронки на металлическом каркасе для фронтальной/ жевательной группы зубов
1. Изготовление металлического каркаса
a) Произведите восковое моделирование каркаса традиционными методами; окклюзионная поверхность конструкции должна иметь толщину минимум 1 мм. На лицевую поверхность конструкции нанесите ретенционные шарики. Произведите отливку каркаса стандартными способами.
b) Произведите пескоструйную обработку каркаса оксидом алюминия с размером частиц 50 микрон. Очистите поверхность и просушите воздушным пистолетом.
c) Сразу же нанесите праймер METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) на области ретенции. Дайте праймеру высохнуть.
2. Послойное моделирование облицовки
a) Сразу после высыхания праймера нанесите на область ретенции слой опакового материала (OPAQUE) и фотополимеризуйте в течение 1 минуты. Повторяйте данную операцию до тех пор, пока металлический каркас не будет полностью замаскирован.
b) Нанесите дентинные оттенки*, наращивая толщину реставрации до желаемой. Произведите предварительную полимеризацию.
*В случае надобности можно использовать вспомогательные средства, например, моделировочную жидкость (MODELING LIQUID).
c) Нанесите краситель Lustre Paint (A) постепенно истончающимся слоем шириной в 2-3 мм на область пришеечной поверхности реставрации, затем фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
d) Последовательно наносите эмалевые оттенки, начиная от режущего края реставрации. Фотополимеризуйте в течение 3 минут.
e) Произведите окончательное оконтуривание реставрации и характеризацию ее поверхности, используя алмазные и карбидные боры. (На этом этапе также удалите ингибированный кислородом слой с поверхности реставрации).
3. Глазуровка (нанесение покрытия и полировка)
3-1 Нанесение покрытия
a) Для получения механической адгезии загрубите поверхность композита, используя карбидный бор или пескоструйную обработку (1.5 кг/см^2). Просушите и очистите поверхность с помощью воздушного пистолета.
b) Сразу же нанесите на поверхность композита силан (напр. CERAMIC PRIMER II (GC)) и просушите его.
c) Нанесите тонкий слой (<0.1 мм) красителя Lustre Paint на поверхность композита и произведите окончательную фотополимеризацию. Во избежание контаминации при использовании нескольких оттенков красителей каждый раз тщательно промывайте кисточку растворителем для красителей Lustre Paint Diluting Liquid.
3-2 Полировка
Используя подходящие инструменты и боры, произведите окончательную обработку и полировку конструкции; тщательно удалите с поверхности все остатки средств для полировки и прочие загрязнения, и убедитесь, что поверхность обладает должным уровнем блеска.
B Цельнокомпозитная (жакетная) коронка для фронтальной/ жевательной группы
1. Подготовка рабочей модели
a) Подготовьте гипсовый штампик стандартными методами.
b) Нанесите на поверхность гипсового штампика слой DIE-HARDNER для ее отверждения.
c) Заблокируйте поднутрения воском.
d) При необходимости нанесите на штампик слой парафинового воска для резервирования пространства.
e) Покройте поверхность штампика тонким слоем сепаратора для композитов.
2. Предварительный этап и полимеризация
a) В случае, если коронка предназначена для фиксации на культе из металлического сплава, первым нанесите тонкий слой опакового материала (OPAQUE). Фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
b) В случае, если коронка предназначена для фиксации на витальный зуб, первым нанесите тонкий слой материала (LB-) Base OD и произведите предварительную полимеризацию.
3. Послойное моделирование коронки
При дальнейшем послойном моделировании следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция A часть 2 (пункты b-e).
4. Глазуровка
Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция A часть 3.
5. Очистка и подготовка реставрации к бондингу
Загрубите внутреннюю поверхность жакетной коронки путем пескоструйной обработки (1.5 кг/см^2) для достижения механической адгезии. Очистите обработанную поверхность, используя воздушный пистолет.
6. Фиксация реставрации (в клинике)
a) Нанесите на поверхность, подлежащую бондингу, тонкий слой силана (напр. CERAMIC PRIMER II (GC)).
b) Для фиксации реставрации используйте стоматологический адгезивный композитный цемент (напр. G-CEM LinkForce(GC)).
C. Вкладка для жевательной группы зубов
1. Подготовка рабочей модели
Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела B. Подготовка рабочей модели (часть 1 пункты a-e).
2. Послойное моделирование вкладки
a) Смоделируйте базовый слой, используя (LB-) Inlay TD в качестве дентина, чтобы сохранить просвечивание естественного оттенка зуба.Произведите предварительную полимеризацию. Примечание: в случае, если ткани зуба под вкладкой окрашены, рекомендуется первым нанести на дно полости слой опакового материала (OPAQUE). Фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
b) Нанесите слой материала (LB-) Inlay E; придайте вкладке окончательную форму и контуры.Произведите окончательную полимеризацию.
c) Продолжите работу, следуя инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция A (часть 2 пункт e).
3. Глазуровка
Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция A часть 3.

II. НАНЕСЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СЛОЕВ И ПОЧИНКА РЕСТАВРАЦИИ
A. РАБОТА В УСЛОВИЯХ ЛАБОРАТОРИИ
1. Загрубите поверхность реставрации, используя карбидный бор, или произведите пескоструйную обработку (1.5 кг/см^2).
2. Сразу же нанесите на поверхность композита силан (напр. CERAMIC PRIMER II (GC)) и просушите его.
3. Продолжите работу, нанося эмалевые оттенки либо другие, необходимые для получения нужного результата.
B. РАБОТА В УСЛОВИЯХ КЛИНИКИ
МАСКИРОВКА ОБНАЖИВШИХСЯ ОБЛАСТЕЙ МЕТАЛЛИЧЕСКОГО КАРКАСА ПРИ ПОЧИНКЕ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ НЕПОСРЕДСТВЕННО В ПОЛОСТИ РТА ПАЦИЕНТА
1. При ПОДГОТОВКЕ ПОВЕРХНОСТИ РЕСТАВРАЦИИ следуйте инструкции по применению материала G-Premio BOND, раздел II.1.
Примечание: Используйте раббер-дам для изоляции рабочего поля.
2. Нанесите массу GRADIA PLUS OPAQUE (GC) ТОЛЬКО на подготовленную металлическую поверхность. Толщина слоя массы не должна превышать 0.2 мм. Произведите фотополимеризацию слоя GRADIA PLUS OPAQUE (GC) в течение 20 секунд.
3. Если металлическая поверхность недостаточно замаскирована, нанесите второй слой массы GRADIA PLUS OPAQUE и фотополимеризуйте его.
Время облучения

Тип лампы Название массы	Галоген / LED (700 мВ/см²) или LED высокой мощности (более 1200 мВ/см²)
OPAQUE	20 секунд

4 Продолжите починку реставрации, используя композитный материал клинического применения (напр. G-ænial или Essentia) и нанося его послойно. Фотополимеризацию каждого слоя производите в соответствии с инструкциями производителя для выбранного материала.
5. Произведите финишную обработку и полировку реставрации, следуя стандартным методикам.

ПРИМЕЧАНИЯ
- Перед применением композитной системы внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией. После ознакомления с Инструкцией храните ее рядом с рабочим местом, чтобы в случае необходимости можно было быстро с ней свериться. Если Инструкция утеряна, для получения новой свяжитесь с Вашим дистрибьютором или поставщиком, указанным на упаковке системы.
- Продукт предназначен исключительно для использования в работе стоматологами и зубными техниками.
- Во избежание проблем при хранении системы и/или работе с ней в точности следуйте указаниям, приведенным в настоящей Инструкции. Не используйте систему при наличии любого из противопоказаний, перечисленных в данной Инструкции.
- После подготовки абатментов и полостей методами, описанными в настоящей Инструкции, убедитесь, что толщина изготовленной коронки или вкладки является достаточной.
- При работе с системой надевайте защитные перчатки, а также пользуйтесь другими необходимыми средствами защиты.
- После извлечения материала из его контейнера немедленно используйте его, а контейнер (шприц или флакон) сразу же плотно закрывайте крышкой.
- Следите, чтобы покрытие (Lustre Paint) не отделялось от конструкции
  - Произведите пескоструйную обработку конструкции оксидом алюминия, диаметр частиц 50 µм, перед нанесением покрытия.
- Избегайте десорбции поверхности конструкции
  - Используйте стоматологический адгезивный композитный цемент для фиксации (жакетных) коронок, виниров, вкладок и накладок.
  - Производите пескоструйную обработку внутренней поверхности (жакетных) коронок, виниров, вкладок и накладок под низким давлением (1.5 кг/см^2).
- Перед нанесением Lustre Paint следует удалять верхний слой композита, ингибированный кислородом, в противном случае Lustre Paint может недостаточно полимеризоваться.
- Для полноценной полимеризации Lustre Paint требуется фиолетовый LED (эффективная длина волны 390-430 нм).
- Располагайте источник света как можно ближе к поверхности композита. Установите в полимеризационную установку платформу высотой в 2 см, и поместите конструкцию на нее таким образом, чтобы поверхность, покрытая композитом, была повернута к источнику света. Переверните конструкцию и повторите цикл полимеризации, чтобы полностью полимеризовать области поднутрений и те части конструкции, которые оставались в тени во время первого цикла.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.
2 При работе всегда надевайте защитные очки и пластиковые либо резиновые перчатки во избежание прямого контакта с материалом и верхними, ингибированными кислородом, слоями реставрации, в целях предотвращения возможного возникновения аллергических реакций.
3. Растворитель LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, сепаратор SEPARATOR, отверждающая жидкость DIE-HARDNER, праймер METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) и праймер CERAMIC PRIMER II (GC) являются горючими веществами. Храните их вдали от источников нагревания, горячих поверхностей, искр, открытого пламени и прочих источников возгорания. Храните в месте, недосягаемом для прямого солнечного света. Держите флаконы плотно закрытыми.
4. При обработке и полировке поверхности композита используйте пылесос и надевайте пылезащитную маску.
5. В случае попадания материала на ткани полости рта или на кожу немедленно удалите его ватным тампоном. Промойте водой.
6. При попадании в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу соответствующей специализации.
7. Данный материал не рекомендуется применять у пациентов с нарушениями окклюзии, бруксизмом, и синдромом спазма челюстей.
8. Перед фиксацией безметалловых конструкций произведите пескоструйную обработку их внутренних поверхностей, а после нее обязательно обработайте их силаном (напр. CERAMIC PRIMER II (GC).
9 Все отходы следует утилизировать согласно действующим местным правовым нормам.
10. Во избежание перекрестного инфицирования пациентов не используйте повторно дозирующие насадки.
11. Дозирующие насадки не подлежат стерилизации путем автоклавирования или химоклавирования.
12. При фотополимеризации материала надевайте защитные очки.
13. Более низкая интенсивность светового потока может привести к недостаточной степени отверждения материала.

ХРАНЕНИЕ
Для достижения оптимальных результатов хранить в прохладном месте (4-25°C / 39.2-77.0 °F) вдали от источников нагревания и прямых солнечных лучей. Срок годности: 3 года от даты производства, указанной на упаковке.
Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей Инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке: http://www.gceurope.com.
Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

Последняя редакция: 06/2016